HEBDOS 4 WEEKLIES

LE COURRIER
DE SAINT HYACINTHE

118e ANNEE — NO 10 — MERCREDI 7 JUILLET 1971 — 2 CAHIERS — 32 PAGES

15c

A Saint-Hyacinthe

La Commission d'assurance chômage ouvrirait un bureau

Le ministère fédéral du Travail vient d'annoncer que la Commission d'assurance-chômage entreprendrait sous peu une vaste réorganisation de ses bureaux et s'il faut en croire certaines informations, la ville de Saint-Hyacinthe pourrait être dotée d'un centre qui desservirait la région immédiate.

Bien qu'il ait été impossible d'obtenir confirmation ou informaton de cette rumeur auprès des responsables du bureau de Longueuil duquel dépend à l'heure présente la région maskoutaine, tout laisse croire que le bassin de population qui pourrait ainsi bénéficier des services de la commission est suffisamment important pour légitimer une décision favorable des autorités fédérales.

M. Mackasey, ministre titulaire, a précisé que plus de cent nouveaux bureaux seront ouverts dans le but d'améliorer le service à la population et dans l'optique de la nouvelle loi sur l'assurance-chômage qui sera votée sous peu aux Communes.

Une enquête approfondie aurait été menée et les besoins réels ont été analysés.

Dans la nouvelle organisation, les bureaux de district constitueront en quelque sorte l'épine dorsale du système.

Il va sans dire que l'installation d'un bureau du genre à Saint-Hyacinthe ne pourrait que contribuer au développement de la région et il faut souhaiter que ce qui n'est que rumeur devienne bientôt réalité.

En dernière heure

C'est officiel !

Une nouvelle communiquée à la rédaction quelques instants à peine avant d'aller sous presse a confirmé l'ouverture d'un bureau à St-Hyacinthe de la Commission d'assurance-chômage.

Celui-ci sera situé au 1600 de la rue Girouard et pourrait accueillir les personnes intéressées dès jeudi matin 8 juillet.

La ville veut emprunter $3,800,472

La Ville de Saint-Hyacinthe entreprendrait sous peu d'importants travaux publics et c'est dans le but de trouver les fonds nécessaires qu'un règlement d'emprunt de $3,800,472 sera présenté pour acceptation à l'occasion d'une assemblée spéciale du Conseil de ville convoquée pour lundi après-midi 12 juillet, à 3 h. 30.

A cet effet, un avis en bonne et due forme a été présenté par le conseiller André-H. Gagnon à l'occasion d'une rencontre spéciale qui se déroula vendredi après-midi 2 juillet, à l'hôtel de ville.

Appelé à commenter ledit règlement, M. Gagnon a fait savoir que les travaux d'égouts, d'aqueduc et autres étaient absolument indispensables pour le développement normal de la ville de Saint-Hyacinthe.

Par la suite de la construction du Centre couleur du photographe professionnel, sur la rue Vanier, la ville ne dispose plus de petits lots (entre 15 et 20,000 pieds carrés) pouvant accueillir les industries moins importantes qui seraient désireuses de s'établir à Saint-Hyacinthe.

D'autre part, la construction de la polyvalente, qui a débuté il y a quelques jours, oblige les autorités municipales à fournir à cette institution importante les services essentiels d'aqueduc et d'égout.

De plus, comme les travaux en question prendront vard Casavant, il sera nécesvard Casavant, il seran écessaire de construire deux égouts : un pluvial, l'autre sanitaire, pour être en accord avec les prescriptions de la Régie des Eaux du Québec.

Cette obligation a été imposée à la Ville en vue de la construction d'une usine d'épuration des eaux, laquelle ne recevra que l'égout sanitaire aux fins de traitement.

En pratique, les égouts seront construits à partir de la rue Girouard (près du cimetière) pour suivre la rue Bouchard (rue de la polyvalente) et le prolongement de la rue Sacré-Coeur, pour être poursuivis le long du boulevard Casavant jusqu'au boulevard Choquette d'où ils bifurqueront sur Trudeau (rue à venir) jusqu'à Picard, qui longe la Transcanadienne.

Cette rue Trudeau, qui est parallèle au boulevard Laframboise et devrait déboucher près de la Voirie provinciale, pourra accueillir les petites industries dont il a été question auparavant.

D'autre part, un aqueduc de 24 pouces de diamètre partira de l'usine de filtration pour suivre la nouvelle voie ferrée Saint-Jude et ainsi desservir le secteur dont il a été question plus haut.

Il est à noter qu'une somme de $100,000 est prévue pour renflouer le fonds de roulement, lequel a été utilisé pour la mise en service de la rue Duplessis (nouvel agro-centre C.I.L.).

Des discussions sont en cours avec la Société centrale d'hypothèques et de logement en vue d'obtenir une partie de la somme empruntée (environ $275,000) à des conditions spéciales et à un taux préférentiel.

La ville espère de la sorte bénéficier de mesures édictées en vue de la construction d'usines d'épuration et portant sur le coût additionnel des travaux par suite de l'exigence de construire un double service d'égouts.

C'est donc là un règlement très important sur l'adoption duquel repose les possibilités futures de développement de la ville maskoutaine.



(Photo : Bernard St-Pierre)

Un GAZ-O-RAMA sous le signe de l'élégance

Le GAZ-O-RAMA organisé par la Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe, se tiendra du vendredi 9 au dimanche 11 juillet, à la Station Service Texaco de La Providence. Les personnes intéressées à se procurer des billets peuvent s'adresser aux membres de la Jeune Chambre, ou encore, en se rendant directement au garage. Les billets qui valent $2 de gaz, donnent la chance de gagner un radio FM. Le GAZ-O-RAMA sera ouvert dès cinq heures et fermera dimanche à onze heures dans la soirée. Comme on le voit sur la photo, les serveuses feront le service en hot-pants.

Au coût de $275,000

La compagnie Superseal entreprend un nouveau programme d'expansion

Un nouveau produit !

La Compagnie *Superseal Corporation*, entreprendra sous peu, plus précisément le 1er août, des travaux d'agrandissement à son usine de Douville afin d'être en mesure de fabriquer sur place du verre réfléchissant et un nouveau produit développé par la Compagnie, à savoir, les portes et panneaux *Solaris* appelés aussi portes-patio.

Les travaux seront de l'ordre de $275,000, dont $25,000 consacrés à l'achat d'équipement. Il est à noter que *Superseal* sera la première entreprise canadienne à fabriquer du verre réfléchissant et que, jusqu'à maintenant, pour ses produits, elle est obligée d'utiliser du matériel d'importation.

L'agrandissement projeté serait de 12,000 pieds carrés, ce qui viendra s'ajouter à la superficie présente de 36,000 pieds carrés.

Entre 15 et 20 nouveaux emplois seront ainsi créés et les responsables prévoient que l'usine, dans sa partie neuve, sera en opération au 1er novembre.

Le verre réfléchissant qui a été mis au point il y a moins de dix ans, est de plus en plus utilisé dans les constructions modernes en raison des économies appréciables qu'il procure à court terme au niveau du chauffage et de la climatisation des immeubles.

Par exemple, le nouveau pavillon de l'Office National du Film, à Saint-Laurent, le nouveau Palais de Justice actuellement en construction à Montréal, l'Université de Windsor et le centre Toronto Dominion à Toronto sont dotés de panneaux de verre réfléchissant.

Les précipitations de nickel, de cuivre, de cobalt ou de fer dont on recouvre une des feuilles de verre qui composent les panneaux, constituent une barrière permanente : en hiver, ils conservent la chaleur à l'intérieur des édifices et, en été, ils réfléchissent l'énergie solaire.

Malgré la concurrence d'une quarantaine d'entreprises, Superseal détient 20 pour cent du marché canadien des panneaux à vitrage double scellé.

Six personnes de la région meurent sur la route

Trois anciens résidents d'Acton Vale sont brûlés vifs dans un accident

Quatre autres victimes

Acton Vale, 5, DNC

Trois anciens résidents d'Acton Vale ont perdu la vie de façon tragique, vendrédi soir 2 juillet, vers 9 h. 15, dans un accident qui a coûté la vie à sept personnes, sur la route 15, à environ un mille de Rivière-Brochu, près de Port-Cartier.

Ce sont M. et Mme Raoul Rioux, âgés respectivement de 45 et 46 ans, et leur nièce Marlène, 7 ans.

Le couple Rioux avait quitté Acton Vale depuis une semaine environ en vue de s'établir à Sept-Iles, nouveau lieu de travail de M. Rioux.

Il semblerait que sous la violence du choc, l'un des véhicules impliqués dans la collision a pris feu et les efforts pour secourir les malheureuses victimes emprisonnées dans la voiture furent vains.

Les quatre autres personnes qui furent tuées sur le coup dans le même accident sont : M. et Mme Jacques Derby, M. Jacques Martel et Mlle Joanne Bouchard, de Chibougamau.

Outre un fils, Mario, le couple Rioux laisse de nombreux parents.

M. Raoul Rioux, pour sa part, laisse son père et sa mère, M. et Mme Camille Rioux, de Trois-Pistoles : quatre frères et cinq soeurs : Georges-Henri, Acton Vale ; Laurent, Saint-Jean ; Claude et Bruno, Sept-Iles ; Mmes Lionel d'Amour (Marcelle) et Gsaton Rioux (Huguette), Acton Vale ; Alcide Gagnon (Denise), Saint-Jean ; Léo Lebel (Noella), Trois-Pistoles et Mlle Micheline, Sept-Iles.

Mme Rioux, née Alice Rabouin, laisse un frère, M. Roger Rabouin, d'Acton Vale. La petite Marlène Rioux, qui connut aussi une fin tragique dans cet accident, était la fille de M. et Mme Georges-Henri Rioux, d'Acton Vale.

Sans domicile connu

M. André Vanoverbeek est victime d'un accident de la circulation

M. André Vanoverbeek, un Belge de 48 ans demeurant dans la région mais sans domicile connu, a été tué sur le coup dans la nuit de mercredi 30 juin à jeudi 1er juillet, en face de l'Hydro-Québec, sur le boulevard Choquette, lorsqu'il fut heurté par une automobile que conduisait M. Denis Proulx, de La Provdence.

Selon les déclarations du conducteur, la voiture roulait à 35 milles à l'heure et était engagée dans une manoeuvre de dépassement lorsque l'accident se produisit.

La victime serait morte sur le coup, ayant subi de très nombreuses fractures par tout le corps.

L'identité de celle-ci ne fut pas facile à établir puisque, même après enquête policière, le mystère reste complet en ce qui a trait au domicile et à l'occupation de M. Vanoverbeek.

Il semblerait que les usagers du Club de Golf de S.-Hyacinthe connaissent ce dernier de vue puisqu'il se tenait toujours dans les environs, ramassant les balles égarées dans les champs voisins, mais personne ne lui aurait jamais adressé la parole.

Ayant immigré au Canada en 1960, il laisserait son père, en Belgique.

Il fut inhumé au cimetière de Saint-Hyacinthe.

Originaires de Saint-Joseph

Mme Normand et sa fille Manon perdent la vie à Aston-Jonction

La dernière tragédie de la route enregistrée, a coûté la vie à Mme Pierre Normand (Pierrette Lachapelle) et à sa fille Manon, lundi matin 5 juillet, vers 8 heures, à la jonction du Rang 8 et de la route 34, près d'Aston-Jonction.

Les deux victimes qui demeuraient depuis un an et demi à Aston-Jonction, étaient originaires de Saint-Joseph-de-S.-Hyacinthe.

Il semblerait que la catastrophe est survenue lorsque Mme Normand a perdu le contrôle de sa voiture.

Celle-ci était âgée de 28 ans et laisse outre son époux, un fils de 6 ans, Claude.

Ses parents, M. et Mme Gérard Lachapelle (Clarence Pion), de Saint-Joseph, lui survivent ainsi que quatre frères et deux soeurs : Jean-Guy, en Ontario ; Serge, Lachute ; Rénald, Saint-Hyacinthe ; Yves, Saint-Joseph ; Mme Germain Plante, Saint-Liboire ; Mlle Nicole, Saint-Joseph.

Sa fille, Manon, était âgée de dix ans.

Annonces classées/A-12 · A-13
Cinéma/A-10 · A-11
Décès/B-6
Editorial/A-4
Féminin/B-5 à B-8
Finance/A-6 · A-7
La Pensée de Bazot/B-1 à B-3
Mot caché/B-4
Recettes/B-7
Spectacles/A-10 · A-11
Télévision/B-4
Sports/B-12 à B-15

TIRAGE DU 2 juillet

66584
17 gagnants de $5,000.

6584
136 gagnants de $500.

584
1,377 gagnants de $100.

A ne pas manquer

Dans l'édition du 21 juillet, nous publierons un cahier sur "La vie agricole de la région", 48 pages de textes et de photos

Rumeurs de ma ville... Rumeurs de ma ville... Rumeurs de ma ville... Rumeurs de ma ville...

La panne d'électricité de mercredi dernier a duré moins de deux heures et pourtant, elle a permis une fois de plus de prendre conscience à quel point notre technique moderne est tributaire de l'électricité, pour ne pas dire esclave. Il y a quelques années à peine, nous pouvions alors faire appel au bon vieux poêle à bois et à la lampe à l'huile pour vaquer aux occupations ordinaires. Mais de nos jours, ce sont là des accessoires qui sont devenus rares comme... vous savez quoi !

◆ ◆ ◆

Il faut dire que le malheur des uns a fait un peu le bonheur des autres puisqu'en l'espace d'une heure, les maraîchers du centre-ville ont vu leurs étagères se vider alors que les mères de famille, ne sachant pas jusqu'à quand il faudrait attendre avant que la situation ne redevienne normale, se sont empressées de faire quelques provisions fraîches pour préparer des sandwichs.

Une panne de la sorte n'est jamais agréable pour qui que ce soit. Cependant, une suggestion nous est parvenue que nous transmettons aux responsables de l'Hydro. Ne serait-il pas possible que les usagers sachent immédiatement à qui s'entenir si une panne générale de courant survient? Par exemple, un petit disque placé bien en vue sur le compteur et qu'une coupure d'électricité ferait changer de couleur...

◆ ◆ ◆

Le recensement aurait donné lieu à des injustices linguistiques. Un rapport à cet effet a été présenté aux Communes par le protecteur du bilinguisme au Canada. Il s'agit toujours de personnes francophones qui ont eu à subir l'unilinguisme des officiers du recensement, jamais le contraire semble-t-il. De toute façon,, un Maskoutain bien connu aurait réagi avec humour au reçu de la lettre du recensement libellée en anglais seulement. Il aurait fait en sorte que sa réponse soit remarquée et bien remarquée par les responsables.

◆ ◆ ◆

Les Pères du bon plaisir, un groupe musical qui fit les beaux jours d'une salle de la région se préparerait à quitter leur "monastère". Ils deviendraient en quelque sorte des vagabonds, à la recherche d'un autre lieu où fixer leurs pénates. Le père supérieur préparerait même une offensive monstre pour émouvoir les fidèles disciples et ainsi avoir la possibilité de repartir à neuf... Même là, la soutane ne vaudrait plus ce qu'elle valait...

◆ ◆ ◆

Les vacanciers sont de plus en plus nombreux et c'est tout à fait normal. Cependant, le désir de profiter du grand air ne devrait pas faire oublier que le soleil peut devenir dangereux et cause de déboires, voire d'accidents graves... L'insolation n'est pas un cadeau et même une perte totale ou partielle de la vue, pour un temps indéfini, peut être une conséquence qui transformerait en tragédie la joie des vacances.

◆ ◆ ◆

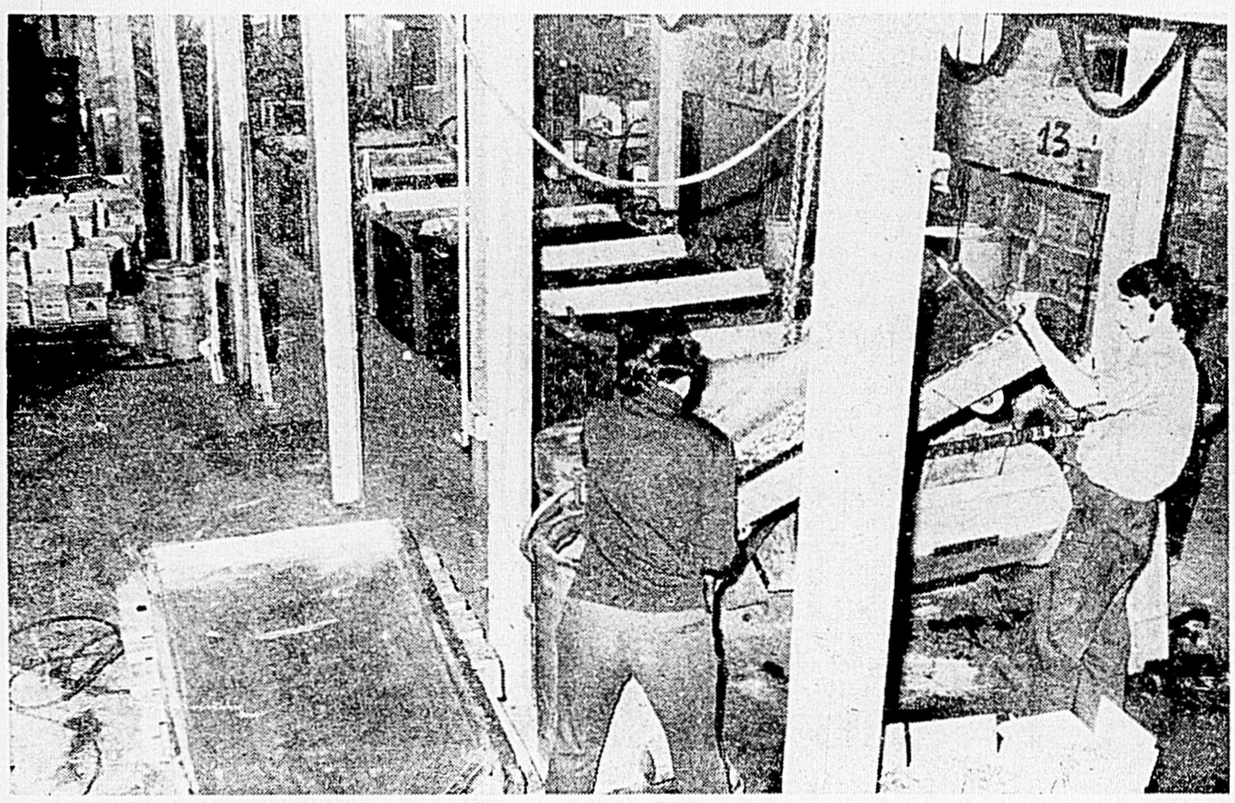
Peut-il sembler possible qu'un étranger puisse vivre dans une ville durant plusieurs années sans que quiconque sache vraiment qui il est, où il gîte et comment il vit ? Ce serait pourtant le cas du malheureux qui perdit la vie la semaine dernière dans une rue de Saint - Hyacinthe. Beaucoup de gens semblaient connaître l'homme de vue, mais la police a dû se livrer à un travail de taupe pour essayer de comprendre quelque chose à son sujet.

◆ ◆ ◆

La publication d'un résumé du rapport sur le regroupement, dans notre édition de la semaine dernière, aurait créé certains remous. Du moins du côté de certains conseillers qui eurent le résumé du journal entre les mains avant même que ne leur soit communiqué le texte officiel. A qui la faute pour ce retard ? A personne, seulement un souci d'économie, pour ménager les timbres-poste...

◆ ◆ ◆

La Plaza Maskoutaine passerait bientôt à l'attaque en vue de l'amélioration du centre-ville. Mais cette fois-ci, les responsables seraient disposés, d'une part, à payer de leur personne et de leur deniers et, d'autre part, à proposer des projets concrets.. Encore faudra-t-il que l'hôtel de ville accepte d'étudier à fond leurs propositions et la tenue prochaine d'élections municipales ne devrait pas simplifier la chose... Sans parler du reste.



Nouvel exécutif à l'Action Catholique

Le Comité diocésain d'Action Catholique et d'Apostolat laïque a élu son nouvel exécutif à l'occasion d'une rencontre qui se tint le jeudi 17 juin.

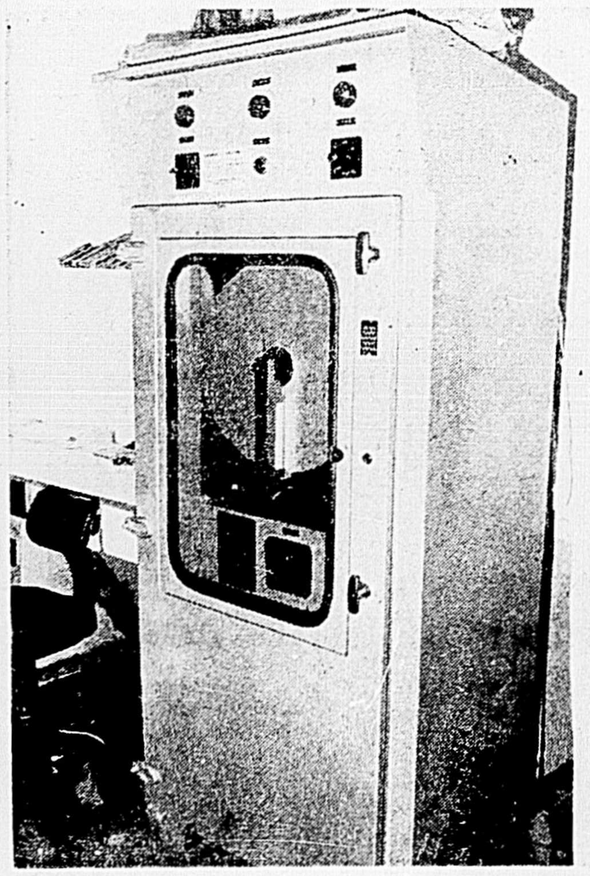
Le nouveau comité se compose de M. Patrick Halstead, président ; Mme Hélène Petit, vice-présidente ; Mme Florianne Paul, trésorière ; M. l'abbé Normand Desmarais, aumônier diocésain, et M. Jean-Paul S.-Amand, secrétaire permanent.

Inscription

Concours fèves soya et maïs-grain

Deux concours provinciaux de maïs-grain et de fèves soya sont organisés au niveau de la province.

Les cultivateurs intéressés à l'un ou l'autre de ces concours devront en aviser leur agronome et s'inscrire au plus tard le 1er août.



Nouveauté chez la compagnie Lassonde Roofing Nail Ltd.

Une machine ultra-moderne et un cerveau électronique pour procéder à la galvanisation des clous ont été installés chez l'usine Lassonde Roofing Nail Ltd, la semaine dernière. Le cerveau électronique dirige les opérations et sert à opérer la chaine de galvanisage des clous.

Les 9 et 10 juillet

Auto-Lave organisé par le Club ADO

L'ouverture officielle du Club ADO se tint lundi 5 juillet au Centre culturel et récréatif de Saint-Hyacinthe.

Pour tous ceux qui voudraient s'inscrire, il est encore temps cette semaine.

Les ADOS invitent la population de Saint-Hyacinthe et des environs à venir faire laver leur voiture au stade municipal de Saint-Hyacinthe, vendredi 9 juillet à compter de trois heures, et samedi toute la journée.

Effectivement, le Club ADO organise un **AutoLave** dans le but d'amasser des fonds pour ses activités estivales.

Bienvenue à tous.

Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique

Cascade 60

Le Cascade est :

- économique: il répond aux besoins *réels* de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

Pour les non assurés

Mgr Bernard Hébert nommé évêque de Saint-Jérôme

Le Saint-Siège vient de nommer un nouvel évêque au diocèse de Saint-Jérôme en la personne de Mgr Bernard Hubert.

Il succède à Mgr Emilien Frenette, qui a démissionné de ses fonctions pour raison de santé.

Mgr Hubert est né à Belœil le 1er juin 1929. Il est le fils de Euclide Hébert et de Renée Bernard. Il est le quatrième d'une famille de dix enfants. Par sa mère, il est apparenté au sixième évêque de Saint-Hyacinthe, Mgr Alexis-Xyste Bernard, qui était lui-même originaire de Belœil.

Incardiné au diocèse de Valleyfield, Mgr Bernard Hubert s'est dépensé tout particulièrement au Collège-Séminaire de cette ville, comme professeur, directeur des étudiants, aumônier diocésain d'Action Catholique, responsable de pastorale et Supérieur.

Après un stage à Montréal comme directeur des services aux étudiants au Centre d'animation, de développement et de recherches en éducation (CADRE), Mgr Hubert devenait vicaire épiscopal à Valleyfield à la fin de 1969.

C'est pendant qu'il exerçait ces fonctions, que le Saint-Siège l'a nommé évêque de Saint-Jérôme. Il est détenteur de titres académiques en théologie, pédagogie et chimie.

Mangez beaucoup de fruits et légumes frais!

A&P CHOISISSEZ-LES CHEZ VOTRE MARCHE A&P!

FRUITS ET LEGUMES FRAIS!

ORANGES Grosseur 112 Douz. 69¢ — Navels, Culture d'Afrique du sud

LAITUE Grosses pommes fermes Chaque 25¢ — Iceberg, Canada No 1, culture du Québec

RAISIN Variété rouge cardinal, lb 49¢ — Canada No 1, culture d'Arizona

CHOUX Grosses pommes Chaque 25¢ — Canada No 1, culture du Québec

MAIS 5 Pour 35¢ — Canada No 1, culture de la Floride

MELON D'EAU — Sucré et juteux, culture de la Floride — Gros chaque 95¢ Environ 16 lb.

Achetez avec confiance...Tout produit vendu chez A&P est garanti!

LEGUMES Macédoine, La Perlandière DE CHOIX Boite 10 oz 10¢ — Haricots verts coupés--Haricots jaunes coupés--Pois et carottes--

FRUITS DE FANTAISIE Pêches tranchées ou poires en moitiés 2 Boites 28 oz 79¢ — Abricots ou cocktail aux fruits, marque Austral — 2 Boites 28 oz 99¢

GELEE SHIRRIFF EN POUDRE Pqt 3 oz 10¢ — 5 Saveurs plus 3 saveurs pour salades

FILETS DE SOLE Pqt 16 oz 79¢ — Congelés, enrobés de pâte, marque A&P

SAUMON SOCKEYE Boite 7¼ oz 59¢ — Rouge, marque A&P

GINGER ALE 5 Btles 30 oz 99¢ — Breuvages, YUKON CLUB — (Depot sur la bouteille en plus)

BEURRE D'ARACHIDES Jarre 3 lb 99¢ — MARQUE SULTANA

LIMONADE KENT 9 Boites 6 oz $1.00 — Congelée, rose ou blanche

Toujours savoureuses — COTELETTES DE PORC — Quarts de longe de porc — 9 a 11 côtelettes au paquet — 79¢ — Aucune tranche du centre enlevée

Valeur réelle — COCA-COLA — C'est le vrai de vrai! — Caisse Cannettes 24 oz $2.49

ROTIS DE LONGE DE PORC — PORTION DES COTES Coupe 7 os comptez-les 59¢ — PORTION DU FILET 3 a 3½ lb environ 69¢

TARTE FIESTA — Jane Parker — (Une tarte remplie de cerises, d'ananas, pêches et d'oranges en purée) — 49¢ Grande tarte de 8 po 24 oz

VOLAILLE A BOUILLIR 5 a 7 lb environ lb 39¢ — Canada Inspection "A", eviscerée, empaquetage hermetique

SPARE RIBS lb 69¢ — De porc, côté

JARRETS DE PORC lb 29¢ — Charnus

BACON DE COTE Pqt herm 1 lb 59¢ — Tranché Tuner Burns — Marque Empire Swift Pqt herm 1 lb 49¢

PETITS GATEAUX AU SON Jane Parker 3 Pqts de 6 $1.00

PAIN A SANDWICH Tranché, Jane Parker 2 Pains 24 oz 55¢

CAFE INSTANTANE — Marque A&P. C'est un café naturel — Jarre 10 oz $1.33 (Prix spécial)

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'a samedi, le 10 juillet, 1971

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE

Guy Lanctôt
PHARMACIEN
1384, rue des Cascades
(coin Mondor)
Livraison gratuite
Tél. 774-6484

Lancée par la Maison du Chômeur

L'opération "Débrouillons-nous" invite les citoyens au regroupement des forces

C'est au regroupement des forces populaires de Saint-Hyacinthe que veulent s'employer les quelque 75 citoyens réunis le 22 juin au sous-sol de la cathédrale de notre ville, dans le cadre de l'opération "Débrouillons-nous".

LE LANCEMENT

Lancée au cours d'une assemblée publique, l'opération invitait tous ceux qui étaient prêts à s'impliquer dans le milieu, par quelque moyen que ce soit à évaluer l'action entreprise jusqu'à ce jour par la Maison du Chômeur de Saint-Hyacinthe, un organisme qui tente de regrouper la masse grandissante des chômeurs maskoutains, pour les amener à rechercher ensemble les moyens de mettre un terme, sinon freiner ce grave problème.

Divisés en deux ateliers d'étude, les participants ont fait ressortir que la Maison du Chômeur, malgré des débuts difficiles et certains échecs (création avortée d'ateliers de travaux coopératifs, mise en place d'un service de main-d'oeuvre temporaire plus ou moins efficace), se doit de poursuivre son travail.

CREER DES SERVICES

L'action, selon eux, devrait toutefois porter sur le regroupement le plus complet des chômeurs, et sur la multiplication des services à leur apporter: créer un véritable centre de dépannage qui assurerait aux chômeurs des emplois temporaires; diffuser une information de plus en plus précise sur la situation et les causes du chômage dans la région; enfin, faire de la Maison du Chômeur, un centre accueillant de rencontres et de loisirs.

Après quoi, d'ajouter les participants, "on pourra peut-être commencer à parler de solidarité des chômeurs face à leur situation, et de prise en charge du problème du sous-emploi par les intéressés eux-mêmes".

L'ENGAGEMENT SOCIAL

Tirant profit de la création récente d'un comité d'entraide sociale pour assistés sociaux, issu de la Maison, et appuyé par elle, les participants se demandèrent si la Maison du Chômeur ne devait pas susciter la création de comités répondant à divers aspects de la vie des citoyens: consommation (association de protection du consommateur, magasin général coopératif d'aliments), clinique médicale populaire, loisirs communautaires, information populaire, participation au pouvoir politique scolaire et municipal, etc.

POUR LE TRAVAILLEUR

Ainsi, selon plusieurs, la Maison du Chômeur pourrait utiliser ses énergies, en suscitant non seulement l'engagement social du chômeur et de l'assisté social, mais aussi du travailleur, dans des actions utiles à l'ensemble de la communauté.

L'étude de cette proposition fera, selon le voeu de l'assemblée, l'objet d'une rencontre ultérieure.

La direction de la Maison du Chômeur invite donc les éléments actifs de la population à participer à ces discussions, inscrites dans le cadre de l'opération "débrouillons-nous".

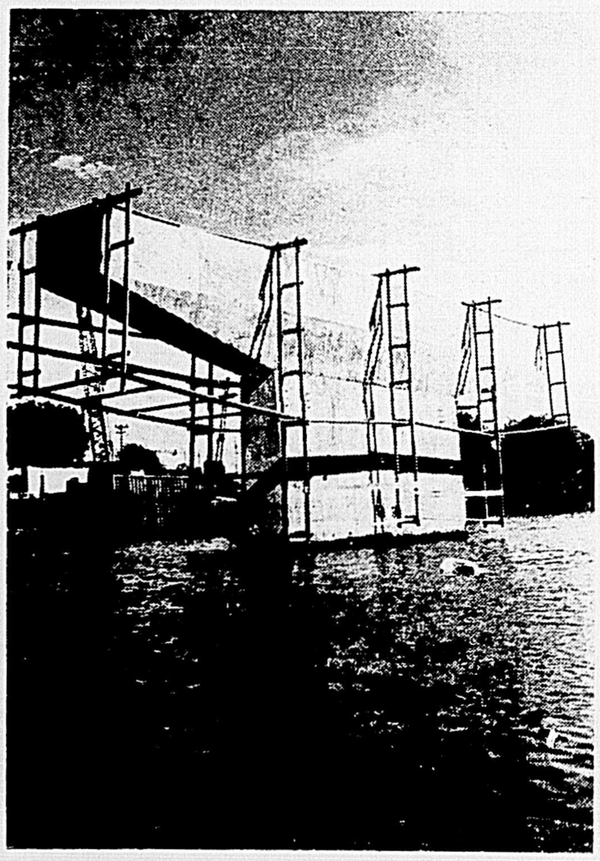
Le jour et le lieu de la prochaine réunion seront communiqués dans le journal de la semaine prochaine.



(Photo : Bernard St-Pierre)

Les présidents sont fêtés

Les trois premiers présidents du club Nautique de Saint-Hyacinthe furent l'objet d'une fête, par les membres du club. On reconnaît dans l'ordre habituel : MM. Claude Laliberté, Paul Gendreau et Paul-André Hamel.



(Photo : Bernard Saint-Pierre)

Un des piliers du nouveau pont qui enjambera la rivière Yamaska entre Douville et La Providence.

La population de Saint-Pie tirée du lit par une alarme

Les citoyens de la municipalité de Saint-Pie furent en grand émoi dans la nuit de lundi à mardi, lorsqu'ils furent réveillés par la sirène du poste d'incendie.

En effet, dans la nuit du 6 juillet vers les 2h. 30, la population de Saint-Pie, tirée du lit par la sonnette d'alarme, s'engagea dans la rue pour se diriger vers une lueur qui montait à l'horizon. Le feu était bel et bien pris.

Cela semblait être les bâtisses de Saint-Pie Transport Ltée. Près de mille personnes, les uns en souliers, les autres en pantoufles, s'approchèrent de l'incendie.

Les pompiers, fiers d'utiliser leur nouvel équipement, s'empressèrent de porter secours aux présumés infortunés.

Avec diligence, tous arrivèrent sur les lieux et constatèrent que ce n'était en fait qu'un feu de paille; en effet, par un étrange hasard, le feu avait pris dans un champ de foin.

L'incendie fut vite maîtrisé par les pompiers volontaires.

Chacun s'en retourna chez lui, heureux de ne pas avoir connu un désastre et déçu de s'être dérangé pour si peu.

Pour les étudiants

Travail d'été en France

Le centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe (le Bureau spécial des étudiants) désire informer les étudiants que des emplois d'été sans rémunération financière sont disponibles pour les étudiants intéressés à travailler durant le mois d'août à la rénovation urbaine et à la restauration des monuments historique en France.

Cependant, le gîte et le couvert sont offerts gratuitement.

Tous les étudiants qui sont vraiment intéressés sont donc priés de s'adresser le plus tôt possible au Bureau d'emplois d'été pour Etudiants, du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, au 451 rue de l'Hôtel-Dieu, au téléphone: 773-9725.

M. G. Saint-Roch élu v.-président de l'Union régionale des Caisses

M. Gaston Saint-Roch, gérant de la Caisse Populaire Bourg-Joli, a été nommé vice-président de l'Union régionale des Caisses Populaires, à l'occasion de l'assemblée du Conseil qui se tint jeudi 24 juin à l'Union Régionale.

Les autres membres du Conseil, sont MM. Jean-Paul Bernier, président; Alexandre Campbell, de Saint-Hyacinthe; Yves Dupuis, de Cowansville; Gilbert Dragon, de Saint-Hyacinthe; Renaud Lallier, de Sorel; Martial Poulin, de Rougemont; Gérard Brunelle et M. Napoléon Mackay, directeur général de l'Union Régionale des Caisses Populaires.

Télégramme adressé à M. Bourassa au sujet de la Charte de Victoria

M. Claude Rochon, président général de la Société nationale des Québécois Richelieu-Yamaska, vient d'envoyer un télégramme à M. Robert Bourassa, premier ministre du Québec, pour le féliciter de sa prise de position concernant la *Charte de Victoria*.

Le télégramme se lit comme suit:

"La Société nationale des Québécois Richelieu-Yamaska se réjouit de la décision que vous avez prise concernant la Charte de Victoria.

Votre réponse à M. Trudeau évite de mettre en jeu l'avenir du Québec et rejoint la volonté du peuple québécois qui s'est exprimé, dans ce sens, depuis 1918.

Il vous fallait dire NON à l'ultimatum du gouvernement d'Ottawa et des premiers ministres des provinces anglophones du Canada, et vous l'avez dit avec la volonté de bâtir un Québec à la dimension de l'homme québécois".

Dr. Marc Cusson
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
1530, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-8118
j.n.o

1555, rue Girouard, suite 100,
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Edifice La Survivance
Tél. 773-7417
DERY & MORIER
Avocats
Me René Déry
Me Yves Morier

Les émissions Témoignage

Paul HAMEL, S.J. invite chaque jour, à l'émission TEMOIGNAGE, quelques témoins du monde chrétien, à CKBS, à 14 h. 05.

LUNDI 12 juil. — M. Quoist: **Les autres ont besoin de ta présence attentive.**

MARDI 13 juil. — M. Quoist: **"Je ferais tellement mieux ailleurs"! Illusion?**

MERCREDI 14 juil. — Claire Vaillancourt: **Le choc de mon retour de l'Inde au Canada.**

JEUDI 15 juillet. — M. Marcotte, S.J.: **Le mariage pour plusieurs: un coup de dés!**

VENDREDI 16 juillet. — J.-P. Bourret: **Aider les jeunes à se poser les vraies questions.**

SAMEDI 17 juillet. — R. Arès, S.J.: **Phenomène inquiétant chez nous: la dechristianisation.**

Ce soir à Douville

L'équipe PAMPO tiendra sa 5e assemblée sur la pollution

Les animateurs du projet d'animation maskoutaine contre la pollution, PAMPO, ont tenu deux assemblées la semaine dernière, soit à La Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe et à La Providence.

Ce soir, ils rencontreront les citoyens de Douville.

MM. Pierre Brazeau et Claude Nadeau, respectivement coordonnateur de PAMPO et responsable de l'Information, ont rencontré les membres de la Jeune Chambre, afin d'expliquer à ceux-ci que le problème de la pollution devenait crucial.

"Chacun doit protéger les espaces verts qui l'entourent et qui lui fournissent de l'oxygène. Chaque individu doit protéger son environnement, source des produits nécessaires à sa vie."

Les représentants de l'équipe PAMPO sont conscients que l'action individuelle peut atténuer la pollution. "Tous les organismes et tous les citoyens doivent ainsi agir pour que les lois actuelles visant la protection de l'environnement soient appliquées.

Le Président de la Jeune Chambre aurait un représentant sur le comité permanent de lutte à la pollution que l'équipe PAMPO veut installer dans la région.

A LA PROVIDENCE

A l'occasion de l'assemblée publique qui se tint à La Providence, le maire de cette municipalité, M. Charles-A. Gauvin, a précisé que la solution idéale serait la construction d'une usine d'épuration.

Les plans de cette usine seraient déjà à Québec et demanderaient une dépense de $600,000. A ce sujet, il a expliqué que ce projet avait été accepté sous le dernier gouvernement provincial mais que tout avait été remis en question à la suite du changement de gouvernement.

Le député du comté de Saint-Hyacinthe à l'assemblée nationale, M. Fernand Cornellier a, pour sa part souligné que des cours sur la protection de l'environnement pouvant être dispensés dans les écoles seraient à l'étude en ce moment par le ministère de l'Education.

A DOUVILLE, CE SOIR

La cinquième assemblée publique se déroulera ce soir, mercredi 7 juillet, à l'école de Douville.

Les citoyens pourront voir un montage audio-visuel qui montre l'état de la rivière Yamaska et les objets insolites qu'on peut trouver dans ce cours d'eau.

Les responsables de l'équipe PAMPO invitent toutes les personnes intéressées à combattre la pollution à se rendre à l'école de Douville à 7 h. 30. Les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur les effets de ce fléau moderne peuvent écrire à PAMPO au 450 de la rue Girouard, à S.-Hyacinthe. Tél.: 773-1307.

"Tous les étudiants de l'Institut de Technologie ont de l'emploi"

M. Robert Dumais

Les soixante finissants de l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe qui ont termine leur année scolaire le 28 mai dernier ont à peu près tous un emploi ou attendent une confirmation.

C'est ce que déclare le directeur de l'Institut, M. Robert Dumais, en précisant que les deux tiers de ces étudiants de troisième année sont à l'emploi d'entreprises privées et que l'autre tiers a opté pour un travail au sein d'organismes gouvernementaux.

Des 60 finissants, 13 sont spécialisés en technologie alimentaire, onze en machinisme agricole, huit en hygiène publique, sept en zootechnologie, six et technologie laitière, cinq en technologie de laboratoire, cinq en horticulture légumière et fruitière et cinq en horticulture ornementale.

Par ailleurs, M. Dumais a ajouté que les 78 étudiants de l'Institut qui ont terminé leur deuxième année de cours effectuent présentement un stage dans le domaine de leur spécialité.

ASSURANCE-AUTO ET MOTO
• Aucun cas refusé (16 à 99 ans)
• Protection immédiate
• R-15, VC2, V30c.
CONSULTEZ
Gagnon & Augustin Inc.
Courtiers en Assurances:
Vie - Feu - Auto - Vol
Salaire - Groupe - Etc.
695, rue Ste-Anne
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-2567
Rés. 773-4633

NOUVELLE EMISSION
$200,000.
PETROLES HOCHELAGA INC.
Datées du 1er juin 1971
Débentures 8% échéant en série les 1er juin 1972 à 1976
Débentures 8½% à fonds d'amortissement échéant le 1er juin 1981
Offertes en coupures de $500. et $1,000.
Prix et autres renseignements fournis sur demande
Desjardins, Couture Inc.
Courtiers en Valeurs de Placements depuis 1931
1600, boul. Girouard SAINT-HYACINTHE 774-3316 - 17
REPRESENTANTS
Mlle Aline Boisvert
12E, rue Bérard
DRUMMONDVILLE
M. Laurent Sicotte
900, rue Hôtel de Ville
SAINT-HYACINTHE
500, Place d'Armes MONTREAL 842-7977 - 78

DRAPERIES DÉCOR SERVICE ENR.
2320, rue Sainte-Anne
SERVICE A DOMICILE
Tél. 773-4664
— SPECIALITES —
* Draperies
* Rideaux
* Couvre-lit
* Housses
* Stores de toile
* Tapisserie
* Tapis
* Accessoires à draperie
* Installation
* Confection

éditorial

Il faudra que ça bouge...

Il y a près de deux mois, nous avions souligné dans cette page que le fameux rapport sur la fusion tardait à venir et qu'il fallait s'attendre à ce qu'il soit rendu public au moment même où tous les contribuables n'ont en tête qu'une idée, celle des vacances estivales.

Ce qui n'a pas manqué de se produire; mais il ne faudrait pas pour autant que ce repos forcé de quelques mois contribue outre-mesure à reléguer aux oubliettes ce qui pourrait devenir très bientôt la seule voie de salut pour l'agglomération maskoutaine.

Il est à espérer que les administrateurs municipaux mettront à profit la période relativement calme dans laquelle nous venons d'entrer pour étudier à fond et en toute honnêteté le texte du dossier de sorte qu'ils seront en mesure, dès la rentrée, de fournir aux contribuables de leur municipalité respective toutes les informations pertinentes que ces derniers sont en droit d'obtenir.

La publication d'un aperçu du document, dans l'édition de la semaine dernière, n'aurait pas fait plaisir à tout le monde; mais cela importe peu car le sujet est d'intérêt général et la population ne pouvait être tenue dans l'ignorance de la parution du dossier.

★ ★ ★

Le rapport des experts gouvernementaux se veut impartial dans la présentation des faits et dans la suggestion de certaines solutions qui pourraient être appliquées à plus ou moins brève échéance.

Il s'en trouvera peut-être pour mettre en doute cette impartialité, d'autant plus que la recommandation la plus claire est nettement favorable à la fusion pure et simple de l'agglomération maskoutaine!

Mais il sera à leur charge désormais de prouver que le regroupement n'est pas rentable et qu'il n'offre pas la possibilité d'obtenir une administration générale plus efficace tout en haussant la qualité des services municipaux à moindres coûts.

De l'ensemble du rapport, nous voulons retenir pour le moment deux aspects; en premier lieu, l'agglomération forme une entité urbaine physique et en deuxième lieu, celle-ci ne dispose pas d'une protection complétement adéquate contre les incendies.

Que la région maskoutaine ne soit en fait qu'un centre urbain, cela est flagrant et a été plusieurs fois démontré de façon probante et jamais démentie à ce jour!

Au point qu'il est quasi impossible pour quelqu'un des municipalités environnantes qui désirerait boycotter Saint-Hyacinthe de trouver sur place tout ce dont il a besoin au point de vue économique, social et ainsi de suite.

Il arrive même, et c'est écrit noir sur blanc, que certains nuisent au développement de l'ensemble et au bien commun en voulant faire bande à part.

Maintenant que la chose a été dite non pas par un tel ou un autre qui auraient quelqu'avantage à retirer d'une fusion mais par des experts qui se soucient comme de leur première culotte que leurs recommandations soient acceptées ou non, l'argument est de poids.

Il pourra par contre paraître plus difficile d'admettre que l'agglomération ne possède pas à l'heure présente une protection totalement adéquate contre les incendies, mais là aussi il y a intérêt à étudier de près le rapport en question.

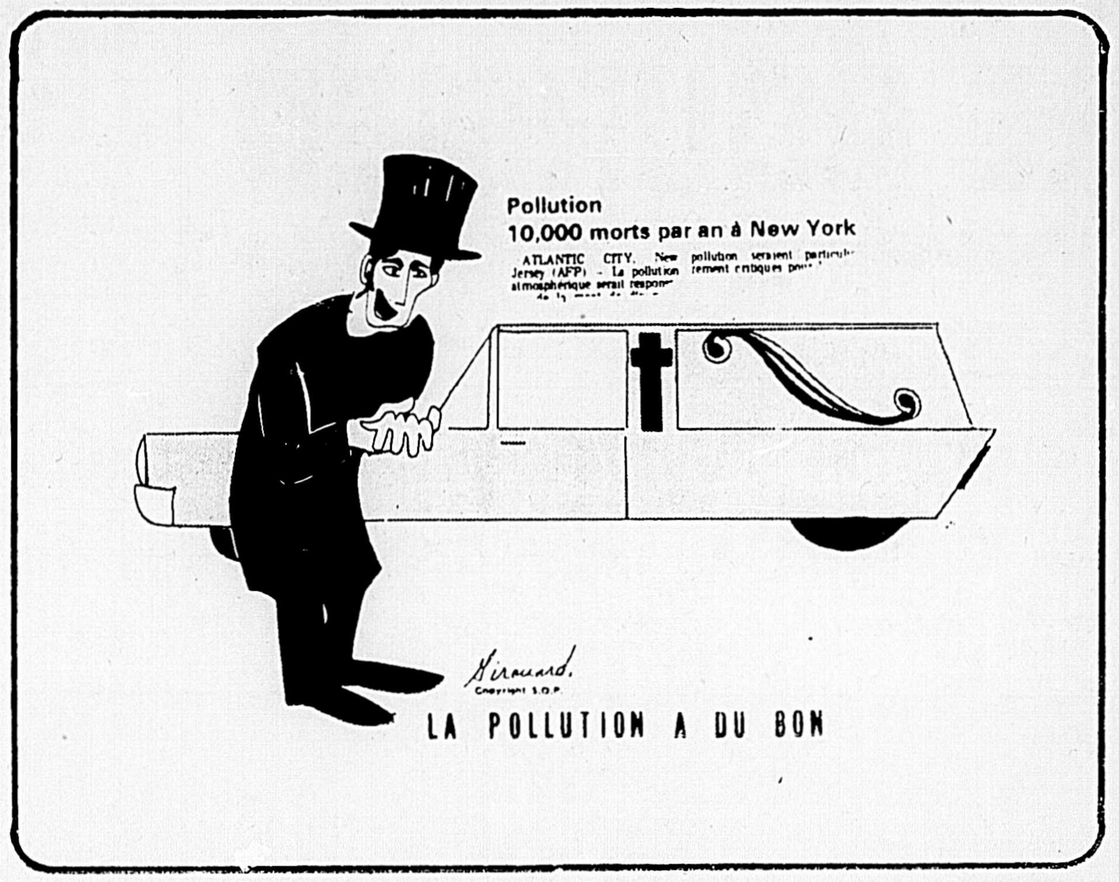
Il y aurait d'une part les municipalités où le service est surtout composé de volontaires plus ou moins encadrés par des officiers qui ont les connaissances suffisantes pour lutter efficacement contre les incendies; et là, une meilleure protection ne serait pas superflue.

D'autre part, il y aurait Saint-Hyacinthe qui, bien que dotée de matériel et d'un personnel plus imposant que dans les villes des environs, aurait grand avantage à mettre sur pied un système plus adéquat puisqu'une partie de la ville offre des risques majeurs d'incendie à cause non seulement de la vétusté des immeubles mais aussi des difficultés de circulation à certaines heures de pointe.

Avec la fusion, tout le monde pourrait être mieux protégé puisqu'il serait alors possible de faire appel à des pompiers professionnels, lesquels contrairement à ce que certains peuvent penser ne seraient pas un luxe, mais la meilleure police d'assurance!

Chose certaine, les administrateurs municipaux ont du pain sur la planche et il serait de loin préférable qu'ils prennent les devants pour donner à leurs commettants toutes les informations nécessaires de sorte que le moment venu, ils puissent être en mesure de respecter et leur mandat et le désir de leurs électeurs.

Pierre Bornais



Trève dans le conflit

Depuis plusieurs semaines, le conflit qui régnait entre les autorités du Collège d'Enseignement général et professionnel de Saint-Hyacinthe, de Tracy et de Drummondville, et les professeurs qui y dispensaient les cours, ne tient plus la manchette des journaux.

C'est à croire qu'une trève a été signée et qui restera en vigueur jusqu'à la reprise des cours en septembre. Il ne faudrait pas s'attendre à ce que le malaise qui s'est manifesté surtout dans les mois d'avril et mai, connaisse une recrudescence durant la période estivale. N'est-ce pas le temps idéal de la détente et du repos?

Les parents ou les élèves, s'il y en a, qui s'intéressent de près à ce problème, peuvent dormir en toute quiétude durant les mois à venir. Le temps n'est plus, du moins jusqu'au retour en classes, à la discussion, à l'entente et au compromis.

Aucun événement dans ce domaine n'apparait à l'horizon.

Il s'est pourtant passé quelque chose, au début de juin, et qui n'a pas été connu outre mesure par le public.

Il s'agit de la démission que remit M. François Marquis, directeur du campus de Drummondville, aux autorités du Collège.

La nouvelle a été camouflée par un incident d'importance inférieure. Il s'agissait de la fin du mandat qui n'a pas été renouvellé de M. Gaston Dore, président du conseil d'administration du Cegep de Saint-Hyacinthe, et de M. Jean-Claude Bergeron, vice-président du même organisme.

Pour les Maskoutains non avertis ou aveuglés par le seul problème du Cegep de Saint-Hyacinthe, il est bien évident que cette dernière nouvelle a primé sur l'autre.

Mais quand on s'y arrête un instant, on se rend compte que la démission du directeur du campus de Drummondville constitue *en fait une décision surprenante.*

◆ ◆ ◆

Pour celui qui n'a pas suivi le conflit, il est bon de dire que parmi les trois directeurs de campus, soit Saint-Hyacinthe, Tracy et Drummondville, un seul n'a pas été contesté tant par le syndicat des enseignants que par celui des étudiants; et c'est celui de Drummondville.

Or, c'est le seul qui donne sa démission, pendant que les deux autres conservent leur poste. Cette démission ne sera pas sans faire réfléchir les personnes impliquées dans le conflit.

Il serait souhaitable que durant les vacances de certains messieurs, pendant qu'ils se promèneront à l'étranger ou seront étendus sur une plage au loin, qu'ils gardent en mémoire cet incident.

Cela mettra peut-être fin plus tôt au problème quand la trève sera terminée en septembre.

Vianney Théberge

lettre d'Ottawa

Une session qui s'ajourne sur des rumeurs d'élection

Ottawa — Les Communes se sont ajournées mercredi après 163 jours de session au cours de laquelle un certain nombre de projets de loi importants ont été adoptés ou soumis pour étude lorsque les députés reprendront leurs travaux à la rentrée prévue pour le 7 septembre. Mais y aura-t-il une rentrée parlementaire? Telle est la question que l'on se pose en plusieurs milieux, étant donné les déplacements de plus en plus fréquents du premier ministre Trudeau et la saveur nettement électorale des derniers gestes posés par l'administration fédérale.

Quelques observateurs sont enclins à penser que les Chambres seront dissoutes au cours de l'été et que les élections auront lieu au cours du mois d'octobre. Rappelons que le gouvernement Trudeau, élu le 25 juin 1968, n'est pas tenu de se présenter devant le peuple avant l'été de 1973.

Parmi les signes avant-coureurs d'une élection, du moins tels que les voient les courriéristes parlementaires, il y a la série de tournées du premier ministre, commencée voici quelques mois et qui doit se poursuivre pendant tout le mois de juillet. M. Trudeau s'est déjà rendu dans la péninsule de Niagara, la région de Welland, et dans la zone métropolitaine de Toronto; au cours de la fin de semaine, il était à Victoria, à Vancouver et dans l'intérieur de la Colombie britannique; du 9 au 13, il visitera plusieurs centres importants de l'Alberta et vers la fin de juillet, il se rendra à Terre-Neuve, en Nouvelle-Ecosse et en Ile-du-Prince-Edouard. Ces déplacements répétés du chef du gouvernement ont incité les journalistes à spéculer sur la tenue possible, sinon probable, d'une élection générale.

Quant à la législation, si elle n'a pas été d'un attrait fulgurant, elle n'a pas été mauvaise non plus, en dépit du caractère controversé de quelques bills, dont celui de la Société canadienne de Développement. Pour l'automne, M. Trudeau, qui vient de nous donner un budget couci-couça, nous promet une réforme fiscale qui devrait plaire à la masse dont le sort sera allégé, ainsi qu'un nouveau régime d'allocations familiales nettement destiné à influencer les électeurs en sa faveur. Réforme tardive et incomplète, selon les critiques du gouvernement, mais celui-ci compte que le peuple oubliera vite les fautes du cabinet Trudeau et tournera ses regards vers ce qu'on lui promet plutôt que vers ce que l'on lui a fait.

Car le dossier administratif du régime Trudeau est lourd, extrêmement lourd. Des mesures qui, d'une économie florissante, ont aiguillé le Canada à la fois vers un niveau de chômage et un taux d'inflation intolérables, des dénonciations virulentes et des ruptures tonitruantes comme celles de MM. Eric Kierans et Paul Hellyer, ainsi qu'une politique agricole détestable, auraient le don d'émouvoir tout autre que l'impassible et l'impitoyable Pierre Elliott-Trudeau.

Même la conférence de Victoria, qui consacre l'échec du premier ministre du Canada, est utilisée à son avantage en ce que l'odieux du rejet de la Charte constitutionnelle retombe sur M. Robert Bourassa, lequel, en retour, essaie de louvoyer de façon à ne pas donner des armes aux adversaires du premier ministre du Canada.

Si M. Trudeau doit déclencher des élections, ce sera au cours de l'été, ou tôt à la rentrée de septembre qu'il le fera car s'il attend pour nous donner des élections d'hiver ou pour en appeler au peuple au printemps, il y a tout à parier que le chômage et l'inflation démontreront l'inanité de ses politiques économiques. Alors les risques d'une défaite, comme certains indices le font craindre, seraient alors beaucoup plus considérables, quel que soit le parti d'opposition qui doive en profiter.

Clément Brown

la parole est au lecteur

La chronique **La parole est au lecteur** est ouverte à toute personne désireuse d'émettre une opinion ou un commentaire sur quelque point que ce soit. Il est entendu que les opinions ainsi exprimées restent la responsabilité entière de l'auteur et qu'il ne faudrait en aucune façon les identifier avec celle du journal ou de la Rédaction. Les lettres d'une longueur maximum de 200 mots doivent être adressées à: La Rédaction, C.P. 340, Saint-Hyacinthe. Tout envoi doit être signé et aucun pseudonyme ne sera accepté. La Direction ne s'engage pas à publier toutes les lettres qui lui parviendront, compte tenu de l'espace dévolu dans le journal.

LA DIRECTION

Pour une paternité pleine et entière

M. le Directeur Général
Hôpital Honoré-Mercier
Saint-Hyacinthe.

Monsieur,

La présente vous est adressée dans le but de faire pression auprès de vous, pour que vous apportiez une certaine humanisation de l'obstétrique.

Actuellement, un groupe assez imposant de femmes suivent les cours de formation pré-natale au Centre Culturel de Saint-Hyacinthe. Nous considérons qu'à la suite du progrès effectué en ce qui a trait à la préparation à la naissance, il reste encore un pas à faire: le vôtre, c'est-à-dire **de permettre aux maris de rester près de leur epouse tout au long du travail et de l'accouchement.**

Il n'existe en effet aucune raison juridique pour que les parents ne puissent pas partager la naissance de leur enfant, **s'ils le désirent:** serons-nous obligés de retourner à l'époque des années 1930, là où la chose la plus naturelle du monde, soit: la naissance d'un bébé, se déroulait au foyer et en présence des deux conjoints? Cependant, considérant le fait que l'ac[illegible]ent doit m[illegible]ant se faire à l'hôpital, nous pensons qu'il est inhumain de retirer la présence du mari à la maman, au moment où celle-ci en a plus besoin. Nous vous posons la question: êtes-vous prêt à faire ce pas en avant, et sinon pourquoi?

Nous croyons qu'il est totalement ridicule d'afficher une certaine cruauté en reléguant le mari, déjà trop sous-estimé, aux locaux morbides des corridors ou de la salle d'attente, sachant bien qu'il a autant besoin que la mère de voir l'achèvement d'une oeuvre réalisée à deux.

Faisant état de votre bonne foi et de votre compréhension, chose à laquelle nous croyons encore, nous vous rappelons que les maris dont les épouses suivent les cours ci-haut mentionnés, sont suffisamment préparés à cet avènement ayant eux aussi pris une part active à ces cours.

Nous nous adressons à l'autorité, autant qu'à l'homme lui-même, celui de 1971, espérant recevoir de votre part une réponse affirmative et juste.

Sincèrement vôtres,

M. et Mme Léon Lussier

N.D.L.R. — La présente lettre comprenait en plus une soixantaine de signatures de couples ayant suivi des cours d'accouchement naturel.

Une mise en garde de l'Age d'or

Des rumeurs se répandent à travers la ville, des villages environnants et même des villes voisines, que tout va mal au Club de l'Age d'Or Maskoutain de Saint-Hyacinthe. Elles prétendent qu'il y a scission au sein du conseil et que l'état des finances est assez précaire.

J'oppose un démenti formel à ces rumeurs, il y a très bonne entente entre les membres du Conseil et de plus les finances n'ont jamais été en si bon état.

Quiconque a droit pourra venir se renseigner sur les lieux au 1155 de l'avenue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe, P.Q.

Si les mauvaises langues qui répandent ces rumeurs se font pincer il pourrait leur en cuire. A bon entendeur, salut!

J.-A. CORMIER
Secrétaire.

L'apathie des parents est incompréhensible

Dans une période aussi troublée que celle qui a prévalu depuis quelque temps au Collège de Saint-Hyacinthe, on serait porté de croire que point n'est besoin de provoquer la participation des étudiants, des professeurs et des parents aux différents comités qui assurent le fonctionnement de celui-ci. Or, dans certains cas, il en est rien.

Il y a, certes, lieu de citer en exemple une assemblée qui eut lieu le dimanche soir, 27 juin, en l'auditorium du pavillon des Sciences (Textiles) du campus de Saint-Hyacinthe, à l'intention des parents des 1,200 étudiants du C.E.G.E.P. et qui avait pour but de leur trouver un représentant au Conseil d'administration de l'institution, en remplacement d'un membre dont le mandat arrivait à échéance.

Résultat? Cinq personnes se sont présentées à la réunion, dont une étudiante qui désirait assister à titre d'observatrice, et deux adultes de la même famille, soit le chef de famille et son épouse. Donc, pas moins et pas plus de trois familles étaient représentées à l'assemblée qui, en fin de compte, n'a pas eu lieu étant donné la faible représentation des parents des étudiants et étudiantes du Collège. Les personnes qui ont pris la peine de se déplacer ayant décidé de remettre à plus tard la nomination de l'un des leurs au Conseil d'administration qui, soit dit en passant, sera privé d'ici là d'une partie des voix accordés aux parents.

D'aucuns viendront prétendre que ladite assemblée aurait dû se tenir à un moment plus propice, durant la semaine par exemple. Qu'à cela ne tienne. L'expérience a déjà été tentée précédemment sans beaucoup plus de succès. Une douzaine de parents à peine y avaient assistée.

D'autres avanceront plutôt qu'ils ne se souviennent pas d'y avoir été convoqués. Qu'à cela ne tienne. Tous et chacun ont reçu une lettre personnelle à cet effet.

(Suite à la page A-5)

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE fondé en 1853

Hebdomadaire, seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, publié le mercredi matin par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée, à 655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

Rédacteur en chef: Pierre Bornais
Directeur: Denis Chartier
Abonnement: Canada, $5; Etats-Unis, $6.50
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 0418

127

En ferons nous "notre affaire"?

Fernand Cornellier

Le député de Saint-Hyacinthe



Une équipe d'étudiants du CEGEP vient d'entreprendre une lutte et, à voir son dynamisme, c'en sera certes une à finir. Cette lutte rendue possible, dans le cadre du programme "Perspective Jeunesse" du gouvernement fédéral, et avec l'aide d'organismes locaux, veut s'attaquer à un ennemi commun, la pollution.

Nous en avons entendu parler, direz-vous. C'est vrai, mais que pouvons-nous y faire ?

Plusieurs répondront que c'est avant tout aux gouvernements de voir à protéger nos richesses naturelles. C'est un fait que les gouvernements ont leur part de responsabilité dans ce domaine de la pollution, comme dans tout autre.

D'ailleurs, pour ceux qui suivent les activités de leurs représentants, ils savent qu'au niveau provincial, pour n'en citer qu'un, le ministre de l'Environnement travaille à mettre au point une politique vraiment axée sur l'amélioration de l'environnement.

Souvent, les citoyens ont l'impression que dès que leur région présente des problèmes, le gouvernement doit immédiatement intervenir. Il arrive, en effet, que souvent les dirigeants peuvent légiférer dans un délai assez bref. Par contre, lorsque la question n'intéresse pas uniquement une région donnée, comme dans le cas présent de la pollution, alors les dirigeants doivent voir à planifier de façon à donner justice à tous les secteurs qui bénéficieront de la politique gouvernementale.

Même si le gouvernement est saisi de la question, là ne s'arrête pas le travail à faire. Je crois que l'équipe "PAMPO" a compris et qu'elle tente actuellement de nous sensibiliser tous, de façon à ce que cette lutte à la pollution ne soit plus celle d'un petit groupe seulement, mais bien celle de citoyens engagés et convaincus de la nécessité de participer. C'est pourquoi l'équipe "PAMPO" a entrepris de faire le tour des centres intéressés au problèmes et de visiter nombre de foyers pour discuter, avec les gens, de la question.

Déjà, plusieurs milieux ont été visités. En fait, pour ma part, je crois que cette expérience que tentent nos étudiants maskoutains leur permettra de fournir aux autorités compétentes de nombreux renseignements sur l'état de la pollution et sur le degré de "sensibilisation et d'intérêt des citoyens", face à une lutte commune à entreprendre. Quelle sera la réponse à l'appel lancé par les étudiants de "PAMPO" ?

Il est à souhaiter que tout le travail entrepris ne sera pas vain et qu'il entraînera les citoyens de toute la région à faire leur, cette lutte.

Souvent on parle, on se plait à faire des représentations, les plaintes, les accusations même sont inutiles. Les gouvernants ne pourront enrayer ce fléau, même si un projet chevronné était mis en place, à moins que les citoyens ne participent à cette lutte à la pollution.

Le présent projet, surtout par son aspect de sensibilisation et d'animation populaire, marquera un pas important en autant que tous les riverains de la rivière Yamaska apporteront leur collaboration active.

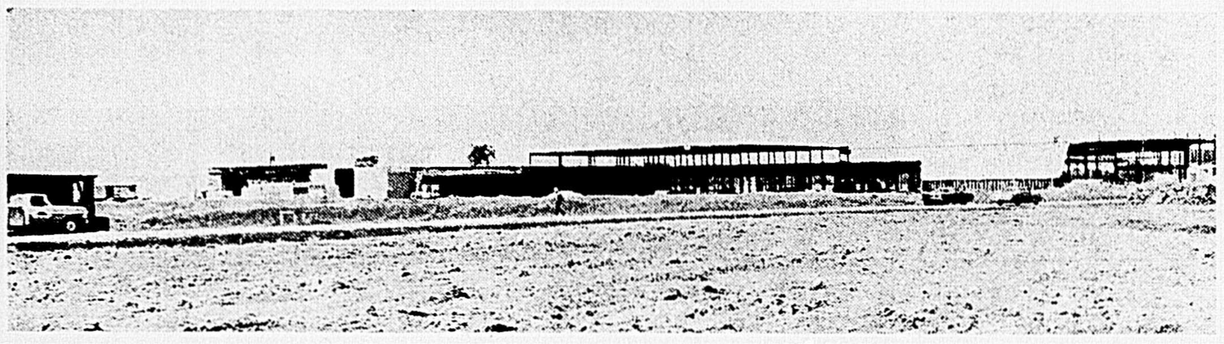
A nous donc, de faciliter le travail dynamique des jeunes, en prenant tous ensemble nos responsabilités. Etes-vous ? Serez-vous ? Serons-nous tous du nombre ? En un mot, en ferons-nous "notre affaire" ?

* * *

A VOTRE SERVICE

A moins d'imprévus, la session de l'Assemblée Nationale devrait prendre fin vendredi ou samedi de cette semaine. Si tel est le cas, je serai à mon bureau, au 1515, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, lundi 12 juillet, et par la suite, chaque lundi des mois de juillet et août.

J'inviterais les personnes qui désirent me rencontrer à prendre rendez-vous en communiquant avec ma secrétaire, au numéro de téléphone 773-8475.



(Photo : Bernard S.-Pierre)

Les Galeries Saint-Hyacinthe | Les travaux de construction du futur Centre d'achat "Les Galeries Saint-Hyacinthe" avancent à grands pas. De plus en plus, la bâtisse s'impose dans la ville maskoutaine et bientôt elle revêtira une importance dans l'esprit de la population.

Natif de Beloeil

Mgr Firmin Courtemanche nommé Vicaire épiscopale des Religieux

S.E. Mgr Sanschagrin, o.m.i., évêque du diocèse, a nommé Mgr Firmin Courtemanche, P. B., comme vicaire épiscopal des religieux (ses) du diocèse.

Evêque de Chipata, Zambie, Afrique, Monseigneur Courtemanche a démissionné de ses fonctions au début de l'année 1971, cédant sa place à un évêque africain, et il est revenu à son diocèse d'origine.

En effet, il est né à Saint-Pie et il a fait ses études classiques au Petit Séminaire diocésain.

Il demeurera à l'évêché et fera partie de l'équipe de pastorale diocésaine.

D'une façon spécifique, il sera le représentant de l'évêque *auprès de l'Office diocésain* des Religieux.

Sur la demande expresse de Mgr Sanschagrin, depuis deux ans, c'est Mgr Robitaille qui remplissait ce rôle, en autant que le lui permettaient ses fonctions de vicaire général.

L'apathie...

(Suite de la page A-4)

Certains soutiendront qu'avec l'arrivée de la belle température, beaucoup de gens partent à la campagne ou se rendent visiter la parenté. Gageons que sur les 2,400 présences possibles, la grande majorité était à la maison d'où elle n'avait bougé de la fin de semaine ou encore qu'elle était de retour au foyer depuis belle lurette, soit depuis le samedi soir ou le dimanche après-midi.

Bref, les excuses ne manquent pas, elles sont aussi variées que remplies de bon sens.

Cependant, lorsque des problèmes surgiront, et Dieu sait qu'il en vient à tout moment et de partout en ces périodes agitées, il sera intéressant de noter quels seront ceux et celles qui porteront haut les boucliers.

Lorsque des cas particuliers se présenteront, lorsque l'enfant de M. et de Mme Untel sera directement concerné, lorsqu'il y aura contestation, gageons que parmi les parents qui blâmeront l'administration du Collège, ou bien les professeurs ou encore les étudiants ou même le gouvernement, gageons que parmi eux, il ne se trouvera aucun des quatre parents qui ont assisté à l'assemblée du dimanche soir, 27 juin, 1971.

Est-ce possible que cette apathie, que ce désintéressement puisse non pas disparaître complètement, ce serait là une utopie, mais du moins s'amenuiser par la création d'une association de parents, comme il en existe une au campus de Drummondville. Si oui, il y aurait lieu pour les parents de procéder à la création au plus tôt.

Richard Robert
Responsable de l'information

Sera-ce un autre Maskoutain qui remportera la palme?

Fidèle à sa politique d'encouragement aux étudiants des collèges et universités, Cinémas Unis Ltée (FAMOUS PLAYERS), cette année encore, offre une valeur de $10,000, en bourses aux étudiants qui réaliseront eux-mêmes les meilleurs films en 8 millimètres ou 16 millimètres, noir et blanc ou en couleur.

On sait que le premier gagnant en septembre 1970 pour la catégorie "UNIVERSITE" fut Roger Cantin, un jeune de Saint-Hyacinthe qui a mérité un prix de $2,500.00. Un autre étudiant de Montréal, Michael Libling, comme deuxième prix, a obtenu $1,750.00.

Dès maintenant, on peut se procurer les formules d'inscriptions pour la province de Québec et les Maritimes en adressant sa demande à :

Jacques CHAMPAGNE,
5687, Monkland,
Montréal 261.
Tél. : 489-6461.

Appreciation. — Les entrées sont d'abord jugées sur une base régionale, tel qu'indiqué sur les formules d'inscription. Les premier et deuxième prix gagnants de chaque catégorie par région, seront ensuite présentés aux éliminatoires nationales tenues à Toronto. En finale les gagnants participeront à la cérémonie de la remise des prix du Film Canadien, soit à la fin de novembre ou au début de décembre. Dans chaque région, un jury formé de trois membres appréciera la qualité et l'originalité des travaux reçus. Comme il s'agit d'un concours national, la finale a lieu à Toronto.

Important. — Les inscriptions et les films devront être reçus le 15 septembre 1971 au plus tard. On voudra bien demander une formule pour chaque film inscrit.

Amélioration de la route entre Saint-Pie et Farnham

M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie et des Travaux publics, annonce que son ministère a adjugé un contrat de $229,801.95 à Ver-Embel Inc., Verchères, pour des travaux routiers sur une section de la route Saint-Pie-Fanham et ses raccordements dans la municipalité de Saint-Ange-Gardien, comté de Rouville.

Il s'agit du terrassement, de la fondation inférieure et supérieure à réaliser sur une voie en fer à cheval qui encercle Saint-Ange-Gardien et relie Farnham à l'autoroute des Cantons de l'Est. Les travaux qui s'étendent sur une distance d'environ deux milles, ont commencé le 18 juin et doivent se terminer à la fin du mois d'août. L'entrepreneur doit rénover une ancienne partie de la route et changer la trajectoire de la voie sur une certaine distance.

L'amélioration de cette section de route des Cantons de l'Est revêt une certaine importance en raison de la proximité de villes connues comme Granby et Farnham, situées respectivement à environ huit et cinq milles de S.-Ange-Gardien.

Au Centre de Bénévolat

Fermeture du bureau, le 17

La direction du Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe tient à aviser la population que le bureau du centre sera fermé pour la période des vacances, soit du 17 juillet au 9 août.

Si des besoins urgents sont requis, prière de transmettre les demandes avant le 17 juillet au bureau situé au 1600 de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe.

Le 18 août

Visite au Théâtre de La Marjolaine

Une excursion est organisée au Théâtre de La Marjolaine à Eastman pour le mercredi 18 août.

Pour réservation appelez à 774-5316 le jour, et le soir, à 774-7192.

Nomination

Le Père Lefebvre à S.-Maxime de Sorel

Le Père Jacques Lefebvre, o.f.m., vient d'être nommé vicaire à Saint-Maxime de Sorel par décision de S.E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., évêque du diocèse, sur présentation du Provincial des Révérends Pères Franciscains.

A Saint-Ours

M. et Mme Eugène Malo fêtent leurs noces d'or

Saint-Ours, 6, (DNC)

M. et Mme Eugène Malo (Marie-Anne Martin), de Saint-Ours, célébrèrent samedi 26 juin, leurs noces d'or, après cinquante ans de vie commune.

Saint-Ours, 6, (DNC)

Les jubilaires s'épousèrent à Saint-Bernard-de-Michaudville, et de leur union naquirent neuf enfants, dont cinq garçons et quatre filles: Maurice, Gilles et Réjean, de Saint-Ours; Jacques, St-Hyacinthe; Frère Martin des Frères N.-D. Miséricorde; Mmes Elzéar Angers (Thérèse); Fernand L'Heureux (Georgette); Roland Perreault (Denyse); Sœur Antonine, des Sœurs de la Présentation de Marie.

A cette occasion, une messe d'action de grâces fut célébrée par M. l'abbé Paul-Eugène Archambault, ami de la famille, de Saint-Hyacinthe. M. l'abbé Beauregard, curé de la paroisse, assistait à cette cérémonie.

L'abbé Archambault prononça l'homélie, présida au renouvellement de l'engagement des jubilaires et bénit leurs nouvelles alliances.

Le Frère Martin fit la première lecture et Serge et Jasmine agissaient comme servants durant la messe. Christian Malo et Chantal Angers portèrent les offrandes à l'autel.

Sœur Agathe Gaudette dirigea le chant tandis que M. Raymond Isabelle jouait l'orgue à cette occasion.

Une réception suivit à la salle municipale à laquelle assistèrent plus de 200 invités.

Sœur Antonine Malo lut une adresse à l'intention des jubilaires pendant que le Frère Martin fit passer quelques diapositives.

Une bourse et des fleurs furent offertes par leurs enfants, Denyse et Réjean.

Le repas fut servi par le Buffet Richelieu de Sorel, tandis que l'orchestre Flibotte assura la partie musicale.

Les jubilaires ont 22 petits-enfants et quatre arrières-petits-enfants.

PRIX DU MANUFACTURIER
AU MAGASIN
LUCIEN LALIBERTÉ
agent exclusif
BEATTY – EASY – McCLARY – G-S-W
CLIMATISEUR – 5,000 à 23,000 BTU
CONGELATEURS – 8 à 24 pieds cubes
REFRIGERATEURS – 4 à 16 pieds cubes
Ensemble LAVEUSES et SECHEUSES
CUISINIERE ELECTRIQUE
ANNEXE A L'HUILE, bois et charbon
PRIX COUPE de $100. et plus
SEUL EXPERT EN REPARATION
de laveuses et sécheuses, de toutes marques depuis plus de 30 ans.
892, rue des Cascades - Tél. 774-6177

VENTE D'ETE chez Léo Trudel Inc.
VÊTEMENTS
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI LES 8 - 9 - 10 JUILLET
1055-1075, rue Laframboise Tél. 774-5100

COMPLETS $79.95
Valeur rég. $105. à $175. – Vente d'été

Choix de complets et vestons sport $1. du point
tailles et teintes assorties – Vente éclair
Exemple : si vous portez un 36, vous ne payez que $36.

Souliers — blanc et couleur — Rég. $22. — $9.95
Pantalons — fortrel, terylène et laine — Rég. $20. à $30. — $14.95
Costumes de bain — 50%
Gilets — $3.95 et $7.95 — Jusqu'à $19.95
Lot de chemises — 3 pour $9.95
Lot de pantalons — Rég. $15. à $29. — $9.95
Jackets d'été — Rég. jusqu'à $19.95 — $5.
ENSEMBLES SPORT — Fortrel — Rég. jusqu'à $69. — $39.95

SOULIERS — McHole et Dack's — Rég. $25. à $50. — $22.95

VENTE ECLAIR — Lot de bottillons — Rég. $40. — $9.95

LE COURRIER

Coup d'oeil sur la

finance

Le Rallye subventionne huit projets

Même si plusieurs marcheurs tardent à produire leur rapport, les responsables du 2e Rallye maskoutain sont convaincus d'atteindre finalement leur objectif de $20,000 dès que la compilation sera terminée, à la fin de juin.

Se basant sur ce pronostic, les membres du comité du Rallye ont approuvé, mercredi dernier, l'octroi de huit subventions et la constitution d'un fonds de réserve de $1,500, totalisant $19,492.

Comme le montant en caisse s'élève maintenant à $12,527, le comité a décidé de verser dès à présent la moitié des sommes allouées, soit près de $10,000.

Il est particulièrement intéressant de noter la sobriété des responsables du Rallye en ce qui concerne les frais d'organisation. Les dépenses totales du Rallye s'élèvent en effet à moins de $250.

Même si les membres du comité se sont montrés satisfaits de l'organisation et des résultats matériels du Rallye, ils se sont dits davantage préoccupés de créer une organisation permanente plus globale pour ce qui concerne les questions du développement et les problèmes du Tiers-Monde.

A cette fin, ils ont confié à M. Pierre-Paul Beauregard la responsabilité de créer un exécutif provisoire et d'établir un plan de travail aux fins d'information et d'éducation d'ici le mois de septembre.

La création d'un fonds de réserve constitue cette année une innovation. Il est destiné à financer l'organisation du prochain Rallye et à contribuer aux fonds d'urgence lorsqu'il survient des cataclysmes à divers endroits du monde.

Ainsi, la constitution du fonds de réserve a permis de verser un montant de $750. à l'organisme international OXFAM pour son programme d'aide aux réfugiés du Bengale dans la ville indienne de Calcutta, où sévit une épidémie de choléra.

Ainsi donc, le Rallye 1971 aura été un grand succès; la participation enthousiasme de milliers de marcheurs et de bénévoles à l'organisation aura permis d'apporter une aide concrète à plusieurs projets d'éducation et de promotion économique dans le Tiers monde et chez nous, dans le bel esprit de solidarité par l'interdépendance.

Les membres du comité du Rallye remercient chaleureusement tous ceux et celles qui ont contribué à la réalisation de la marche et souhaitent que cette ouverture sur les problèmes du Tiers Monde s'inscrire de façon beaucoup plus constante dans la conscience de chacun. Dès septembre, le comité compte communiquer à nouveau avec la population afin de rendre compte de l'évolution des projets subventionnés et faire connaître un programme de rencontres et d'éducation.

Les huit projets subventionnés

Coopérative d'Arpica au Pérou	$ 3,090
Entrainement de moniteurs au Togo	1,400
Projet de pêche, Cururupu, Brésil	1,982.50
Libération de domestiques, São Luis, Brésil	2,900
Bourse à un Brésilien	2,500
Salaires d'enseignants, Carice, Haiti	1,200
Maison du Chômeur	2,920
Pêche à l'Ile à Vache, Haiti	2,000
Fonds de réserve (2)	1,500
Total	$19,492.50

(1) Le comité a autorisé le versement immédiat de 50 pour cent des montants autorisés comme subventions. Le versement final sera fait en octobre.

(2) Le comité a autorisé le versement d'un montant de $750. à OXFAM du Canada pour venir en aide aux réfugiés du Bengale dans la ville de Calcutta, en Inde. Ce montant est pris à même le fonds de réserve.

Produits de la ferme

Rapport hebdomadaire des prix des volailles.

Poulets à griller et à frire, moins de 5 livres, 19⅜ c.

Poulets: 5 livres et moins de 6, 19⅜c; 6 livres et moins de 7, 22c; 7 livres et plus de 7, 24c.

Poules: moins de 5 livres, 6c; 5 livres et moins de 6, 6c; 6 livres et moins de 7, 8c; 7 livres et plus, 9 à 10c.

Jeunes dindons: moins de 12 livres, 22c; 20 livres et plus, 22c

GROS ET DETAIL

Poulets à griller et à frire (sous glace) moins de 4 livres, 34 à 35c.

Poulets: 4 livres et moins de 5, 36 à 37c; 5 livres et moins de 6, 46c; 6 livres et plus, 48c.

Poules: 4 livres et moins de 5, 31 à 32c; 5 livres et moins de 6, 31 à 32c; 6 et livres et plus, 31 à 32c.

Jeunes dindons: moins de 10 livres, 38c; 10 livres et moins de 16 livres, 39 à 40c; 16 livres et plus, 38 à 39c.

Canards: 59 à 61c.

PRIX DES OEUFS
à Montréal

Aux détaillants: A-Extra Gros, 51.25; A-Gros, 48.25; A-Moyen, 41.25; A-Petit, 31.25.

Aux consommateurs: A-Extra-Gros, 58 à 65; A-Gros, 51 à 59; A-Moyen, 45 à 51; A-Petit, 38 à 43.

Commentaires:

Les prix du poulet vivant et éviscéré ont augmenté pour toutes les pesanteurs à cause de la demande.

Le marché du dindon a continué à être stable, tandis que celui de la poule est demeuré tranquille.

BOURSE DE MONTREAL

LES COTES A LA FERMETURE D'HIER

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
Abitibi	2758	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Alta Gas T	100	$44	44	44	
Alcan	1585	$22¾	22½	22¾	+.⅛
Alcan pr	100	$27¼	27¼	27¼	
Alumin pr	540	$17⅞	17⅞	17⅞	
Aquitaine	200	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
Asbestos	300	$35	35	35	+ ½
Bank Mtl	5183	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Bank NS	1241	$26¼	26½	26¼	+ ¼
Bann CN	200	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Ba Pv Cn	2740	$11¼	11	11⅛	— ¼
Bell Canad	2000	$46¾	46½	46⅝	— ¼
Bell A pr	662	$52⅜	52	52⅜	+ ⅜
Bombrdier	825	$14	13⅞	14	+ ⅛
Border C	1630	$13½	12½	13½	+ ½
BP Oil Gas	400	700	695	700	+5
Brascan	1246	$18⅞	18¾	18¾	
Brinco	12860	$5¾	5½	5¾	+ ⅛
Can Cem L	500	$43	42¾	43	
CSL	300	$33	32½	33	+ ½
Cdn Brew	1325	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
Cdn Cable	10100	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
C Hydro	100	$15	15	15	
C Im	1900	$23⅜	23⅛	23¼	— ⅛
CIL	762	$13⅝	13¼	13¼	— ⅜
CPI pr	750	$23¼	23½	23	—3
CP Inve w	550	335	335	335	+5
CPR	971	$42⅞	42¾	42¾	— ⅛
CPR UK p	600	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Cdn Salt	500	$16¼	16¼	16¼	
Canron	250	$18⅛	18¼	18¼	— ⅛
Cent Del	2600	$15⅛	15¼	15⅛	+ ⅛
Charter Ind	100	150	150	150	
Chemcell	1067	500	490	490	—10
Cockfield	100	$6	6	6	
Cominco	1460	$23½	23⅜	23⅜	+ ⅛
Cons Gas	365	$21⅛	21¼	21¼	
Con Glass	2400	$13½	13½	13½	
Cr Zell A	100	$18½	18½	18½	+ ⅛
Denison	990	$25	25	25	
Distl Seag	217	$53¼	53¼	53¼	+ ½
Dome Pete	100	$100	100	100	—1
Dom Store	1100	$13⅛	13	13⅛	

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
D Textile	875	$17½	17¼	17¼	— ¼
Domtar	2572	$14	14	14	
Dupl 7½p	27	$52	52	52	—2
Dupuis A	200	$6	6	6	
Falcon	159	$11¼	11¼	11¼	—1
Fin Coll	350	$11	11	11	+ ⅛
Fraser	240	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Fulcr 6p	300	$8½	8½	8½	
Gngr Pr B	300	340	340	340	+5
GL Paper	216	$16⅛	16⅛	16⅛	
Gt W Life	25	$44½	44½	44½	+ ½
Grey Cmp	900	185	185	185	+5
Gulf Can	3615	$22⅝	22⅛	22⅝	+ ⅜
Hawker S	750	290	290	290	—10
H Smith pr	50	$27½	27½	27½	
Huds Bay	1325	$22¾	22⅛	22¼	
H Bay Co	400	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
Husky Oil	1200	$15⅝	15⅜	15⅝	+ ⅜
IAC	2350	$18⅝	18½	18½	— ⅛
Imp Oil	6224	$25⅛	25	25	
Imasco Ltd	590	$19½	19½	19½	
Inland Gas	600	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Int Nickel	1553	$38⅜	38⅛	38⅛	
Int Util	1200	$42½	43⅛	42⅞	— ⅜
Intpr Pipe	665	$28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
Inv Grp S p	200	$21	21	21	+1
Island Tel	196	$15½	15½	15½	—1
Ivaco	24610	$15⅛	14¾	15⅛	+ ⅛
Koffler	100	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Labatt	185	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Labatt pr	900	$25⅜	25⅛	25⅜	+ ⅛
Lau Fin	1450	$8⅜	8⅜	8⅜	
Lob Co A	500	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Lob Co B	400	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Maclara A	100	$18⅜	18⅜	18⅜	
Maclarn	1100	$19⅛	19	19⅛	
MB Ltd	1308	$23¾	23½	23½	— ⅛
Magnason	200	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Mass Fer	1912	$10⅝	10½	10⅝	
Met Stores	25	$42	42	42	
Molson A	925	$18¾	18¼	18¾	+ ½
Bolson B	1270	$18½	18⅛	18½	+ ⅜

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
Mnt Trst	725	$16⅞	16¼	16¼	
Moore	853	$36¾	36⅜	36⅜	— ½
NB Tel	723	$14⅜	14¼	14¼	
Nfld LP	175	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Noranda	1402	$34⅞	34¾	34⅞	+ ⅛
Nor Ctl G	1500	$16	16	16	
N W Sp	150	$21½	21½	21½	
Ogil 1pr	75	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
Oshawa A	915	$11	11	11	+ ⅛
Petrofina	400	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Placer	830	$31	30½	31	
Pow Corp	2097	$5½	5½	5½	— ⅛
Price Com	2905	$8	7⅞	7⅞	+ ⅛
Provigo	1710	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Rapid D	1100	$5	5	5	— ¼
R Dat Pr	200	$5¼	5¼	5¼	+.46
Reitman A	117	$29½	29½	29½	+1¼
Royal Bank	2029	$26½	26⅜	26⅜	— ⅛
Royal Trst	48	$33¾	33¾	33¾	
Scot Lasal	100	$30½	30½	30½	+ ¼
Shell Can	400	$36½	36¼	36½	+ ⅛
Shell Inv p	200	$36⅞	36⅞	36⅞	— ⅛
Shell Inv w	130	$17¼	17¼	17¼	+ ½
Simpsons	200	$20⅞	20⅞	20⅞	
Southam	200	$29¾	29¾	29¾	+1
Steel Can	2156	$25½	25½	25⅝	— ⅛
Steinbg A	5733	$19¼	19⅛	19⅛	
Texaco	105	$33⅞	33⅞	33⅞	+ ⅛
Tor Dm Bk	375	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
Tr Can PL	25	$33¾	33¾	33¾	— ¼
Tr Cn A p	25	$62½	62½	62½	—1
Trans Mt	3450	$23⅛	23⅛	23½	+ ⅛
Trizec Crn	1000	165	165	165	+ 5
Ultrmar	1150	$6⅛	6½	6½	— ¼
Un Carbid	1025	$17½	17½	17½	— ¼
Velcro	300	$19	19	19	+ ½
Walk GW	506	$37⅛	36¾	37⅛	— ⅛
Webb Knp	1950	29	28	28	—1
Westcst	4950	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
Weston	100	$17½	17½	17½	+ ⅛
Zellers	620	$18⅜	18⅜	18⅜	— ⅛

BOURSE CANADIENNE

LES COTES A LA FERMETURE D'HIER

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
INDUSTRIELS					
Amb Db	1300	150	140	140	— 20
Am Met	1400	200	195	200	
Belg Stand	650	$13	12½	13	
Bercain	1300	420	405	415	— 5
Blue Bon	100	220	220	220	+ 5
C Secur A	200	170	170	170	+ 5
Capital Dyn	100	220	220	220	+ 20
Cif Assoc.	800	125	125	125	+ 15
Com Hold	900	310	300	305	— 5
Comodor	200	$ 8	8	8	— ½
Comodor	200	$ 8	8	8	— ½
C Div pr	25	$28	28	28	
Crawfd Al	200	210	210	210	+ 10
Drum Dic	9500	47	41	47	+ 7
Isec Canada	100	31	31	31	— 4
N Aut Vn	1000	10	10	10	— 6
Nat Nursing	100	175	175	175	
Prefac	1000	215	210	210	— 5
Profilex	730	255	240	240	— 15
Radco	1900	65	61	61	— 7
Restr Dv	100	205	205	205	— 15
Select Fin	750	$ 6¾	6¾	6¾	
Steeltree	400	100	100	100	+ 10
Unican Sec	480	410	395	410	— 10
Val Mtr A	7000	310	290	300	
Wagasco	40	$18	17½	18	+ ½
Winco St.	200	360	360	360	
Wingait Div	500	$ 7¼	7	7	— ¼
Whiterk	700	$ 9¼	8½	9¼	+ ¾
MINES ET HUILES					
Abit Cop	2000	33	33	33	+ 4½
Acroll Ltd	1000	75	75	75	
African	255700	158	148	158	+ 8
Ajax Min	5000	28	28	28	
Allied Inv	3167	480	455	475	— 5
Ameran	21000	17	15	17	+ ½
Basic Res	500	310	310	310	
Baker Tlc	600	46	46	46	+ ½
Baldery	900	127	125	127	+ 2
Bellere	5000	20½	20½	20½	

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
Bluewtr	500	145	140	140	
Buffalo Gas	200	585	585	585	— 15
Burnt Hill	1500	25	25	25	
Cadillac Ex	1600	230	230	230	+ 5
Caliper Dev	2600	330	325	325	+ 5
Candex	2500	13	13	13	+ 1
Cdn Mag	2500	45	40	45	+ 3
Canadore	1000	29	29	29	
Cannon	1000	8	8	8	
Capri	500	22	22	22	— 1
Chib Cop	1000	21½	21½	21½	—3½
Chipman	500	86	86	86	— 4
Con Quest	1500	59	58	59	
C Dolsan	11500	29	28	28	+ 1
Cons Imp	1000	22	22	22	
Con Man	9000	11	10	10	— ½
C Mogadr	8000	6	6	6	+ 1
C Virginia	300	215	215	215	
Corge	3000	27	27	27	— 3
Credo Min	6000	10	10	10	
Dauphin	11000	15	14½	15	+1½
Devils El	4000	10	10	10	
D Lease	15000	14	14	14	— 1
Dumont	17000	69¼	66	66	+ 1
Dyn Min	800	22	22	22	
Emp Min	5000	7½	7	7	— 1
Expo Ung	500	31½	31½	31½	— 6
Fidelity	2000	10	10	10	— 10
Flint Rk	6800	65	60	65	+ 2
Gaspsia Q	14000	65	60	63	— 3
G E Res	7200	67	64	64	— 3
Guardn	15100	34½	32	34	— ½
Hanson	3000	23	23	23	— 1
Israel Cnt	3500	43	42	42	— 4
Kal Res	5900	50	47	50	
Kontiki	4500	3	3	3	— 1
Ladubor	2000	80	80	80	— 5
Lederic	500	15	15	15	— 1
Lynx CEx	150	155	155	155	
Mal Hygd	2357	325	325	325	+ 15

	ventes	haut	bas	fer.	ch'ge
Marshl Bn	500	45	45	45	
Menorah	2500	8½	8½	8½	+ ½
Mid Ind	1000	35	35	35	+ 2
Montegle	93400	48	44	46	+ 1
Mt Laur U	5300	87	85	87	+ 2
More Mines	4000	33	33	33	
Nw Form	15000	0	8½	9	
Nw Hosco	625	110	105	105	— 13
N Mt Cost	1500	46½	46½	46½	— ½
Nocana	500	5	5	5	
NA Rare	5500	35¢	33	35	+ 1
Nrthn QE	1500	74	65	74	
Nouvelle	6000	40	34	40	+ 4
NQN Min	2000	31½	31½	31½	— 1
Pac Ni M	86000	47	40	46	+ 4
Pan Am	4000	465	450	465	— 30
Pine Ridg	8326	7½	6	6	+ ½
Probe Min	1000	18	15½	18	+ 2
Pyrgnorn	1500	85	80	85	
Q Antin	41400	70	66	69	— 1
Que Uran	1000	28	28	28	— 2
Rincherin	1000	151	15	15	+ 1
Roy Agas	5934	39	37	39	+ 1
Safari	1000	44	43½	44	+2½
Scandia	500	16	16	16	— 2
Scimax	13000	60	55	55	— 5
Sil Shield	6400	186	180	186	+ 1
Sil S A w	3600	87	85	85	+ 7
Tagami	1000	15	15	15	+ 1
Terrex	20050	24	20	24	+ 2
Toronado	3500	24	23	23	
Transterre	500	1¼	1¢	1¢	
Triton Expl	1300	105	99	105	+
Troilus min	2000	34	33	33	+ 1
Twent C	400	125	12¢	125	
Wilm Crk	2000	32	31	31	+ 1
Wiscon	5000	20	20	20	— 1
Wrightbr	1000	72	70	70	— 2
Zinat Mines	500	15	15	15	+ 1

Ventes totales : Industriels 174 215.
Mines et huiles : 863,526.

LES COTES A LA FERMETURE

FONDS MUTUELS

Fonds mutuels

	offre	dem.
Acrofund	1.20	1.32
Adanac	2.15	2.35
x Affiliated Fund Inc.	7.44	8.04
A.G.F. Special Fund	2.98	——
All-Canadian Compound	8.39	9.17
All-Canadian Dividend	9.49	10.37
All-Canadian Venture	3.72	4.06
Altamira Growth Fund	5.97	——
Altamira Income Fund	5.63	——
All-Canadian Revenue	6.77	7.04
Amer. Gen'l Growth	19.45	21.26
Am. Growth Fund	6.00	6.59
Andreae Equity	4.23	4.62
Beacon	6.57	7.22
Beaubran	42.90	46.58
x Boston Fund	8.23	8.99
x Bullock	15.29	16.75
Canada Growth Fund	5.85	6.43
Canada Security	3.23	——
Cdn. Scudder	19.34	——
Cdn. S. A. Gold Fund	5.34	5.84
Cdn. Sec. Growth	4.70	5.16
Cdn. Gas & Energy Pfd.	14.46	15.89
Cdn. Invest. Fund	4.60	5.05
Cdn. Trusteed Income	4.79	5.26
Canagex	9.69	10.48
Champion Mutual	7.70	8.41
Collective Mutual Fund	6.45	7.08
Commonwealth Inter.	14.07	15.46
C. I. Leverage	3.72	4.09
Commonwealth Ventura	6.63	7.18
x Competitive Capital	4.88	7.34
Corporate Investors	5.50	6.01
Corp. Inv. Stock Fund	5.17	5.65
CSM Japan Fund	7.54	8.29
Dom. Compound	5.22	5.67
Dom. Equity	6.78	7.06
Dynamic	4.27	4.31
x Dreyfus Fund	12.62	13.83
Entarea Funds	6.12	6.69
Exec. Int'l Mutual	3.54	——
Exec. Fund of Canada	6.17	6.76
x Fidelity Trend	24.96	27.28
Fonds Collectif "A"	6.11	6.68
Fonds Collectif "B"	5.42	5.59
Fonds Collectif "C"	9.06	9.91
Fonds Desjardins "A"	3.90	——
Fonds Desjardins "B"	4.39	——
GIS (Compound)	9.67	10.63
GIS (Income)	3.58	3.94
Growth Equity	6.50	7.14
Growth Oil & Gas	26.51	——
Guardian Growth	8.74	——
Guardian Savings (1982)	10.67	11.72
Harvard Growth	6.90	7.56
Japanese Fund	5.14	5.62
Industrial Growth	5.74	6.31
x Ivest	16.56	18.10
Invest Int'l Mutual	7.65	8.37
Invest Mutual of Can.	5.40	5.91
Invest Growth	11.10	12.13
Keystone Canada	7.17	7.87
x Keystone Polaris Fund	4.24	4.64
x Keystone Custodian K-2	5.77	6.32
x Do S-1	19.84	21.75
x Do S-4	5.22	5.72
Le Fonds PEP	3.41	3.71
x Lexington Research	16.82	18.38
Marcinvest	16.58	16.79
Maritime Equity	2.94	3.21
Mutual Bond Fund	9.62	10.56
Mutual Income Fund	5.07	5.58
Mutual Growth Fund	5.46	6.00
Nat. Resources	7.55	8.25
Natrusco	13.35	13.95
Northwest Fin.	4.75	5.21
Northwest Growth	5.51	6.05
x One William Street	16.16	——
Pension Mutual	7.69	8.43
x Performance Plus	2.00	——
Planned Resources	4.60	5.05
Principal	4.37	5.49
x Putnam Growth	10.79	11.79
x Putnam Inv. Fund	8.54	9.33
Regent Pension	5.23	5.75
Radisson R. L.	2.35	——
Provident	5.74	6.28
Regent Growth	8.86	9.74
Regent Venture	4.01	4.41
RoyFund Ltd.	5.60	5.83
Sav. & Inv. Can.	6.40	7.04
x Sav. & Inv. Amer.	9.34	10.26
Spec	9.19	10.04
Taurus	4.47	4.91
x Technol	7.89	8.60
Timed Invest. Fund	7.23	——
Utld. Accumulative	4.84	5.32
Utld. American	2.30	2.53
Utld. Horizon	3.02	3.32
Utld. Venture	4.17	4.58
Universal Sav. Equity	7.37	8.10
Vanguard	10.07	11.47
Western Growth	6.05	6.65
Xanadu	3.60	3.94

x—Fonds américains

Nouveau conseil d'administration du conseil du patronat du Québec

M. Charles Perrault, président du Conseil du Patronat du Québec, annonce la composition du comité exécutif et du conseil d'administration de la confédération patronale québécoise pour l'année 1971-1972.

Président de l'exécutif:
François E. Cleyn, président Cleyn & Tinker Ltd.

Trésorier:
Roger Larose, président Ciba Limited

Secrétaire:
Ghislain Dufour, directeur général Conseil du Patronat du Québec.

OFFICIERS:

Jules Tourillon, président, David Lord Limitée; Jean-Louis Lachance, président, Canadian Import Ltd.; E. L. Neal, président, Gaspesia Pulp & Paper Co. Ltd.; Alexandre Beaulieu, président, Alexandre Beaulieu Inc.

DIRECTEURS:

Raymond Primeau, vice-président et directeur général, Banque Provinciale du Canada; Taylor Kennedy, président, Canada Cement Lafarge Ltd.; Jacques Villeneuve, président, Volcano Limitée; Maurice d'Amours, vice-président, Air Canada (région Est); Bernard Panet-Raymond, vice-président, Quebec North Shore Paper Limited; Marc P. Forget, vice-président, Household Finance Co. of Canada Limited; Raymond Dicaire, président, Plâtrage St-Laurent; Fernand Lefebvre, président, Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec; Normand Désourdy, président, Désourdy Construction; Bent K. Larsen, gérant, Association des Manufacturiers Canadiens; Jean Brunelle, directeur général, Centre des Dirigeants d'Entreprise; Léonard Roy, vice-président exécutif, Conseil de l'Alimentation; Jacques Berthiaume, administrateur-gér., Conseil Canadien du Commerce de Détail; Michel Dubreuil, directeur général, Association des Hôpitaux de la Province de Québec; E. Lorne Tracey, gérant général, Montreal Board of Trade; Paul E. Lachance, président, Conseil des Producteurs de Pâtes & Papiers du Québec; Lazar Peters, directeur exécutif, Montreal Dress & Sportswear Mfgr. Guild; Camille Archambault, secrétaire exécutif, Association du Camionnage du Québec; Jean L. Turgeon, secrétaire-gérant, Association de Sécurité des Industries de Sciage du Québec; Gonzague Langlois, secrétaire général, Association des Mines de Métaux du Québec.

Le Conseil du Patronat du Québec (C.P.Q.) est une confédération des associations patronales oeuvrant au Québec. Il regroupe, directement ou indirectement, cent vingt-cinq associations patronales représentant elles-mêmes la grande majorité des entreprises québécoises.

Fondé il y a environ deux ans et demi, le C.P.Q. est la seule centrale patronale québécoise du genre en Amérique du Nord.

A Saint-Damase

La Caisse populaire possède un actif de $1,503,173.51

Saint-Damase, 30, (DNC)

L'assemblée générale annuelle des membres de la Caisse Populaire de Saint-Damase se tint mardi 29 juin, à Saint-Damase.

A cette occasion, le 33e rapport annuel fut présenté aux personnes présentes.

Ci-après, l'état financier de la Caisse au 31 mai 1971.

ACTIF

Disponibilités:			
Encaisse			$ 20,312.12
Fonds administration			201,296.07
Placements			
Fonds sous gestion à l'U.R.	$376,000.00		
Obligations	1,915.00		
Parts Union Régionale	20,000.00		
Parts S.A.C.P.	25.00		
Parts I.C.D.	1,125.00		
Parts A.C.D.	1,000.00	400,065.00	
ACTIF LIQUIDE			$ 621,673.19
Prêts aux membres:			
Reconnaissances de dette		$308,023.47	
Hypothèques		498,261.42	$ 806,284.89
Immobilisations:			
Terrain		$ 10,136.92	
Immeuble	$ 49,031.92		
— Amortissement accumulé	— 2,170.84	46,861.08	
Ameublement et Equipement	18,209.36		
— Amortissement accumulé	— 6,509.36	11,700.00	68,700.00
Autres actifs:			6,515.43
TOTAL DE L'ACTIF			$1,503,173.51

PASSIF

Exigibilités:			
Capital Social			$ 175,225.00
Epargne avec opérations		$513,266.70	
Epargne stable		284,861.58	
Epargne à terme		107,000.00	
Epargne scolaire		20,363.43	
Autres passifs		3,845.00	1,229,356.71
TOTAL DU PASSIF			$1,404,581.71
Bénéfices non répartis			$ 28,894.58
Patrimoine:			
Fonds de Réserve		$ 50,353.90	
Fonds de Prévoyance		18,850.00	
Surplus		493.32	69,697.22
TOTAL			$1,503,173.51

A Saint-Nazaire

Actif de $731,216.22 présenté par la Caisse populaire

Saint-Nazaire, 30, (DNC)

La Caisse Populaire de Saint-Nazaire d'Acton, dans le comté de Bagot, possède un actif de l'ordre de $731,216.22, comme en fait foi le 47e rapport annuel qui fut présenté mardi 29 juin aux membres à l'occasion de l'assemblée annuelle.

Ci-après, l'état financier de la Caisse au 31 mai 1971.

ACTIF

Responsabilités:			
Encaisse			$ 12,357.09
Fonds administration			92,510.98
Placements			
Fonds sous gestion à l'U.R.	$246,000.00		
Parts Union Régionale	15,000.00		
Parts S.A.C.P.	250.00		
Parts A.V.D.	150.00		
Parts I.C.D.	100.00		
Parts A.C.D.	5,000.00	266,500.00	
ACTIF LIQUIDE			$373,368.07
Prêts aux membres:			
Reconnaissances de dette		$227,957.04	
Hypothèques		113,803.83	$341,760.87
Immobilisations:			
Immeuble repris		$ 7,446.00	
Ameublement et Equipement	$ 7,220.54		
— Amortissement accumulé	— 4,620.54	$ 2,600.00	$ 10,046.00
Autres actifs:			
S.G.F.		$ 1,000.00	
Comptes à recevoir		5,041.28	$ 6,041.28
TOTAL DE L'ACTIF			$731,216.22

PASSIF

Exigibilités:			
Capital Social			$ 45,952.00
Epargne avec opérations		$546,651.19	
Epargne stable		207,630.94	
Epargne à terme		76,000.00	
Epargne scolaire		1,608.98	
Comptes à payer		1,920.00	635,791.11
TOTAL DU PASSIF			$681,743.11
Bénéfices non répartis			$ 19,479.72
Patrimoine:			
Fonds de Réserve		$ 19,515.60	
Fonds de Prévoyance		8,500.00	
Autres Fonds		1,000.00	
Surplus		977.79	29,993.39
TOTAL			$731,216.22

COMMENT TIRER BEAUCO

LES GRANDS COURANTS



LA CRISE MONETAIRE CE N'EST PAS NOTRE PROBLEME

Il est quelque peu étonnant de constater l'importance donnée, notamment dans la presse écrite, à la couverture de la crise du dollar à travers le monde. Nous admettons que l'événement, dans ses principales phases comme dans ses conséquences, devait retenir l'attention et susciter de multiples commentaires. On doit quand même se demander pourquoi il semble avoir intéressé si vivement certains observateurs au Québec comme si le comportement de la devise américaine était de nature à influencer directement notre avenir et surtout la solution de nos problèmes économiques.

UNE CORDE SENSIBLE

La santé du dollar américain a depuis quelques années fait vibrer une corde fort sensible au Québec, surtout depuis le "Québec Libre" lancé par le général de Gaulle, qui fut, il faut le rappeler, un rude adversaire de la suprématie exercée par cette devise à travers le monde. Les luttes qu'il a livrées au niveau monétaire, pour rehausser le prestige du franc français ont suscité des périodes de vives tensions, notamment au cours de l'automne 1968. Cette phase s'est finalement terminée par la dévaluation du franc décrétée par le successeur du général au printemps de 1969. Puis le monde monétaire a connu des jours calmes jusqu'au moment où la fermeté du mark a forcé les Allemands à réévaluer leur devise. Depuis cette période, la situation était demeurée plutôt normale jusqu'à la récente poussée de spéculation qui a de nouveau, posé le grand problème de la parité des devises. Comme au moment de la crise de 1968, la tension a conduit à d'importantes décisions de la part de plusieurs pays européens, décisions dont les véritables effets ne seront cependant connus que dans les prochains mois.

On ne saurait saisir les données essentielles du problème qui ne cesse ainsi de surgir à la scène monétaire international sans en dissocier nettement l'aspect financier de l'aspect politique. Au fait, la crise monétaire des dernières années a surtout fait du bruit au niveau politique comme à celui des spéculateurs mais elle n'a jamais provoqué d'inquiétude évidente à la direction du Fonds monétaire international qui est l'organisme de contrôle en matière de devises. Ce dernier s'est efforcé de trouver des solutions au manque de liquidités internationales par la création des "droits spéciaux de tirage". Il a ainsi assuré le bon fonctionnement du système actuel tout en permettant à la devise américaine de servir de base au règlement comptable du commerce mondial. La même attitude de confiance dans le régime actuel a caractérisé l'action des grands banquiers européens et américains qui ont largement collaboré aux décisions prises par le Fonds monétaire.

VERITABLE OPPOSITION

La situation que nous venons de décrire permet cependant de saisir la véritable nature des préoccupations de ceux qui ont interprété la crise monétaire des dernières années comme une conséquence de l'impérialisme financier exercé par la devise américaine. Dans certains milieux du Québec, pour qui la présence du puissant voisin semble incompatible avec nos aspirations de liberté et d'évolution vers l'indépendance, on s'est empressé d'utiliser ainsi le problème monétaire qui a agité de temps à autre les grandes capitales pour susciter auprès de l'opinion publique une plus forte opposition à l'influence que les Américains exercent dans le monde et plus particulièrement au Québec. Ainsi se continue et s'intensifie la lutte menée par le général de Gaulle contre le dollar américain.

Une telle attitude, précisons, une telle propagande, serait tolérable si elle n'avait pas pour conséquence d'induire dans l'erreur ceux qui se fient à certaines grandes analyses faites par la presse écrite et parlée sur les véritables responsables de la crise monétaire pour se former une opinion sur le genre d'influence que les Américains exercent dans le monde.

Il est surtout regrettable de constater que l'on utilise ainsi la présence d'un problème financier à l'échelle internationale pour mousser une véritable opposition à tout ce qui émane de la puissance américaine. Une telle façon d'agir n'est pas conforme aux exigences que pose notre économie. La santé du dollar américain, ce n'est pas un problème québecois, mais certainement un élément fondamental de notre croissance économique.

Fernand Gingras

Marché des bestiaux

BOVINS

Comparées à lundi dernier, les réceptions de bovins aujourd'hui sont d'environ 100 têtes plus élevées et se composent de 110 bouvillons, 151 taures et vaches et aussi de 15 taureaux. La demande est bonne pour toutes les classes et le marché est passablement actif. Tandis que les prix payés pour les vaches, taures et taureaux sont généralement stables à ceux de lundi dernier, les prix payés pour les bouvillons sont .75 moins cher.

BOUVILLONS ET TAURES

Bouvillons : choix $34.00-$35.-50 ; bons $32.00-$33.50 ; moyens $29.00-31.75 ; communs $26.00-28.75.

Taures : bonnes $27.00, moyennes $25.25-$25.50, communes $23.75-$24.75.

VACHES

Bonnes $23.00-$24.75; moyennes $21.25-$22.75 ; communes $19.50-$21.00 ; très communes $16.25-$18.25.

TAUREAUX

Bons $26.00-$26.50 ; communs et moyens $21.25-625.00.

VEAUX

Les réceptions de veaux aujourd'hui sont aussi plus nombreuses que lundi dernier et se composent de sujets de diverses qualités. Toutes les catégories sont en assez bonne demande et les transactions s'effectuent activement. Considérant la qualité offerte, les prix payés aujourd'hui sont généralement stables à ceux de lundi dernier.

Bons veaux de lait $42.00-$42.-50 ; moyens $39.00-$41.50 ; communs $25.00-$38.00.

Atelier de Rembourrage Saint-Hyacinthe

Jean-Guy Robert, prop. — 25 ans d'expérience

Rembourrage — Fabrication et réparation de meubles — Meubles neufs sur demande

Styles : espagnol, colonial, contemporain, antique
Vente de matériel cuirette, airfoam

SALLE D'ECHANTILLONS

2020, rue Bernier (Bourg-Joli) — près de la Goodyear

SERVICE A DOMICILE — Tél. 773-2400 J.N.O.

ATTENTION NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES POUR LES MOIS A VENIR

Nous sommes fermés le vendredi soir
Ouverts : lundi au vendredi de 8 h. 30 à 6 h. p.m.
Samedi de 8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.

CENTRE DE RENOVATION

CONRAD LAFLAMME Ltée

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

800, rue Villeneuve, Ville Saint-Joseph Tél. 773-2569

Pyramide Quincaillerie Hardware

Livraison gratuite — Plan budgétaire — CHARGEX

OFFRES D'EMPLOI

Manufacture de portes et chassis
recherche personnels compétant
pour travail d'usine

1. Débitage du bois
2. Traceurs à l'établi
3. Finition
4. Livreur pour le camion

Bénéfices marginaux, assurance-vie,
vacances, congés spéciaux, etc.

S'adresser à Jacques Gingras

CHEZ JOS GINGRAS & FILS Ltée

Directeur du personnel

Saint-Damase Tél. 797-3345

"Venez faire fructifier vos intérêts en équipe avec un compte boni d'épargne!"

Fernand Barrette



Votre argent profite joliment vite avec un compte boni d'épargne à la Banque Royale. Il rapporte un intérêt élevé, qui est lui-même ajouté à votre mise de fonds. Ainsi, chaque fois, votre intérêt est calculé sur vos fonds accumulés et sur les intérêts ajoutés!

Conçu pour vous aider à épargner de façon vraiment profitable, le compte boni d'épargne vous évite la tentation de faire des chèques. Mais si vous ne pouvez en faire, vous pouvez tout de même retirer votre argent quand bon vous semble.

Épargnez en vue de l'acquisition d'une maison, d'une voiture ou pour vos vacances futures . . . mais épargnez pour la peine, avec un compte boni d'épargne! Passez nous voir à la Banque Royale. L'épargne, on est *ouvert* à ça!

Le carnet ouvert

Tournoi annuel de pêche du club Maska

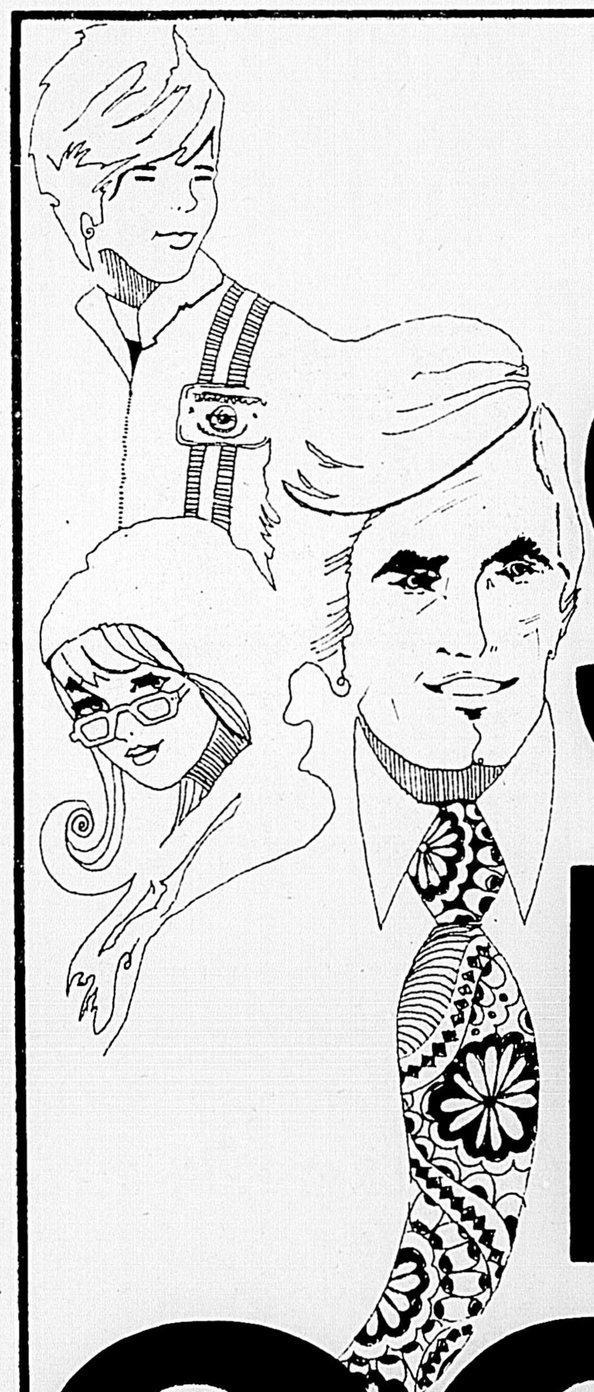
Le tournoi annuel du Club de Chasse et Pêche Maska se tiendra samedi et dimanche 10 et 11 juillet 1971.

Le présent tournoi sera d'envergure provincial par sa nouvelle réglementation. Tout concurrent pourra effectuer ses prises durant ces deux jours à l'endroit de son choix dans la province de Québec.

UNE ÉQUIPE A L'ESPRIT OUVERT

BANQUE ROYALE

St-Hyacinthe — 773-9761



À PARTIR DU

7 JUILLET

SOLDE D'ÉTÉ

29 à 99¢

20% meilleur marché

LE LIBRE-SERVICE fait la Différence

YELLOW SELF SERVICE

50 MAGASINS PARTOUT AU QUEBEC

1767, RUE DES CASCADES

SAINT-HYACINTHE

Disques-T'en pense...

avec Gilbert Audy

Deux autres groupes canadiens qui percent aux États-Unis

"Madrigal" et "Sunshine", ces deux groupes canadiens viennent de percer aux USA.

Madrigal s'est formé en 1970 : les membres ont tous appartenu à des groupes différents auparavant.

Ensemble ils ont trouvé la combinaison parfaite. Ils ont uni leurs talents au producteur bien connu Greg Hambleton qui est celui qui a écrit leur premier succès : "I believe in sunshine".

Le groupe Madrigal est formé de John Swanson, le guitariste du groupe et aussi l'expert en son.

Rick Henderson, qui possède un talent de guitariste, bassiste et chanteur.

Don Simpson, qui s'occupe du côté percussions et vocal et Peter Boynton qui est un homme orchestre. Il est bassiste, pianiste et guitariste.

De l'autre côté nous avons le groupe "Sunshine". Cinq musiciens de Toronto ont créé l'ensemble. Nantis de leur expérience au sein des groupes "MG and the Escort", "Horn" et "Meadow" d'Ottawa, ils ont décidé qu'il était temps de former un ensemble et de faire leur premier disque. Quality Records leur a offert cette possibilité et ils ont fait récemment sur étiquette Celebration : "Here Today" qui semble voué à un succès certain. Le contrebassiste Alan Duffy est en valeur grâce aux arrangements des Sunshine dans "Here Today", composé par Brian Wilson des Beach Boys. Alan a également accompagné les Meadow, un autre groupe qui endisqua pour Quality pendant trois ans.

Bill Bryans, le batteur des Sunshine a participé à la composition de "Should be easy", la chanson de la deuxième face.

Gary Hines qui joue de la guitare et de l'orgue dans l'ensemble a également travaillé longtemps dans la production de films canadiens.

L'autre guitariste du groupe est Chris Saunders. Il est un auteur canadien reconnu et a souvent écrit pour les Meadow.

Les Clackett, le soliste de Sunshine est l'autre compositeur de "Here Today" avec Brian.

Trois chanteuses de la Jamaïque "Les Soulettes" ont formé le choeur qui accompagne Sunshine.

À ne pas manquer non plus le nouveau 45 tour de Madrigal "Halleluja".

Atco SD 33-355

Sur cet album on a réuni avec Roger Tillison, Jesse Davis non moins connu, Jim Keltner, Bobby Bruce, Larry Knechtel, Sandy Konikoff, Don Preston et Joey Cooper. Le tout fut fait "Live" au Record Plant West de Los Angeles. Jesse Davis a produit et arrangé le tout. C'est un autre album tout a fait exceptionnel et Roger Tillison y interprète une chanson de Dylan : "Down in the flood" tout à fait réussi. Une autre que j'aime beaucoup c'est "Yazoo City Jail".

Zawinul :
Joe Zawinul :
Atlantic SD1579

Cet album est tout a fait spécial et il est fait pour ceux qui aiment la musique expérimentale. Cet album met aussi en vedette le célèbre Herbie Hancock que l'on a pu récemment apprécié à Terre des Hommes. Un album dans le plus spirituel. Bon voyage.

Albums de la semaine

Zoom sur Donald Lautrec :
Donald Lautrec :
Trans World TWF6803

Je crois que c'est le meilleur album à date de Donald. Il y a des pièces tout à fait dans le superbe : "To my Father's House" avec les choeurs de Gisèle Poitras. Ensuite on y retrouve son fameux "Cinq heures du matin". Donald y interprète aussi une version du regretté Jean Fortier soit "la reine araignée". Un disque à se procurer absolument car c'est un produit québécois de qualité supérieure.

As Time Goes By :
Baja Marimba Band :
AM SP 4298

Qui ne connait pas maintenant Julius Mechter et les Baja Marimba Band : "Ca c'est dou caffé". Et bien pour ceux qui aiment l'instrumental, vous allez être servis à souhait mais dans une version plus moderne des Baja Marimba car aussi compris maintenant avec les Baja on y trouve du Moog. "Spanish Flea" et "We've only just bezun" sont superbes.

Savage Grace 2 :
Savage Grace :
Reprise : 6434

Pour ceux qui aiment le "Hard beat" genre Deep Purple ou qui aiment aussi les Stones, alors Savage Grace est la réponse attendue. C'est un album avec lequel on ne s'ennuie pas et le son tout a fait exceptionnel ici exploité par les Savage Grace ne peut que plaire à tout le monde. C'est très difficile de choisir des plages sur cet album car il est excellent du début à la fin. "Macon Georgia" et "Lady of the mountain" sont mes choix. Le groupe est composé de John Seanor, Al Jaquez, Ron Koss et Larry Zack.

Roger Tillisons Album :
Roger Tillison :

Gary Wright et son nouvel album

Gary Wright, organiste et soliste et ancien membre du groupe Spooky Tooth vient de passer les derniers neuf mois en studio pour préparer son nouvel album. On ne doit pas le dire mais le producteurs est nul autre que George Harrisons.

Né au New Jersey et gradué de l'université de New York avec une maîtrise en psychologie, il fit quelques années de médecine et poursuivit ses études à Berlin. Donc Gary Wright a atteint un niveau assez élevé en éducation; juste le fait de prouver que dans le domaine du spectacle il n'y a pas seulement des "nonos" comme bien des gens le pensent.

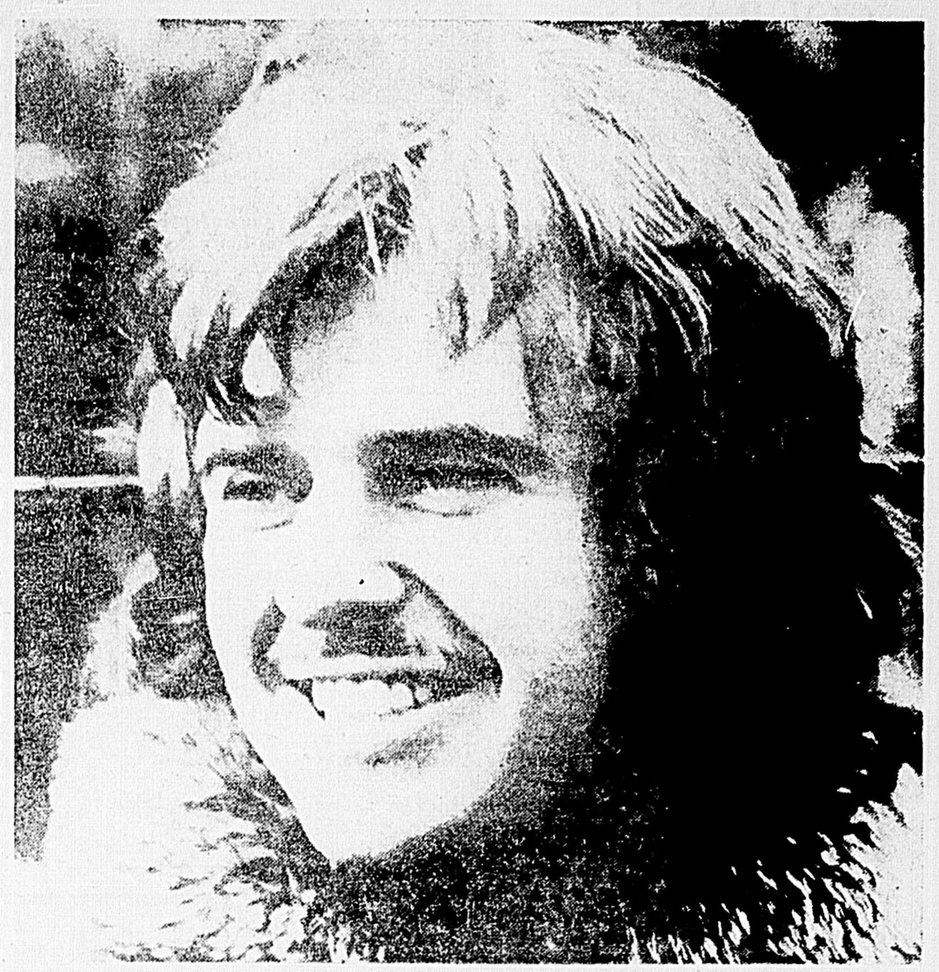
Dès l'âge de sept ans, il fit des commerciaux à la télévision américaine et participa sur Broadway à la pièce "Fanny". Il fit partie aussi du non moins célèbre "Ed Sullivan Show".

À quatorze ans, il apprit le piano et commença à jouer avec des groupes alors qu'il poursuivait ses études. Grâce à une famille qui voyagait beaucoup à cause des occupations de son père, c'est en Allemagne qu'il débuta d'une façon professionnelle.

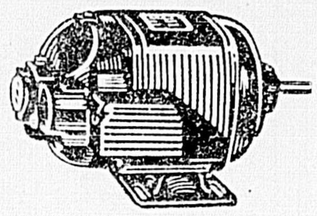
Alors qu'il visitait la Norvège, il rencontra Chris Blackwell et c'est cette rencontre qui fit qu'en octobre '67, il retournait à Londres pour faire parti des Spooky Tooth. Il en fit parti pendant deux ans et en 70 il décida de se lancer seul. Il réuni Klauss Voorman, Alan White, Hugh Mc Craken, Bob Uribi et Jim price et fit son premier album qui connut un vif succès : "Extractions". Il lança aussi son premier 45 tours qui connu lui aussi un grand succès soit "Get on the wright Road" : maintenant, il vient de lancer un nouveau 45 tours qui saura sûrement atteindre les premières places : "Stand for our rights". On nous promet du côté de A & M un nouvel album.

Une cinéthèque à porte ouverte

Dans le cadre de l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe se tiendra, sur le terrain de Paul St-Onge Inc., une cinéthèque à porte ouverte. Le public maskoutain pourra y voir un éventail de films considérés comme les meilleurs en fait de production. Parmi les films à l'affiche nous retrouvons : Le bon, la brute et le truand (The good, the bad and the ugly) De Sergio Leone un des maitres du film western. Un autre film primé qui tiendra sera : Vivre librement (Born Free). Ce film aux images tout à fait superbes et à la trame sonore primée par l'*Academy* saura sûrement en impressionner plusieurs. Aussi se tiendra durant cette semaine une journée dédiée au sport de l'automobile avec un superbe film : *Monza quatre fois 24* et un documentaire dessin animé surl'histoire de l'automobile. Un programme qui sûrement plaira aux amateurs de vitesse. Le vendredi se tiendra le festival du cinéma amateur maskoutain. On sait que notre cité regorge de talents et à cette occasion le public maskoutain pourra y voir des films tels que : *My Darling Vampire, La fin du début, la neuvième saison, les caractérielles.* Au fait, j'invite tous les cinéastes amateurs qui aimeraient en faire partie de me rejoindre à 774-6486. Un autre aspect du cinéma qui sera touché aussi sera le dessin animé. Pour cela on a fait appel au maitre, Walt Disney et on pourra y voir: *Les 101 dalmatiens et le livre de la jungle.* Et voilà un programme assez chargé que la population pourra voir à l'exposition régionale sans aucun frais d'entrée.



Artiste de la semaine : Gary Wright qui popularise présentement un tout nouveau 45 tour pour A & M : Stand for our rights.



M. MESSIER, prop.

MESSIER ÉLECTRIQUE Enr.

REPARATIONS – VENTE – SERVICE – OUTILS ELECTRIQUES

REPARATIONS ET FILAGE DE MOTEURS

2331, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe Tél. 773-2488

ETOURNEAU Ltée

1505 SAINT-ANTOINE SAINT-HYACINTHE

SAINT-HYACINTHE 773-8419 - 10

BELOEIL 467-0641

DRUMMONDVILLE 472-2350

IL FAUT VOIR POUR LE CROIRE



AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

DEMONSTRATEURS ET BALANCES D'ECHANTILLONS

OFFERTS A PRIX REELS D'AUBAINES

VENTE FIN D'ANNÉE FISCALE

ETOURNEAU Ltée

773-8419

1505 RUE ST-ANTOINE ST-HYACINTHE, QUÉ.

"Les Travaux et les Jours"

Quatre émissions complètes sur le cheval présentées à Radio-Canada

Le réseau français de la télévision de Radio-Canada présentera par l'intermédiaire de l'émission "Les Travaux et les Jours", une série de quatre reportages sur le cheval, les 18 juillet, 1er août, 5 septembre et 3 octobre.

Le cheval, qui a quitte beaucoup de nos fermes par la petite porte, est en train d'y rentrer la tête haute. Le sport de l'équitation fait naitre la nécessité d'un élevage intéressant et lucratif à la longue. "Les travaux et les Jours" ont voulu passer en revue les étapes qui préparent la pratique d'un sport en pleine croissance et en montrer les manifestations les plus intéressantes. La série comprendra quatre émissions complètes sur ce sujet.

LE 18 JUILLET

Jean-Guy Roy amènera les télespectateurs à cheval, par les sentiers ou "trails" qui se développent chez nous. Ensemble nous assisteront à un concours hippique. Nous apprendrons à faire la différence entre deux types de selles, deux styles d'équitation.

LE 1er AOUT

L'Institut national de Technologie équine de Saint-Hyacinthe est unique en son genre dans toute l'Amérique du Nord. Trois secteurs en particulier y seront présentés : l'école de palefreniers, celle de maréchalerie et l'entrainement des instructeurs.

LE 5 SEPTEMBRE

Le cheval de selle fait l'objet d'un élevage en plein développement. Quatre races surtout s'élèvent aux fins de l'équitation dans nos milieux : l'American Quarter Horse, l'Appaloosa, l'Arabe et plus récemment le Canadien. Jean-Guy Roy fera voir aux télespectateurs les ressemblances et les différences, chez quatre éleveurs reconnus.

LE 3 octobre

L'équitation sportive connait aux Etats-Unis une vogue toujours croissante. A cette fin, on élève et on entraine en particulier du Quarter Horse, du Thorroughbred et de l'American Saddle Horse. C'est ce que les téléspectateurs verront à la dernière émission de cette série qui est une réalisation de Louis Letuvé. Jean-Guy Roy animera ces émissionns.



(Photo : Réal Brodeur)

C.-A. Cayouette Ltée vient de commencer des travaux d'aménagement à son usine dans le parc industriel de la ville. L'immeuble comprendra un département pour le débitage du bois, ainsi qu'un entrepôt pour les meubles finis. Le tout devrait être terminé pour le début d'août.

SANAIR

VOUS OFFRE MAINTENANT

DES PROGRAMMES DE STOCK-CAR

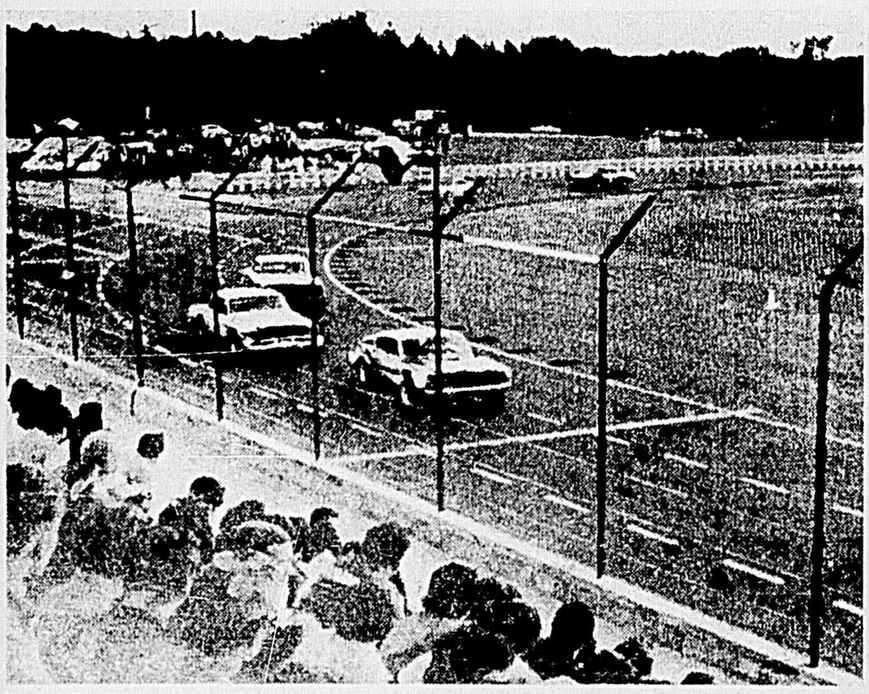
A TOUS LES VENDREDI SOIR

A TOUS LES VENDREDIS SOIRS

Sanctionné NASCAR INTERNATIONAL

Venez voir une piste d'action sur une ovale ⅓ de mille plat
Programme, dernier modèle Sportsman

C'EST LA PISTE LA PLUS MODERNE DU QUEBEC



Course principale 50 tours qualification Pocono

EN VEDETTES:

- JEAN-PAUL CABANA
- TOM TILLER
- ROM BARCOMB
- ANDRE MANNY
- J.-C. GRATTON

Et beaucoup d'autres conducteurs connus

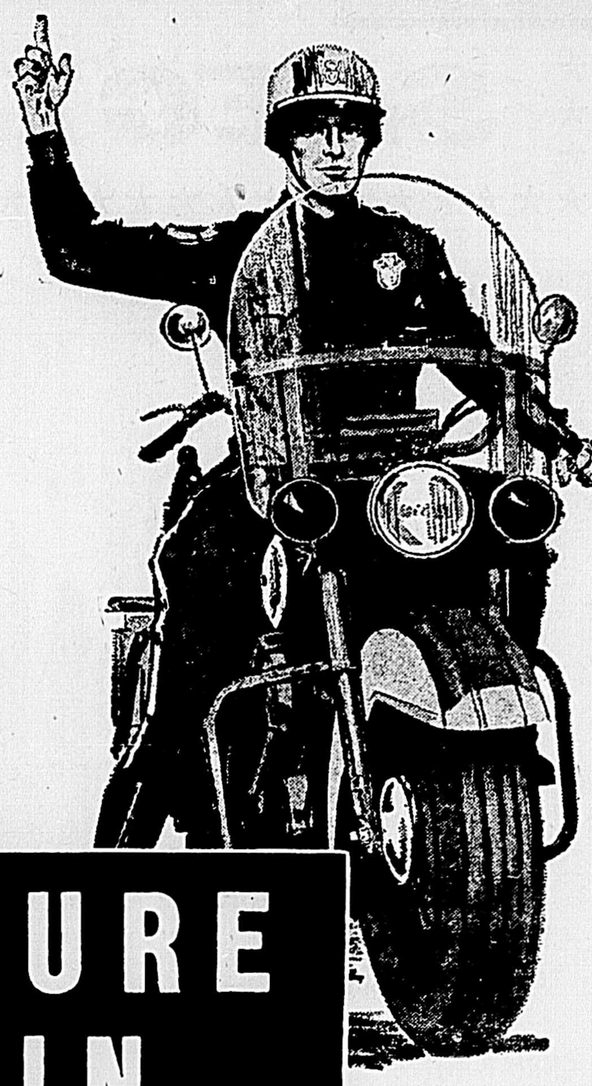
- Stationnement gratuit
- Prix d'admission $3.00
- Enfants moins de 10 ans gratuit

En cas de pluie, programme remis au dimanche

SAINT-PIE Sortie 30, Autoroute Canton de l'Est
Sortie 85, Transcanadienne

ARRÊTEZ

REGARDEZ



MANUFACTURE FARBSTEIN

Fabuleuse VENTE semi-annuelle

REDUCTIONS

JUSQU'A 75%

et plus sur toute la MARCHANDISE

VENTE FARBSTEIN

COMMENÇANT AUJOURD'HUI

370, rue Saint-Simon
Saint-Hyacinthe

LE COURRIER

SPECTACLES



Ballets gymniques à Saint-Hyacinthe

L'ouverture officielle des Terrains de Jeux mettra en vedette le groupe des Ballets gymniques les 10 et 11 juillet, sur le terrain des Loisirs Christ-Roi. La population est cordialement invitée à cette occasion.

AU CHRIST-ROI

Des spectacles de choix marqueront l'ouverture des Terrains de Jeux

L'ouverture officielle des Terrains de Jeux de Saint-Hyacinthe sera marquée par des spectacles de grande envergure à compter de jeudi soir, soit les 8 et 9 juillet, alors qu'on présentera sur l'écran géant des loisirs Christ-Roi et en plein air le film "Le Cardinal", avec la vedette bien connue, Anthonny Quinn.

Le film digne des grandes réalisations en cinémascope et en couleur, débutera à 8 h. 45 chaque soir, et s'il y a mauvais temps, le tout sera présenté au gymnase de l'Ecole Lafontaine.

La direction des Loisirs Christ-Roi qui a toujours eu comme objectif d'offrir des activités pour tous les âges, sera encore une autre fois à la hauteur de son idéal, puisque pour continuer cette même fin de semaine les Nymphes Majorettes et les Ballets Gymniques de Saint-Hyacinthe présenteront un grand spectacle samedi et dimanche, toujours en plein air sur le terrain des loisirs.

Les deux spectacles seront offerts au grand public sous les réflecteurs de couleur et avec une musique spécialement adaptée aux différentes chorégraphies.

Les Nymphes, sous la direction de Mlle Louise Bilodeau, ont remporté un éclatant succès à l'occasion des compétitions qui eurent lieu à Verdun, Sorel et Drummondville, tandis que les Ballets Gymniques seront sous l'habile direction de Alain Fleury qui s'occupe de la chorégraphie et de l'enregistrement, de même que Yves Archambault, responsable de l'éclairage couleur et de la technique.

La direction des Loisirs Christ-Roi invite la population de Saint-Hyacinthe et des environs à venir voir ces jeunes à l'oeuvre. Ces deux groupes présenteront leur réalisation qui est digne des grands spectacles de la métropole.

Voici la cédule des films qui seront offerts au public durant la période de l'été.

Les 8 et 9 juillet, film en cinémascope, couleur : *Le Cardinal* ;

15, 16 et 17 juillet, film en cinémascope, couleur : *Major Dundee* ;

22, 23 et 24 juillet, film en cinémascope, couleur : *Le secret du grand Canyon* ;

29, 30 et 31 juillet, film en cinémascope, couleur : *Pépé* ;

5, 6 et 7 août, film couleur : *Diable à 4 heures* ;

12, 13 et 14 août, film cinémascope, couleur : *Le gladiateur magnifique* ;

19, 20 et 21 août, film en cinémascope, couleur : *Pilote de haut vol* ;

26, 27 et 28 août, film couleur : *Les voyages de Gulliver*.

Tous ces films seront présentés au terrain des loisirs et débuteront à 8 h. 30 chaque soir. C'est une invitation pour toute la famille, et il y a place pour les automobiles.

Les jeunes ne doivent pas oublier que le dimanche soir il y aura danse genre discothèque et aussi avec orchestre.

Les jeunes naturalistes au zoo du Capitaine Bonhomme

Pour la première fois le Parc Belmont présente, cette année, une attraction déjà très populaire auprès des jeunes, le Zoo du Capitaine Bonhomme.

Grand navigateur, le Capitaine a su, par ses programmes à la télévision, capter l'attention et l'intérêt de centaines de milliers de jeunes au cours des dix dernières années. De plus, le Capitaine Bonhomme possède un zoo qui fait la joie de tous les jeunes qui le visitent, car ils y trouvent de nombreux animaux de l'Amérique du Nord et de l'Afrique. C'est donc une visite intéressante et éducative pour les jeunes naturaliste.

C'est pourquoi la Direction des Cercles des Jeunes Naturalistes y présente un très beau kiosque, où les jeunes peuvent se renseigner sur l'organisation et le fonctionnement d'un Club de Jeunes Naturalistes, les conditions de participation et se procurer un exemplaire du magazine des jeunes qui aiment la nature, **Le Naturaliste**, ainsi que divers autres articles très utiles pour participer à des camps de vacances ou à des excursions en pleine nature.

Rappelons que les C.J.N. fêtent cette année le 40e anniversaire de leur fondation et que plus de 400,000 jeunes ont déjà été membres des Cercles dans tout le Québec.



Visite au Zoo du Capitaine — Les jeunes naturalistes offriront un kiosque d'information au Parc Belmont et une visite au Zoo du Capitaine Bonhomme par la même occasion.

Le "Théâtre sous les Étoiles" reprend l'affiche à l'Oratoire

Selon une tradition solidement établie, chaque été les visiteurs trouvent à l'Oratoire des présentations de grande qualité.

C'est ainsi que le "Théâtre sous les Etoiles" a repris l'affiche pour deux mois à compter du 1er juillet. Cette année encore, les jardins illuminés du Chemin de la Croix reprennent vie grâce à la magie du théâtre. Les Jongleurs de la Montagne proclament et miment ce que les stations expriment déjà si bien dans leurs formes de pierre. Cette réalisation en est à sa 18e année consécutive, et elle suscite toujours de très nombreux témoignages d'admiration et d'enthousiasme. Les spectacles sont gratuits et en français les lundis, mercredis et jeudis de chaque semaine à 9 heures du soir: un rendez-vous à ne pas manquer.

Également durant la belle saison, la Société "Arts Organi" présente ses récitals d'orgue tous les mercredis, à 8 h. 30 du soir, depuis le 30 juin. Les fervents de musique religieuse pourront entendre d'excellents musiciens venus du Mexique, des Etats-Unis et des différentes parties du Canada. Le choix des invités et l'excellence de l'instrument ne manquent pas de plaire aux amateurs les plus avertis comme aux auditeurs d'un soir. L'ampleur et la beauté de la basilique contribuent largement à l'atmosphère de ces récitals.

C'est dans le même esprit que l'Exposition permanente a été renouvelée et rafraichie. Depuis 1953, le temps avait eu prise sur cette vaste exposition mise sur pied pour le cinquantenaire de l'Oratoire. Par ailleurs d'autres pièces, acquises depuis ce temps et de grand intérêt, restaient à l'écart. La section historique a été largement simplifiée, permettant à l'ensemble de se mieux dégager. Les objts d'art, mieux identifiés, sont regroupés selon leur style et leur pays d'origine. Enfin, une magnifique collection de timbres y sera très bientôt projetée sur écran à l'aide de diapositives accompagnées de commentaires et de musique, un programme audio-visuel d'une vingtaine de minutes.



Juillet et août — Les Jongleurs de la Montagne proclament et miment ce que les stations expriment déjà si bien dans leurs formes de pierre.

Voyage à Atlantic City
24 juillet au 1er août
Pour réservation,
tél. 774-7556

F. D. service Enr.
Tél.: 773-8244
575, rue Brodeur — La Providence
Nous faisons la réparation de poêles, laveuses de vaisselle, réfrigérateurs de toutes marques.

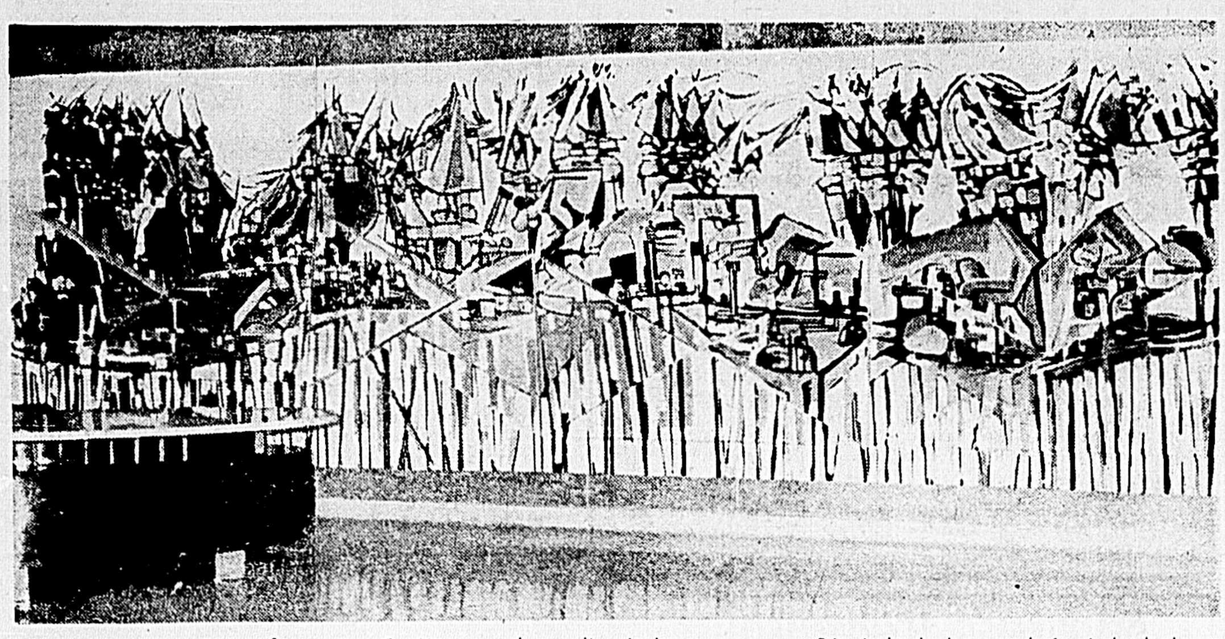
Boutique esthétique Monic
1555, rue Saint-Antoine — Saint-Hyacinthe
Nous perçons les oreilles,
nouvelle méthode sûre, efficace, sans douleur.
Sur rendez-vous : 773-4433

N'OUBLIEZ PAS
POUR VOTRE FIN DE SEMAINE AU CHALET
LES FAMEUX BONBONS D'ETE
Laura Secord
En vente exclusive à Saint-Hyacinthe aux pharmacies
Chartier
1298, rue des Cascades — Tél. 773-8447
2665, rue Sainte-Anne — Tél. 773-8449
Centre d'Achats Sainte-Rosalie — Tél. 773-2557
LIVRAISON GRATUITE

LE PARIS — Saint-Hyacinthe — 3e semaine
2340 AVENUE ST-JOSEPH — TEL.: PR 3-9492
Horaire : Samedi et sur semaine, 6 heures 45 — Dimmanche continuel, dès 1 heure à la fermeture
18 ANS Adultes
LES CHATS BOTTÉS
APRÈS "DEUX FEMMES EN OR", UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS
réalisateur Claude Fournier
avec Donald Pilon, Donald Lautrec, Louise Turcot, Jacques Famery, Paul Berval, Jeannine Sutto et Katerine Mousseau
SCOPE COULEURS
Distribution: France Film

LEUR AMOUR FOU DURERA PEU.
LE DRAME SE JOUERA LE JOUR
MEME OU ILS SE SONT CONNUS.
ROSANNA PODESTA
PHILIPPE LEROY
LES HEURES NUES





Murale sur l'agriculture

Une murale sur l'agriculture, mesurant 26 pieds de long et huit pieds de haut, est exposée en ce moment à l'entrée de l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe. Elle est l'oeuvre de M. Alain Laroche, de Sainte-Rosalie, finissant de l'Ecole des Beaux-Arts de Québec.

Les 13 et 14 juillet

Les Romeros, quatre guitaristes en première montréalaise

A l'occasion des concerts populaires Desjardins présentés les mardi et mercredi, 13 et 14 juillet, à la salle Wilfrid-Pelletier, l'Orchestre Symphonique de Montréal présentera en première québecoise, les célèbres guitaristes espagnols **Les Romeros.**

Le directeur artistique de l'OSM, Franz-Paul Decker sera au pupitre.

A force de travail et de réflexion, Cenedonio Romero et ses trois fils, Celin, Pepe et Angel, ont rapidement gagné l'estime des mélomanes, présentant depuis leurs débuts une centaine de concerts chaque saison à travers le monde. Partout où ils se sont produits, ils se sont valu des éloges les plus éloquents de la part de la critique. En Autriche, on les qualifie de "Paganinis de la guitare"; en Allemagne, on parle d'un "Segovia... à la quatrième puissance"; à New York, on affirme qu'il s'agit "indiscutablement du meilleur ensemble de guitaristes".

Cette virtuosité des **Romeros**, ce sens inné de la musique ne pouvaient que susciter des oeuvres nouvelles écrites spécialement pour eux. Parmi elles, il faut noter le "concierto Andaluz", de Joaquin Rodrigue, l'auteur du célèbre "Concierto Vasco" de Francisco de Medina. Ces deux concertos seront d'ailleurs inscrits au programme des concerts des 13 et 14 juillet. **Les Romeros** interpréteront également des oeuvres de Vivaldi, Telemann et Breton.

D'origine espagnole, **Les Romeros** sont établis aux Etats-Unis depuis 1958. Ils ont fait plusieurs enregistrements sur étiquette Mercury.

Les billets pour les concerts des 13 et 14 juillet sont en vente au guichet de la Place des Arts et dans les Caisses populaires Desjardins de la région montréalaise. Les concerts sont présentés en collaboration avec la Place des Arts. Un buffet est servi après chaque concert.

C'est donc un rendez-vous aux Concerts Populaires Desjardins mardi et mercredi, les 13 et 14 juillet à 8 h. 30, à la salle Wilfrid Pelletier.

Les spectateurs pourront entendre des oeuvres de Vivaldi, Teleman, Rodrigo, Medina, Bizet, etc.

Le même programme sera répété jeudi 15 juillet au grand Théâtre de Québec.

Au pavillon Cinéma ONF

Tour d'horizon sur les problèmes de l'enfant à Terre des Hommes

L'Office national du film du Canada invite le grand public à un vaste tour d'horizon des problèmes en rapport avec l'enfant: Entraîner les tout-petits à se séparer des parents; Enrayer la mortalité infantile; Aider le jeune *à se libérer des liens de l'enfance*, ect.

Autour du thème, "Le cercle de famille", plusieurs courts métrages en français et en anglais seront présentées au cours de la semaine du 17 au 23 juillet au pavillon Cinéma ONF (Ile Sainte-Hélène) de Terre des Hommes.

Durant cette semaine, l'Office national du film projettera chaque jour de 12 heures à 17 heures ces cours métrages.

L'entrée au pavillon est libre.

Voici le programme de ces journées:

Courts métrages en français
12h00

Les départs nécessaires de Georges Dufaux
34 minutes — noir et blanc.

DNA de Bane Jovanic
10 minutes — Couleur.
14h00

L'adolescence, une invention récente de Patricia Watson
28 minutes — noir et blanc.

Croissance et sécurité de Crawley Films Limited.
25 minutes — Couleur.
16h00

La fin des étés de Anne Clairt Poirier
28 minutes — noir et blanc.

Ca n'est pas le temps des romans de Fernand Dansereau
28 minutes — couleur.

Courts métrages anglais
13h00

Growing Up Safely de Crawley Films Limited
25 minutes — Couleur.

This is No Time for Romence de Fernand Dansereau
28 minutes — Couleur.
15h00

Sudden Departure de Georges Dufaux
34 minutes — Noir et blanc.

DNA de Bane Jovanovic.
10 minutes — Couleur
17h00

Where Mrs. Whalley Lives de Graham Parker
28 minutes — noir et blanc.

The Invention of the Adolescent de Patricia Watson
26 minutes — Noir et blanc.

À l'affiche bientôt

Les renseignements nous sont fournis par l'Office diocésain des Communications sociales.

EXPLICATIONS

- Les analyses de *Films à l'Ecran* comportent, à la suite, quatre paragraphes: la générique, un résumé du scénario, une appréciation artistique et une appréciation sur la valeur humaine et chrétienne (en italique).
- Les chiffres placés après le troisième alinea réfèrent à la valeur artistique: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyn; (6) médiocre; (7) minable.
- A la fin du texte est indiquée, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.
- Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

AU MASKA

Un Condé

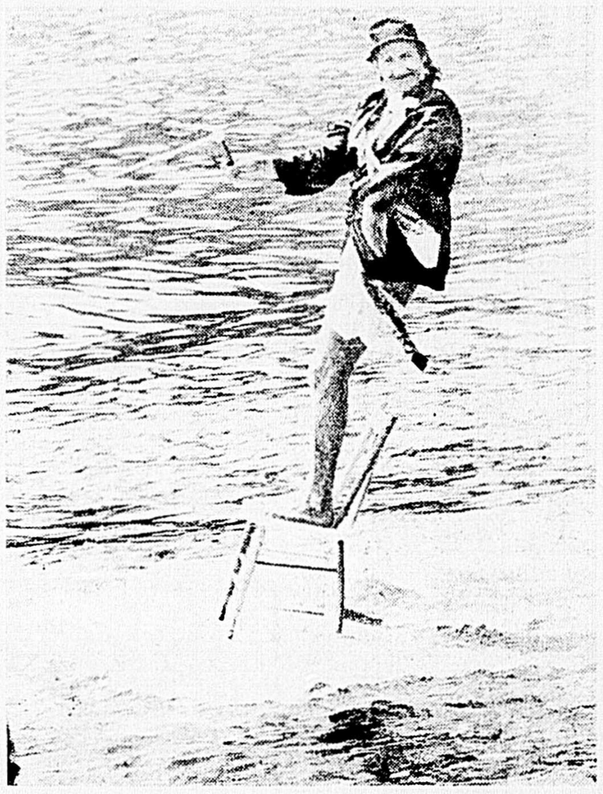
Franco-Italien. 1970. 97 minutes. Eastmancolor. Drame policier réalisé par Yves Boisset, d'après le roman **La Mort d'un condé**, de Pierre Vial-Lesou. Principaux interprètes: Michel Bouquet, Gianni Garko, Françoise Fabian, Bernard Fresson.

Deux policiers, Favenin et Barnero, surprennent les agresseurs sur les toits, Barnero est tué par l'un d'eux. Favenin se jure de venger son ami et n'hésite pas, pour retrouver le meurtrier, à employer des moyens illégaux, y compris le chantage et le meurtre de sang-froid. Il arrive à ses fins, puis livre à ses chefs une confession où il avoue ses méthodes.

Yves Boisset a réussi là un film nerveux et violent qui thanche avec la production française courante de style policier par le contenu de critique sociale qui s'y trouve. L'intrigue se révèle passionnante de bout en bout de la photographie à la durée et la précision voulues pour créer le climat del 'ensemble. Michel Bouquet fait montre de son autorité coutumière et est entouré de comédiens bien adaptés aux rôles qu'ils incarnent.

Ce film vigoureux où un policier emploie des méthodes criminelles pour démasquer des meurtriers présente une vision amère de la société. L'intrigue se déroule dans un climat de violence et comporte des scènes très dures.

Distributeur: Intra.



(Photo: Bernard St-Pierre)

Plusieurs centaines de personnes ont assisté à un intéressant spectacle sur l'eau par la troupe d'Argenteuil au Club Nautique de Saint-Hyacinthe, dimanche dernier. Ci-dessus, un membre de la troupe dans un numéro spectaculaire où il fait usage d'une chaise de façon inusitée.



VOYAGE EN GASPESIE
Du 27 juillet au 1er août.
Dernière réservation jusqu'au 11 juillet
POUR INFORMATION:
Mme Simonne Touchette
Tél. 546-2173
St-Théodore d'Acton
ou Saint-Hyacinthe
Tél. 774-8581

Commençant SAMEDI le 10
14 ANS
MICHEL BOUQUET · FRANCOISE FABIAN · MICHEL CONSTANTIN
UN CONDE
(UN FLIC)
UN FILM D'YVES BOISSET
UNE POLICE AU DESSUS DE TOUT SOUPÇON
L'Express
EN COULEUR
2e FILM EN COULEUR "GARRINGO"
Cinémas UNIS
MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE,
Horaire:
Samedi et la semaine dès 6 h. 15
Dernier spect. complet à 8 p.m.
Dimanche, continuel dès 1 h.
Dernier spect. complet 7 h. 30

A.-D. Charbonneau
tailleur
1690, rue Saint-Antoine
Tél.. 774-7407
Saint-Hyacinthe
HABITS FAITS SUR MESURES
Très beau choix de tissus. Vaste choix de vestons sport et de pantalons dans des teintes à la mode.
Veston sport $59.50 et plus
Pantalons assortis $22.50 et plus
2 paires pour $42.
Réparations

FANTASIA ENR.
SUPER VENTE
TOUTE NOTRE MARCHANDISE
ETIQUETEE EN JAUNE EST EN SPECIAL
PROFITEZ-EN !
REDUCTION DE
20%
30%
50%

PLAN MISE DE COTE — DIV. MICHEL A. GRISE INC.
1075, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-0274

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mardi matin.

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

MENAGE DE 4 PIECES A VENDRE

A cause de maladie tout le ménage, lingerie, meubles, accessoires de chambres, salon et cuisine. Tout doit être vendu.

Pour visite s'adressez à compter de 2 heures de l'après-midi à 9 heures du soir, chaque jour au

2305, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe

Pour renseignements 774-8492 ou 774-8950

Seulement $25.
Machines à coudre zig-zag automatiques

Reconditionnées à neuf, avec garantie, nombre limité

Nom : .....

Adresse : ..... Tél. : .....

Ville : ..... Prov. : .....

Découpez ce coupon et postez à:

C.P. 236, Station K Montréal 427

POUR BIEN DORMIR ET GARDER VOTRE APPARENCE DE JEUNESSE CONSULTEZ VOTRE SPECIALISTE EN FABRICATION DE MATELAS MEDICAUX

A. Robert & Fils Ltée

Manufacturiers de matelas Orthopédiques, Medico-pédiques et chiro-pédiques

590 Concorde — 515 S.-Michel
Saint-Hyacinthe
Tél. 774-4787 — 773-9655
N.B.—Nous acceptons les mesures spéciales sur demande

ATTENTION !

A vendre, réfrigérateurs neufs ou usagés soit pour chalets ou logis privés; poêles électriques 24" x 30", remis à neuf; laveuses de toutes marques, le tout avec garanti; lits complet pour chalets $15.00 en plus fournaises à l'huile très propres, aussi beau choix de meubles tels que lits, bureaux, mobiliers de cuisine; aussi poêle combiné, huile et électricité en très bon état.
S'adresser à 2615, rue Sicotte
Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-7439

A VENDRE PEDALO
en fibre de verre (Fiber glass)
Très propre, $225. seulement
S'adresser à:
M. CONRAD LAFLAMME
Tél.: 773-2569
800 rue Villeneuve, Saint-Joseph

AMATEURS DE CAMPING. 10% de rabais sur les accessoires de camping au gaz propane, jusqu'au 31 juillet. Nous avons des poêles à partir de $14. Pour vos installations au gaz propane, n'employez que des gens possédant un certificat de compétence pour effectuer ce travail qui demande la plus grande prudence. Pour vos installations adressez-vous à la Quincaillerie Paul Belval, 8150, rue des Cascades, Ville. Réservez aussi une tente-roulotte pour vos vacances. Tél. 774-4534.

AMEUBLEMENT complet de salon de coiffure pour dame seulement, un an d'usage. Prix demandé: $900. S'adresser à 3065, rue Morin, au 2e étage, Saint-Hyacinthe.

APPAREIL stéréophonique haute-fidélité de marque Philco, avec radio AM-FM, style provincial français. Tél.: 773-0834.

APPAREILS électriques en bon état; garantie de 90 jours: laveuse automatique Beatty, prix: $50. Sécheuse Westinghouse, prix: $60. Sécheuse Kelvinator, comme neuve, prix: $89. Poêle 30 pouces Roy De Luxe, prix: $99. Réfrigérateurs usagés, prix à partir de $35. Beau choix de meubles usagés pour chalet. S'adresser à Gobeille & Brouillette, 1191, rue des Cascades, Ville.

BALAYEUSES électriques de différentes marques, usagées mais en bon état. Véritable occasion. Tél. 773-6614.

BATISSE 12'x9', électricité 220: une maison 30'x35', 1½ étage, chauffage à air chaud, occupée présentement. Pour être déménagée. Située le long de la grande route 20, Sainte-Rosalie. Equipement de restaurant: poêle à patates frites, bancs, poêle à hot-dog. Tracteur 440, Case, avec pelle à neige et brock à fumier, diesel. Aussi une Jeep de l'armée "Lanerover", très propre. Poêle Bélanger, 220, presque neuf. S'adresser au garage Lafond et Frère, Sainte-Rosalie. Tél.: 799-3259.

BELLE paille à vendre. S'adresser à Lionel Laliberté, 130, rang Charlotte, Saint-Liboire. Tél.: 793-2558.

BUREAU brun, mesurant 4 pieds, 6 tiroirs, grand miroir. Tél.: entre 9 heures le matin et 1 heure de l'après-midi et entre 6 et 10 heures le soir. 773-6718.

CAUSEUSE avec médaillon; garde-robe en noyer, pour homme; ancien cabinet-gramophone; gros chaudron en fonte. S'adresser à 237, rue Principale, S.-Thomas d'Aquin. Tél. 796-3480.

CONGELATEUR General Electric 14 pieds cubes, un an d'usage. Sécheuse Westinghouse, 3 mois d'usage. Cause de vente: manque d'espace. Tél. 773-8315.

A VENDRE
RIPE DE BOIS
EN VRAC OU EN SACS
LITIERE MASKOUTAINE INC.
C.P. 142
Saint-Hyacinthe
Tél. jour : 773-4387
Tél. le soir : 773-2850

A VENDRE TUYAUX
pour puits, ponts et puisards
de différentes grandeurs.
Carlon, trottoir, blocs, mortier, sac de ciment, aussi terre et sable
S'adresser à :
John Fraser
Rang Michaudville, Saint-Jude
Tél. 792-3878

CENT gallons de peinture, prix : $2 chacun. Tél. : 792-6418.

CHIENS de toutes races. Nous avons le plus beau choix de la province. Nous défions toute compétition à la ronde. Chiens tous vaccinés et garantis. Nous gardons du plus petit au plus gro dans le Chihuahua, Caniche, Poodle, Fox Terrier, Pomméranien, Doberman, Boxer, Saint-Bernard, Berger Allemand, Cooley, Esquimau, etc. Nous faisons tout accouplement et l'entretien des chiens. Notre devise est : "Propreté et santé". S'adresser au Royaume des Chiens, 986, rue Saint-Pierre, Drummondville. Tél. : 478-5388. Ouvert de 9 heures de l'avant-midi à 2 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi ; samedi et dimanche toute la journée.

DEUX petites femelles Chihuahua et deux mâles. Tél. : 792-3947.

EMBARCATION de luxe, en aluminium, 13 pieds, avec pont en fibre de verre, pare-brise en plexiglass, direction à cables moteur Johnson 18 forces, en parfait état. Prix $425. Embarcation en aluminium 15 pieds, genre bateau de pêche, pont en aluminium, pare-brise, direction à cables, moteur Johnson 20 forces. Tél. 773-0490.

FRAISES à vendre. Venez cueillir vous-même vos fraises et économisez, chez Germain Beauregard, 528, Haut de la Rivière, Saint-Damase. Tél. 797-3483.

FRAISES à vendre. S'adresser à Nazaire Palardy, rang Argenteuil (maison no. 62), Saint-Damase. Tél. 797-3402.

HONDA 1968, 350 cc. S'adresser à 1230, rue Sainte-Madeleine, La Providence. Tél. 773-9993.

LAVEUSE, prix : $15. Mobilier de salon trois morceaux, prix : $35. Aussi très beau terrain à Ste-Rosalie. Tél. : 774-5680.

MACHINE à coudre de manufacture, avec table en bois. Tél. : Saint-Jude 792-3333.

MAISON mobile 12'x60', un an d'usage. Tél. 772-2371.

MENAGE complet à vendre, avec les rideaux. Aussi logis de 3½ pièces à louer si désiré. Situé à Douville. Tél. : 773-7003.

MOBILIER de salon, divan 4 places, un fauteuil, très propre. Tél. 774-5170 ou 774-6775.

MOBILIER de salle à dîner antique, comprenant : bahut, vaisselier, table et 5 chaises. Prix à discuter. Tél. : 773-6584.

MOBILIER de chambre complet, colonial, peu d'usage. Tél. après 5 heures, 774-5258.

MOBILIER de cuisine, table et 4 chaises, chaise berçante, recouverte en arborite de couleur bois naturel, pour cuisine ou chalet. Tél. 799-3350.

MOTO 305, Yamaha Scrambler. Tél. 774-7481.

MOTO Kawasaki 1969, 650 cc. A vendre ou à échanger pour une automobile. Tél. après 5 heures, 773-8996.

MOULANGE à marteau, de marque Gehl, pouvant moudre les épis de blé d'inde. S'adresser à Jean-Guy Beauregard, 39, rang Argenteuil, Saint-Damase. Tél. : 797-2244.

A VENDRE

MOTO Honda 350 cc., 1970, 7,000 milles. Prix : $700. Tél. : 773-7130.

PONEY âgé de 6 ans, sulky avec panier. A bon prix. Tél. : 773-3817.

POUR CAUSE DE MALADIE : paletôt d'hiver, presque neuf, taille 44. D'une valeur de $140. ; pour $30. Cinq complets, taille 44, d'une valeur entre $125. et $165. ; pour $15. à $30. chacun. Tél. : après 5 h. 30, 773-1511.

QUAI avec 4 barils, tout neuf ; remorque neuve, boite de 48"x60", à bascule. S'adresser à 7880, rue Yamaska, Ville.

QUARANTE CINQ arpents de foin sur le champ. S'adresser à Raoul Plante, St-Denis-sur-Richelieu. Tél. : 1-787-5609.

REMORQUE recouverte en contre-plaqué pour transporter équipement de camping. Tél. : 774-4109.

REMORQUE pour transporter équipement de camping. Tél. : 773-2470.

ROBE de mariée, nylon et jersey, garnie de paillettes, taille 9-10 ans. A vendre à un prix très bas. Tél. après 6 heures, 773-3775.

ROBE de mariée doublée, en peau de charme, recouverte de guipure, taille 9-10 ans, robe d'automne: août et septembre. Robe valant: $300. Laisserais en bas de la moitié du prix coûtant. Je suis mariée depuis la fin du mois de mai. S'adresser à 415, rue Saint-François, app. 302, Ville. Je suis là tous les soirs. Tél. 773-7821.

ROBE de mariée rose pâle et blanche, taille empire, taille 5-7 ans. Tél. : Mme Fernand Desautels, 773-7191.

ROBE de mariée, modèle exclusif et haute couture, avec chapeau, taille 7 ou 9 ans. Tél. le jour 773-7133, le soir 773-7666.

ROBE de mariée avec capuchon, en velours coupé, garnie de marabout, taille 10-12 ans. Tél. : 798-2091 ou 798-2326.

ROULOTTE Lislet Dauphine, 15½ pieds, tout équipée. Tél. 773-8551.

ROULOTTE Orbite 18 pieds, toute équipée, très propre. Prix : $1,850. Tél. : 773-1337.

TENTE-ROULOTTE Capri, une semaine d'usage. Tél. : 773-8811.

TENTE française 14'x20'. Tél. le soir 795-3443.

ROULOTTE de marque Dauphine, grandeur 15 pieds. Tél. : 797-3313.

TENTE-ROULOTTE modèle Bellevue 1967, très propre, toute équipée. Tél. : 773-4117.

TENTE-REMORQUE 1969, de marque Bellevue, ainsi que tente-cuisine d'un mois d'usage seulement, s'adaptant à la remorque, et équipement au gaz propane. Tél. : 773-0881.

TENTE-REMORQUE 6 places, modèle 1969, de marque Wood. Tél. : 773-4621.

TRES BEAU poney âgé de 4 ans, dompté à blanc pour sulky et selle, attelage neuf, selle et sulky. Tél. : 549-4413.

YATCH 16 pieds de long, avec moteur Johnson 40 forces, en bon état. Tél. 773-1832.

AUTOMOBILES

CADILLAC 1968, Sedan, H. T., extrêmement propre, pas de rouille, radio AM-FM bien équipé. Vente-échange. Visible en face du Centre d'Achats Douville. Tél. 773-0408.

CAMION Mercury 1964, 1 tonne, à bascule (dompeur). Volkswagen 1964, prix : $200. Rambler 1964, prix : $175. Chevrolet Impala 1964, 2 portes, H. T. Ford 1965, 2 portes, H.T., très propre. Ford 1966, 2 portes, H. T. Camion 1966, pick-up, une demi-tonne. Tél. Saint-Marcel 794-2767.

CHRYSLER 360, 2 portes, H. T., toit de vinyl, très propre. Tél. 774-7418.

AUTOMOBILES

CHEVROLET 1963, et Pontiac 1961, tel qu'ils sont. Un téléviseur cabinet Admiral, 24 pouces; des pneus 13-14-15 pouces; scie à découper électrique toute neuve. Maison de 5 pièces, avec toutes commodités, 110 et 220, salle de bains, terrain. Prix à discuter. Tél. 773-8569.

CHRYSLER New-Yorker 1961 servo-direction, freins automatique, avec système d'alarme électrique, très propre. Prix $175 Cabinet antique; faucheuse Case 7 pieds, att. 3 pts; fileur International, no 5, sur pneus voiture sur pneus; avec dunkey 18 pieds de longueur, neuve. Le tout est en parfait état. Tél. 798-2509.

M. EMILE LATOUR, acheteur de vieilles automobiles pour ferraille, fer et métal Tél.: Saint-Pie 772-2030.

MUSTANG 1967, H.T., moteur 390 pouces cubes, 4 barils, carburateur Holley, freins à disques, automatique au plancher console, sièges-baquets, radio, haut-parleurs arrières, suspension heavy-duty rehaussée à l'arrière, 4 pneus larges Tiger Paw, mécanique en parfait état. Appartenant à une jeune fille. Prix $1,550. Tél. 773-6278.

MUSTANG 1967, H.T., moteur 390 pouces cubes, 4 barrils, carburateur Holley, freins à disques, automatique au plancher, consol, sièges-baquets, radio, haut-parleurs arrières, suspension heavy-duty rehaussée à l'arrière, 4 pneus larges Tiger Paw, mécanique en parfait état, appartenant à une jeune fille. Prix : $1,550. Aussi Yamaha Twinjet 100 cc avec démarreur électrique, deux (2) miroirs, dossier, porte-bagage, comme neuf. Prix : $250. Tél. 773-6278.

PLYMOUTH Road Runner 1969, 4 vitesses au plancher, 383 magnum. Tél. 1-653-0895.

STATION WAGON Dodge 1964, très propre. Prix : $550. Tél. : 772-2951.

STATION WAGON Oldsmobile Vista Cruiser, 9 passagers, 1966, équipement complet, radio, suspension à air, système à alarme pour vol, peinture neuve, mécanique en très bon état, un seul propriétaire. Tél. 774-8787.

THUNDERBIRD 1968, landau, 4 portes, tout équipé, un vrai bijou, six pneus Michelin dont deux pour l'hiver. Faut voir. Pour plus de renseignements, tél. : 773-3065.

TRIUMPH Bonneville, Tél.: après 6 heures, 1-549-2389, demander Claude.

VALIANT 1967, 2 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, en bon état. Tél. : après 6 heures, 796-5002.

PROPRIETES

A SAINT-PIE de Bagot, terrains cadastrés dans verger, 80' x 130'. S'adresser à Emilien Bousquet, Saint-Pie. Tél. 772-2610.

PROPRIETES

BELLE OCCASION POUR FUTUR PROPRIETAIRE

Maison genre "bungalow" située à Saint-Hyacinthe-Annexe à une minute du terrain de jeux et trois minutes de l'école.

À VENDRE

Cette maison comprend 3 chambres, un salon, une cuisine, sous-sol fini avec une chambre additionnelle, salle de jeux, grand vivoir, deux chambres de toilette, une avec bain l'autre avec douche. Tout l'aménagement extérieure est terminé avec clôture, etc.

Conditions : $10,000 comptant

Balance sur Hypothèque et Central Hypothèque qui peut se continuer à 6¼%.

Pour visite sur rendez-vous seulement en téléphonant à 774-8950

DEUXIEMES HYPOTHEQUES

La principale compagnie de deuxième hypothèque au Canada peut vous prêter rapidement et confidentiellement, de $1,600 à $10,000 OU PLUS. Aucun frais dissimulés — aucun boni — aucuns frais d'intermédiaire — privilège de remboursement d'avance dès le début. Communiquez avec...

C.A.C. REALTY LIMITED

Une filiale de Canadian Acceptance Corporation Limited
1625, rue Saint-Antoine S.-Hyacinthe Tél. 774-5395

DEVENEZ PROPRIETAIRE

OFFRE SPECIALE

Avec $100. comptant vous pouvez vous réserver un terrain
Nous vous assurons un prêt en tout temps
Pour de plus amples informations :
Tél. bur. 774-8840 ou rés. 774-8842

A VENDRE

terrains
boulevard Laflamme
à La Providence
Tél. 774-5258
(après 5 heures)

BUNGALOW en brique, construit en 1971, neuf. Chauffage électrique. Situé à Ste-Rosalie. Prix demandé: $10,000. Tél.: avant vendredi soir 5 heures, 773-9590.

BUNGALOW situé à Douville, face au club de golf. Cause de vente : départ immédiat. Prix et conditions de paiement très intéressants. Tél. : 774-4715.

BUNGALOW de 5 pièces, sous-sol fini. Hypothèque 6¼%. Cause de vente : transfert. Situé à 535, rue Desgranges, La PROVIDENCE. Tél. 774-4889.

CHALET avec cave et laine minérale, sur le bord de l'eau. Situé à 5595, rue Frontenac, Douville. Tél. 774-6325 ou 773-0628.

CHALET à louer ou à vendre, 5 pièces, toutes commodités, situé au petit lac Magog. Tente-roulotte à louer ou à vendre. Pour informations, tél. 1-467-5188.

FERME 184 arpents, toute en culture, avec ou sans roulant, bien bâtie, écureur d'étable, bulk-tank. Tél. Marieville 466-7804.

MAISON de 2 logis, situé sur le bord de la rivière Yamaska. Conditions avantageuses pour acheteur sérieux. S'adresser à 1450, rue Saint-Pierre, La Providence.

PROPRIETES

A VENDRE
$750.
terrain 60 x 110 pi., situé à Saint-Hyacinthe.
payable dans 3 ans sans intérêt ni taxe
Tél. 773-6173

A VENDRE OU A ECHANGER: épicerie-restaurant, avec logis compris. Situé à Saint-Hyacinthe. Tél. : 774-4533.

MAISON neuve de 5 pièces, chauffage à l'électricité, thermostat individuel, sous-sol de 7 pieds fini, terrassement fait. S'adresser à Maurice Laperle, Saint-Hugues. Tél. 794-2007.

MAISON unifamiliale de 5 grandes pièces, avec chauffage central à l'électricité, garage isolé de la maison, terrain avec jardin. Bien située à S.-Charles-sur-Richelieu Pour renseignements, tél. Saint-Hyacinthe 773-8845, à Saint-Charles 584-2681.

A VENDRE
MAISON 6 PIECES
Garage double
Chauffage air chaud
Grand terrain
Prix : $8,500
Peu de comptant
Tél. 773-6173
PAUL ST-JEAN, courtier

A VENDRE ou à échanger : grande maison de 7 pièces, avec toutes les commodités, grand terrain. Située au centre de la ville. Aussi maison de 5 pièces, pour grosse famille. A vendre à de très bonnes conditions. Située à 70, rue de la Concorde, Ville. S'adresser à 400, rue Centrale, Saint-Joseph. Tél. 773-7270.

TERRAIN 75x100. Prix: $300. Situé près du village de Sainte-Rosalie et de la transcanadienne. Tél. : 799-3755

TERRAIN 215'x156', sur le bord de la rivière Yamaska. Situé rue de la Promenade, Douville. Tél. 774-6122.

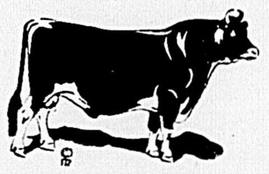
À VENDRE
AUSTIN COOPER S 1275
SIMCA 1204 C.C. — 70
LOTUS EUROPE — 69
VALIANT 65 — V-200
VOLVO 544 STANDARD — 67
Nos voitures usagées sont toujours accompagnées d'une garantie à la vente
Des prix imbattables
Concessionnaire VOLVO
Garage José & Rosario Enr.
JOSE TEIXEIRA, président
Spécialistes des voitures sport et européennes — Service complet
1100, rue Saint-Louis Ville Saint-Joseph
Tél. le jour : 773-9966 — Le soir : 73-7312

ECONOMISEZ POUR UNE VOITURE
CHEZ SUD VOIR PAUL?

Valiant, 70, équipée, toit rigide — — une offre
Ford, 70, sedan, V-8, automatique — — $1,495.
Shelby GT 500, 69, 11,000 milles — — Une offre
Pontiac, Grande Parisienne 67, toit rigide,
2 portes — — — — — — — — — — — $1,275.
Rambler, 65 — — — — — — — — — — $ 225.
Oldsmobile, 65 — — — — — — — — — $ 675.
Ford, 69, V-8, équipée — — — — — — — $1,795.
Chevy II, 66, siège baquet, très propre $ 675.

Taxes, licences, finances
Demande par téléphone si le crédit est acceptable.

DEMANDEZ PAUL — TEL. 674-6286



Marché Claude Grenon Enr.

MARCHE CENTRE

offre le plus grand choix de viandes qui soit. PRIX SPECIAUX à ceux qui désirent acheter EN GROS pour les congélateurs.



ROTI DE BOEUF
Petit os de l'épaule
lb 69¢



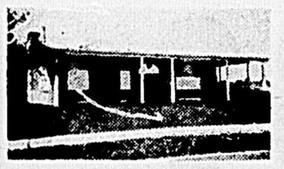
STEAK DE LARD
LB 79¢

BEURRE
LB 67¢

BOUDIN — — — — — — — — — — — — lb 35¢
BOEUF HACHE — — — — — — — 3 lb $1.50
SAUCISSES — — — — — — — — — 3 lb $1.25
FRANKFURTERS — — — — — — — 3 lb $1.50

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
MARCHE CENTRE — TEL. 774-7424

À VENDRE
PROPRIÉTÉS — VILLE



RUE MILLETTE BOIS JOLI, bungalow brique et stucco, 5½ pièces avec sous-sol entièrement fini, piscine intérieure chauffée, salle séjour, foyer, tapis mur à mur. Cause départ.



RUE DES CASCADES, propriété briques, 2 étages, sous-sol fini, chauffage eau chaude, stationnement. Toute offre discutable.



RUE MARGUERITE-BOURGEOIS, duplex stucco, en très bon état, chauffage eau chaude, entrepôt, en très bon état. Complètement libre à l'acheteur. Faites offre, règlement de succession.



DOUVILLE :

RUE MARICOURT, bungalow brique et pierre, 5½ pièces, sous-sol fini, carport, piscine extérieure. Libre le 1er septembre.

Plus de gens achètent leurs propriétés chez

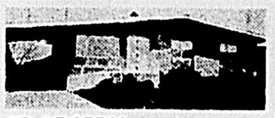
IMMEUBLES TANGUAY REALTIES & ASSOCIES
COURTIER Tél. 773-8424 BROKER
1600, rue Girouard Saint-Hyacinthe, Qué.

Représentés par :
C.-E. TANGUAY
R. GIROUARD
F. PAQUIN
A. MASSE
M. AUGUSTIN
G. MANN

Il y a certainement une bonne raison



RUE COULONGES, bungalow 5 pièces, briques 26' x 37', garage, fenêtres aluminium. A refinancer.



ST-JOSEPH :

RUE LUSSIER, bungalow 5½ pièces, plus sous-sol fini, hâtez-vous financement à 6¼%. Voir Fernand Paquin.



LA PROVIDENCE :

RUE ST-PIERRE, triplex avec local commercial, en parfaite condition, peu de comptant exigé.

VILLE :

LOCAL POUR BUREAU, 2700 pi. car. chauffé et air climatisé, prix mensuel $225.

CHALETS :

RAPIDE PLAT SUD, chalet clapboard terrain 80' x 190' très beau terrassement, prix $3,500. Voir M. Augustin.

BORD DE LA RIVIERE, chalet papier brique sur bloc de ciment, chemin ouvert à l'année, toutes commodités, terrain 210' x 500'. Financement gardé par le propriétaire. Voir A. Massé.

FERMES :

FERME AVICOLE, près de la route Trans-Canadienne, 2 bâtisses totalisant 18,300 pi. car. avec résidence complètement rénovée. Léger comptant.

ST-DENIS, bord du Richelieu, 185 arp. érablière, quota, roulant complet, 33 bêtes à cornes. Conditions avantageuses, balance de vente 7½%.

COMMERCES :

LIVRAISON BAR-B-Q, équipement neuf, dans ville de 8,000 de population, affaires $60,000. annuel. Offre discutable.

MOTEL 23 unités, avec résidence et bureau, chauffage eau chaude, air climatisé, très luxueux. Bon prix. Ne tardez pas.

HOTEL, permis complet, stationnement, affaires $75,000. Léger comptant. Revenu excellent.

UN COMMERCE PROSPERE, motel 12 unités, bar-salon et salle à manger, construction 5 ans. A vous la chance.

QUINCAILLERIE (cadeaux) et propriété, dans ville de 4000 de population, prendrais échange.

EPICERIE, avec propriété 5 pièces, équipement récent, revenu brut $50,000. annuel. Faites vite.

SALON DE COIFFURE, centre des affaires près du marché, équipement récent, affaires $32,000. annuel. A sacrifier.

CREME GLACEE MOLLE, avec 2 propriétés, terrain de stationnement, chiffre d'affaires intéressant. Echange considérée.

PROPRIETES

A VENDRE

SAINT-CHARLES, village, maison 7 pièces, rénovée à neuf, cave en ciment, terrain 180 x 130, près du Richelieu, aubaine $11,000.

SAINT-DENIS-sur-RICHELIEU, bungalow tout neuf, 5 pièces, sous-sol fini avec foyer, grand terrain, $23,000. Bonnes conditions.

SAINT-THOMAS D'AQUIN, un demi mille de Saint-Hyacinthe, poulailler 3 étages, cages en broche pour 3,500 pondeuses, équipement moderne, maison 7 pièces, moderne, le tout $23,000.

UPTON, village, garage commercial, équipé pour lavage d'autos $25c logis 5 pièces, moderne, faut vendre à prix d'aubaine.

VILLAGE YAMASKA, 10 milles de Sorel, maison 8 pièces, très moderne, grand terrain aubaine $15,000. Bonnes conditions.

TERRE 10 arpents, maison 5 pièces, rénovée à neuf, bâtiment 30 x 90 et autre bâtisse, seulement $7,000.

Eugène Léveillée
courtier
2100, rue Saint-Anne
Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-9852

MAISON à vendre. Cause de vente: mortalité. S'adresser à la Caisse Populaire Saint-Joseph, tél.: M. Noël Laupin, 773-7419.

MAISON située à Sainte-Monique. Prix: $4,800. Comptant: $3,000. Pour informations, Tél. après 6 heures, Mme A. Casavant 1-376-0770.

TERRE de 250 arpents, avec ou sans roulant, 60 têtes d'animaux Holstein, maison, bâtiment neuf. Située à Yamaska. Tél.: M. Léonard Léveillée 789-5027.

TERRE située à Saint-Ours, près des écluses, 45 arpents, très bonne terre pour la culture, centre d'équitation, club auto-neige, pêche ou baignade. Tél.: 1-785-2008.

A LOUER

Appartement à louer

2½ pièces, meublé

situé au coin des rue Désaulniers et Decelles, Ville.

Tél. 773-9858

le soir : 774-7076

Bureau à louer

Edifice Cusson
1626, rue des Cascades

Occupation immédiate
Bureau luxueux, 375 pieds carrés, tapis mur à mur, chauffé
Idéal pour professionnels, bureau d'affaires, etc. Situé au 1er étage, avec vue sur la place du marché. S'adresser à

M. LAVAL CUSSON
Tél. 774-4478 j.n.o

SALLE A LOUER

Pour : noces, banquets, showers, conférences ou réceptions de tous genres. S'adresser au

CLUB SOCIAL DES MOOSE
373, rue Mondor
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-3461
après 7 heures le soir
j.n.o

APPARTEMENTS GAUTHIER 2½, 3½, 4½ pièces, meublés, chauffés, toutes taxes payées. S'adresser à 1375 ou 1385, rue Raymond, Ville.

APPARTEMENT meublé, moderne, comprenant: cuisinette, chambre-salon et salle de bains, buanderette à la disposition des locataires, atmosphère de tranquillité. Situé à 2313, rue Sainte-Anne, Ville. S'adresser à Adélard Dutil, 2790, rue Bourassa, Ville. Tél.: 773-9321 ou 774-5196.

APPARTEMENT de 2 pièces, meublé. Prix: $75. par mois. Situé dans le centre-ville. S'adresser à 1805, rue des Cascades, Ville. Tél.: 774-5500.

APPARTEMENT meublé, situé à 2075, rue Bréboeuf, Ville Tél. 799-3850.

APPARTEMENT meublé, 2½ pièces, tout fourni, eau chaude etc. Situé rue des Cascades, Ville. S'adresser à 1148, rue des Cascades, Ville. Tél. 773-8682.

APPARTEMENT de 3½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, eau chaude à l'année, salle de bains, toutes taxes payées. Tél. le jour 774-8844, le soir 799-4215.

APPARTEMENT meublé, 1½ pièce, moderne. Situé au-dessus du restaurant Place-Royale, Saint-Hyacinthe. Tél.: 774-5609.

APPARTEMENT moderne, 1 pièce, meublé, chauffé, éclairé, téléphone y compris. Prix: $13. par semaine. Pour homme de préférence. Situé à 6185, rue Mercure, Saint-Joseph. Tél. 773-7684.

APPARTEMENT meublé, 1½ pièce, salle de bains privée, endroit tranquille. Situé à 2750, rue Turcot, Ville. Tél.: 773-0129.

APPARTEMENT 3½ pièces, meublé. Situé rue Larocque, Ville. Tél.: 773-1909.

A LOUER

À LOUER

Local pour bureau 1,100 pieds carrés
éclairé, chauffé, air climatisé
coin Saint-Antoine et Saint-François
Tél. Hydro-Québec 774-5321

A LOUER

Bureau pour homme d'affaires ou professionnel.
(ancien local du dentiste Gaboury)
Situé 1655, rue des Cascades, Ville. Libre immédiatement. S'adresser à
735, rue Raymond
Saint-Hyacinthe
Tél. 774-6941 - j.n.o.

BUREAU A LOUER
2015, rue Girouard
Idéal pour hommes d'affaires, professionnels ou autres,
libre immédiatement, s'adresser
tél. 774-6727
(face au bureau de poste)
j.n.o

APPARTEMENT 2½ pièces, salle de bains privée, buanderette, endroit tranquille, stationnement pour automobile. S'adresser à 2860, rue Laframboise. 3e maison passé l'hôpital Honoré Mercier. Ville. Tél. 774-5883.

APPARTEMENT neuf 2½ pièces, des plus modernes, meublé éclairé chauffé eau chaude, chambre fermée, salon, cuisinette, salle de bains en céramique, usage laveuse et sécheuse automatiques. Situé 2760, rue Cherrier, Saint-Hyacinthe. Tél.: 774-5586.

APPARTEMENT chambre fermée, salon, cuisinette, stationnement individuel. Tél. 773-0421.

APPARTEMENT 1½ pièce, meublé, salle de bains privée, buanderette, endroit tranquille, stationnement pour automobile. Situé à 1350, rue Gauthier, voisin de l'hôpital Honoré Mercier. S'adresser à 2805, rue Bourdages, Ville. Tél. 773-0107.

APPARTEMENTS, prix: $10., $12. et $15. par semaine. S'adresser à 1065, rue Laframboise, app. 7, ville. Tél.: 773-1989.

BEAU LOGIS de 5 pièces, avec salle de bains, eau chaude. S'adresser à Donat Parenteau, 1025, rue Bourdages, Ville. Tél. 773-8533.

CHALET à louer. S'adresser au Camping Des Saules, Saint-Liboire.

CHAMBRE avec lavabo, douche et toilette à la disposition, meublée. Pour jeune fille de préférence. Autre chambre avec privilège de cuisine, meublée. Tél. après 6 heures 774-8968.

CHAMBRES à la semaine, prix: $10., $12., $15., $18. par semaine, service d'hôtel. S'adresser à l'Hôtel Ottawa, 1495, rue Saint-Antoine, Ville. Tél.: 774-5351.

CHAMBRE dans maison neuve, meublée, chauffée, salle de bain, douche, usage de la cuisine et du boudoir, téléviseur, téléphone à la disposition. Situé dans le Bourg-Joli. Tél.: 773-9926.

CHAMBRES - APPARTEMENTS, prix: $8.00 à $12.00 par semaine. Logis de quatre pièces à louer. Maison de 3 logis à vendre, dont un logis libre, située au centre de la ville. Local pour commerce à louer. Aussi entrepôt à louer. S'adresser à 2310, rue Girouard, Ville. Tél.: 774-8533.

GRANDE chambre meublée, avec poêle et réfrigérateur dans maison à appartements. Située à 576, rue Mondor, Ville. Tél. 774-8787.

LOGIS-APPARTEMENT de 2½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, eau chaude fournie. Situé à 2256, rue Bernier, Ville. Tél.: 773-3225.

LOGIS - APPARTEMENT de 3 pièces, chauffé, comprenant: salon, chambre, cuisine, salle de bains, pièce à tout usage; meublé au complet, eau chaude fournie Situé dans une maison à logis unique; pouvant servir pour 2 personnes. Idéal pour personnes âgées. Tél. Léo Desrosiers, 774-7741.

LOGIS - APPARTEMENT à louer à 3175 rue Sicotte, Ville. Deux trois quatre pièces, meublées ou non eau et chauffage fournis, service de vidanges, eau chaude et électricité compris, toilette dans chaque appartement, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Tél 773-4486 Loués à la semaine ou au mois

LOGIS moderne de 3½ pièces, chauffé à l'électricité, meublé ou non. Situé dans le B.-Joli. Tél. 773-0947.

LOGIS moderne de 4 pièces, chauffé avec chauffage central à eau chaude, tuiles dans la cuisine et la salle de bains fournies, au 2e étage. Situé près du pont, rue Saint-Pierre, La Providence. Pour adultes seulement. Prix: $95. par mois. Tél.: entre 7 et 9 heures le soir, 774-6616.

LOGIS dans maison neuve, 4 pièces, chauffage à eau chaude, couvre-planchers dans toutes les pièces, installation pour laveuse et sécheuse. Prix: $110. par mois. Situé à 8345, rue Jolibois, Saint-Hyacinthe-Annexe. S'adresser à 8275, rue Ledoux, Saint-Hyacinthe-Annexe.

A LOUER

A louer appartements "LE DIPLOMATE"

2½ pièces, meublés, cuisine moderne, salon, tapis mur à mur, salle de bains tuile céramique, douches, buanderette stationnement
(à droite de l'Hôpital Général)
Tél. 774-6011

LOGIS de 4½ pièces, installation pour laveuse et sécheuse. Situé à 840, rue Centrale, Saint-Joseph. Tél.: après 5 h., 774-5853.

LOGIS de 4½ pièces, tapis de Turquie mur à mur, chauffage à l'électricité. Situé sur le bord de la rivière à Saint-Pie. Idéal pour couple. Tél.: 772-5166.

LOGIS de 3 pièces, situé à Saint-Joseph. Prix: $35. par mois. Tél.: 773-2620.

LOGIS de 4 pièces, situé à 2965, rue Dumesnil, Ville. Prix: $90. par mois. Tél.: le jour seulement, 773-8477.

LOGIS de 4½ pièces, dans maison neuve, tuiles posées dans 3½ pièces, chauffage électrique. Situé à 2760, rue Cherrier, Bourg-Joli. Prix: $100. par mois. Libre depuis le 1er juillet. Tél.: 774-8964.

LOGIS de 3 pièces, au 2e étage, eau chaude, installation pour laveuse automatique, 220 volts. Libre immédiatement. Situé dans le Bourg-Joli, à 2530, rue Bernier. S'adresser à Théo Charron, 16, rang Point du Jour, Saint-Thomas d'Aquin. Tél.: 796-5811.

LOGIS de 3 pièces, chauffé. Libe le 15 août. Tél.: 774-5840.

LOGIS de 4½ pièces, neuf, au 2e étage. Situé dans le Bourg-Joli. Prix: $100. par mois. Disponible le 1er août. Tél.: le jour 773-2519, le soir 773-4462.

LOGIS de 3 pièces, meublé, style colonial, neuf, très propre. Demande locataire très propre, références exigées. Tél. 774-5871.

LOGIS de 4 pièces, au 1er étage, ménage refait à neuf, 220. Libre depuis le 1er juillet. Situé à 110, rue Saint-Luc, Saint-Joseph. Tél.: 797-3320.

LOGIS de 5 pièces, dans un bas. Libre immédiatement. Situé à 4125, rue Joncaire, Douville. Tél.: 797-3477.

LOGIS de 4 pièces, avec cave, grande cour, ménage frais fait. Pour futurs mariés ou couple avec un enfant. S'adresser à 400, rue Brodeur, La Providence.

LOGIS de 4 pièces, installation pour laveuse et sécheuse. Libre immédiatement. S'adresser à 595, rue Saint-Michel, La Providence.

LOGIS de 4 pièces, libre le 1er septembre. S'adresser à 1025, rue Després, Ville. Tél. 773-7588.

LOGIS de 3½ pièces, meublé, avec entrée privée. Situé à Saint-Joseph. Tél. 773-4823.

LOGIS de 3 pièces, situé à 185, rue Brodeur, La Providence. Prendre rendez-vous, Tél. 773-8453, demander Germain Larivière.

LOGIS de 4 pièces fermées, chauffage électrique, installation pour laveuse et sécheuse. Situé dans le Bois-Joli, près de l'Hôpital Honoré Mercier. Libre immédiatement. Tél. 773-1489.

LOGIS de 4½ pièces, prix: $60. par mois. Situé dans le village de Sainte-Rosalie. Tél. 799-4298.

LOGIS de 4 grandes pièces, au 3e étage, eau chaude, eau froide, 220, grande cour, prélarts fournis dans 3 pièces. Prix $48. par mois. Libre immédiatement. AUSSI logis de 5 pièces, installation pour laveuse et sécheuse, ménage refait à neuf, grande cour. Avis aux intéressés seulement. S'adresser à 1325, rue Saint-Pierre, La Providence.

LOGIS de 5 pièces, remis à neuf, chauffage électrique, salle de bains, remise. Libre pour la fin de la semaine. Pour grande personne. S'adresser à 289, rue Saint-Simon, Ville. Tél. 774-5384.

LOGIS de 6 pièces, situé à 267, boulevard Laflamme, La Providence. Tél. 773-6482.

LOGIS 6½ pièces, chauffé, installation pour laveuse et sécheuse. Libre le 1er août. S'adresser au coin du Grand Rang Saint-François, Saint-Pie. Tél. 772-2518.

LOGIS de 4 pièces, en plus salle de bains, 220 volts. Libre le 1er août. S'adresser à 1100, rue Morison, en haut à gauche, Saint-Hyacinthe.

LOGIS neuf de 4 pièces, chauffé à l'électricité, installation laveuse et sécheuse, portes panoramiques, prise extérieure pour auto, stationnement asphalté. Situé dans le Bois-Joli. Libre à compter du 15 juillet. Tél.: le jour 774-6468, le soir 773-8240.

LOGIS de 4½ pièces, rez-de-chaussée, garage, chauffage central. Situé à 1125, rue Brunette, Saint-Joseph. Prêt immédiatement. S'adresser à 565, rue Lafontaine, Saint-Joseph. Tél.: 773-3126.

LOGIS de 4½ pièces, construction neuve, chauffage électrique. Libre le 1er août. Situé à 1040, rue Gauthier, Ville. S'adresser sur les lieux. Tél.: le soir après 6 heures, 774-8521.

A LOUER

LOGIS de 5 pièces, libre le 1er septembre. Situé à 700, rue Brunet, Saint-Joseph. Tél. le soir seulement, 774-7572.

LOGIS de 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Prix: $110. par mois. Situé à Saint-Joseph. Tél. 774-5567.

LOGIS 3 pièces, chauffé, avec eau chaude l'hiver. Situé à 535, rue Mondor, Ville. Tél.: Mme Raoul Lassonde 774-8874 ou 773-7458.

MAISON de campagne de 5 pièces, toutes commodités, ménage propre, un arpent de terrain. Située à Saint-Liboire. Tél.: 793-2501.

PLUSIEURS logis de 3½ pièces, chauffés, taxes et électricité payées. S'adresser à 2980, boulevard Laframboise, Ville. Prix à partir de $85. par mois. Tél. 773-8707

AVIS

Canada
Province de Québec
DISTRICT DE S.-HYACINTHE

DANS LA COUR SUPERIEURE
LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE L'U.C.C. du diocèse de Saint-Hyacinthe,
Demanderesse,
VS
MICHEL VAUTHIER,
défendeur.

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effet mobiliers du défendeur, saisis en cette cause seront vendus à son domicile, au Rang Saint-Augustin, à Sainte-Hélène, district de S.-Hyacinthe, le 21e jour de juillet 1971, à 2.00 heures p.m., savoir: 1 mobilier de salon 2 morceaux; 3 tables de salon; 1 mobilier cuisine (1 table 9 chaises); 1 bureau secrétaire; 1 sécheuse marque Frigidaire; 1 laveuse Ingliss; 1 poêle électrique Moffat 4 ronds; 1 set de chambre double 2 bureaux; 1 monte-balles.

Lesquels effets seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

Donné à Saint-Hyacinthe, ce 6e jour de juillet 1971.

Rolland BOUCHER, H.C.S.
616, Ste-Marie,
S.-Hyacinthe, Que.

NOTICE

Canada
Province of Quebec
DISTRICT OF S. HYACINTHE

IN THE SUPERIOR COURT
LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE L'U.C.C. du diocèse de S. Hyacinthe,
Plaintiff,
VS
MICHEL VAUTHIER,
Defendant.

Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at his domicile, Rang S. Augustin, at Ste. Helene, district of S. Hyacinthe, the 21st day of July 1971, at 2.00 o'clock p.m., to wit:

1 living-room set 2 pieces; 3 living-room tables; 1 kitchen set (1 table, 9 chairs); secretary's desk; 1 dryer Frigidaire; 1 Ingliss washer; 1 Electric Stove Moffat 4 plates; 1 bed double and 2 desks; 1 hay conveyor.

The said Goods and Chattels will be sold, for cash, to the last and highest bidder.

Given at S. Hyacinthe, this 6th day of July 1971.

Rolland BOUCHER, B.S.C.
618, Ste. Marie Street,
S. Hyacinthe, Que.

AVIS

Mme JEAN DUBE, magasin d'artisanat, situé à 549, rue Ste-Marie, en arrière de l'épicerie Cascades, avise sa clientèle qu'elle est revenue de vacances. GRAND SPECIAL du mois de juillet: laine fortrel à $1.75 la livre, $0.11 l'once. Tél.: 774-6834.

AVIS

HELENE HEBERT, couturière dans la fourrure, tient à aviser la population qu'elle est maintenant changée d'adresse. Pour tout travail de couture dans la fourrure, veuillez vous adresser maintenant à 287, rue Fortier, Mont-S.-Hilaire. Tél. 1-467-7716.

AVIS

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA
APPEL D'OFFRES NO 435

La Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska demande des soumissions pour fournir l'huile à chauffage nécessaire aux écoles suivantes:

(Domistic Oil)
Environ 100,000 gallons
Ecole Secondaire Casavant,
2495, rue Laframboise,
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Ecole Secondaire Fadette,
2250, rue Mailhot,
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Ecole Delorme,
8446, rue des Cascades-Est,
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Ecole Prince,
355, rue Concorde,
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Ecole No 1,
R.R. Saint-Damase,
Comté Saint-Hyacinthe, P.Q.
(Bunker C 6)
Environ 80,000 gallons
(FUEL No 2)
Environ 15,000 gallons
Ecole Polyvalente de Beloeil,
725, de Lévis,
Beloeil, P.Q.
(Bunker C 6)
Environ 100,000 gallons.
Ecole Polyvalente Ozias Leduc,
525, rue Joliette,
Mont Saint-Hilaire, P.Q.

Les prix devront être pour de l'huile à chauffage (domestic oil, fuel No 2 ou bunker C 6 selon l'école) de première qualité et être garantie pour toute la saison de chauffage, sans tenir compte des fluctuations possibles du marché.

Les soumissions devront nous parvenir sous enveloppe cachetée portant la mention "SOUMISSION POUR HUILE" et adressée au secrétaire, à 2270, rue Mailhot, Saint-Hyacinthe, le ou avant le 28 juillet 1971, à 17 heures.

L'ouverture des soumissions se fera lors de l'assemblée mensuelle régulière qui sera tenue le même jour au Centre administratif de la Régionale, 2270, rue Mailhot, Saint-Hyacinthe, à 20 h. 30.

Donné à Saint-Hyacinthe, ce 30e jour de juin 1971.

Jean MATHON,
Secrétaire-trésorier

ENCAN

ENCAN pour M. Guy Breton, 90, rue Court, Granby, jeudi soir 8 juillet 1971 à 6 h. 30. Sera vendu un ménage presque neuf et de très belles antiquités: réfrigérateur dernier modèle, 2 portes, automatique; poêle électrique 30 pouces automatique; petit téléviseur portatif, neuf; laveuse automatique; très beau mobilier de chambre, style espagnol, teinte foncée, sommier caisse et matelas; bureaux; radio transistors; beaucoup de jouets; bibliothèque; livres culturels et autres, etc.; bibelots; vaisselle. **Antiquités:** carosse en jonc refini à neuf; berceau; téléphone et mobilier de salon en jonc reconditionné à neuf; chaise haute; valise; chaise berçante, etc. Cause de l'encan: départ. Tout doit être vendu. C'est un encan à ne pas manquer. Si vous désirez faire encan, s'adresser à Jean-Guy Gélineau, encanteur avec permis, Bromont. Tél.: 534-2414.

ENCAN

ENCAN à commission chez M. Roger Guertin, 92, rue Provencher, S.-Hilaire, les vendredis soir 9 et 16 juillet 1971, à 8 heures. Aussi encan chez M. Loiselle, 52, rue Principale, Sainte-Angèle, comté de Rouville, samedi 17 juillet 1971 à midi précis.

ENCAN de succession dimanche 18 juillet 1971 à midi précis chez M. Wilfrid Malo, 123, rue Principale, Saint-Antoine-sur-Richelieu. Pour plus de détails lire l'édition du Courrier de Saint-Hyacinthe du 14 juillet 1971. Pour renseignements, s'adresser à M. Roger Guertin, encanteur avec permis, 150, rue Brodeur, Saint-Hilaire. Tél.: 467-5188.

ENCAN

ATTENTION! ATTENTION! Encan à commission jeudi soir 8 juillet 1971, à 7 heures 30, chez M. R. Lavigne, boulevard Laurier, Douville, un demi-mille passé le magasin La Salle. Sera vendu: beaucoup de linge pour homme et femme, meubles et antiquités. A ceux qui ont de la marchandise à faire vendre, téléphoner à Roland Lavigne, encanteur avec permis, Douville. Tél.: 773-4068. Nous allons chercher la marchandise. Nous sommes à votre service pour tous genres d'encans.

ENCAN

ENCAN samedi 17 juillet 1971, à 1 h. 30 précise, pour la succession de Mlle Donatienne Beauregard, rue Saint-Joseph, village Saint-Damase, comté de Saint-Hyacinthe. Sera vendu, un ameublement de maison complet. Pour plus de détails, lire l'édition du journal Le Courrier de la semaine prochaine. Pour informations, s'adresser à M. D. Lapierre, encanteur avec permis, 875, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe.

ENCAN

LE CONSEIL de la Paroisse de Saint-Charles procèdera à la vente, par enchères, des terrains ci-après décrits, faisant partie du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Charles:

PARTIE 193 mesurant un demi-arpent de largeur par 40 arpents de profondeur, plus ou moins;

No 314 mesurant 1 arpent de largeur par 30 arpents de profondeur plus ou moins.

Cette vente se fera le lundi 12 juillet 1971, à 8 heures p.m., en la salle de l'hôtel de ville de Saint-Charles.

Me Eugène Haudfield,
Notaire.

REMERCIEMENTS

Mme Gédéon Plamondon et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sy[m]pathie à l'occasion du dé[cès] M. Gédéon Plamondon, survenu le 28 mai, à l'âge de 6[5] ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

REMERCIEMENTS

La famille Léo Chauvin remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Aldéa Chauvin, survenu le 8 juin, à l'âge de 75 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

DIVERS

ATTENTION!... Achèterais meubles usagés, aussi accessoires électriques, tels que: réfrigérateurs, laveuses et poêles. Tél.: 774-7489.

CARTOMENCIENNE, s'adresser à 2716, rue Saint-Pierre, Ville. Pour rendez-vous, tél.: 773-6115.

COURS privés de conversation anglaise enseignés par Louise Lachapelle. Pour de plus amples renseignements, tél.: 773-6200.

DAME avec expérience garderait un enfant, 5 ou 7 jours, très bons soins. Tél.: 1-584-2800.

DAME avec expérience garderait de jeunes enfants durant les vacances. Tél. 773-8193.

GARDERAIS enfant, de la naissance à 3½ ans, chez moi, à la semaine, 5 ou 6 jours par semaine, très bon soin et tout est fourni. Prix: $3. par jour. Aime beaucoup les enfants. Tél.: 773-0167.

JEUNE homme possédant 12e année commerciale désirerait travail de bureau. Tél.: 774-4868.

PEDICURE. M. Ludger Houle, pédicure, sera à l'Hôtel Ottawa les 12 et 13 juillet, pour les traitements sans douleur des pieds: ongles épais et incarnés, cors, durillons, etc. Pour rendez-vous, tél.: 774-5351.

VOUS AVEZ un surplus de travail et ne savez à qui le confier et ce, à un prix raisonnable? Manuellement vôtre! Tél.: 774-4750.

ON DEMANDE

COIFFEUSE d'expérience demandée, emploi permanent, salaire intéressant. Tél.: le soir à 773-9839, demander le propriétaire.

CUISINIERE demandée pour travail dans un restaurant. Tél. le soir entre 7 et 9 heures, 772-2301.

ON DEMANDE

DAME demandée pour ouvrage général. Tél.: Villa La Providence 773-1466, demander le contrôleur.

DAMES ou étudiantes demandées pour travail de 9 heures à midi ou de 5 heures à 8 h. 30 le soir. Salaire: $1.75 de l'heure. Si intéressées, s'adresser à 2600, rue Cartier, Saint-Hyacinthe, le mercredi et le vendredi de 7 à 8 heures.

DAME ou fille demandée comme gérante ou représentante de produits de beauté, dans la région de Saint-Hyacinthe et les environs. Si intéressée, écrire à R.L., C.P. 340, Saint-Hyacinthe.

DAMES d'expérience demandées pour travail à domicile, dans la couture de linge pour enfant. Tél. 774-7009.

MAIN - D'OEUVRE experte pour la cueillette des fraises et d'autres petits légumes durant l'été. S'adresser à Denis Boie, Saint-Dominique. Tél.: à midi et après 6 heures, 774-4957.

OFFRE D'EMPLOI. On demande, pour travail permanent, hommes possédant carte d'agent de sécurité et qui sont à la recherche d'un emploi. Se présenter au bureau de la main d'oeuvre au palais de justice, pour l'agence Canadiana Inc., demander M. G. Jodoin.

ON DEMANDE

MASSEUSE demandée avec ou sans expérience. Se présenter à 2525, rue Cartier, Ville.

ON DEMANDE un logis de 3 ou 4 pièces, chauffé si possible. Pour deux personnes. Pour le mois d'août. Tél.: 774-5408.

VENDEURS demandés pouvant faire $200. et plus par semaine, compagnie établie pour vendre dans le gros. Pour renseignements, écrivez à M. Bibith, C.P. 59, Laval Ouest, Laval.

Jeune professionnel cherche bungalow de $15,000 à $25,000 pour payer comptant

Claude Laliberté
Tél. 773-6173
Tél. 773-0004

Paul Saint-Jean, courtier

VOICI AVON

Pour vous offrir l'occasion unique de gagner de l'argent dans un territoire bien à vous et à vos propres heures.
Sans tarder, composez :
773-2028
l'avant-midi seulement

Coiffeuse d'expérience **DEMANDEE**
Emploi permanent. Bonnes conditions de travail.
Tél. 773-9839

Les PUITS Artésiens

Spécialité:

- CREUSAGE

VENTE
- CIRCULATEURS
- POMPES
- FILTREURS

Tél. 773-7367 ou 773-6276
600, rue Saint-Louis — Ville Saint-Joseph

MÉCANICIEN DEMANDÉ

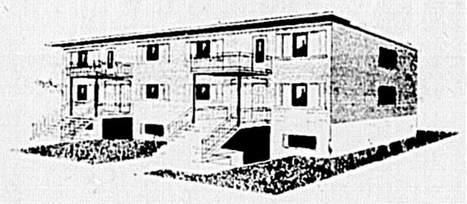
EXPERIENCE REQUISE
Electricité — Mise au point — Moteur

S'adresser à

RÉAL CHAGNON
ACME, PONTIAC, BUICK INC.
SAINT-HYACINTHE
TEL.: 774-5301

POUR
MEILLEUR ACHAT
VENTE PLUS RAPIDE
VOYEZ-NOUS !

A VENDRE



Cartier Vimont, LAVAL, duplex semi-détaché, ultra-moderne, brique, 2 logis, 5 pièces, sous-sol 8' pour autre logement, léger comptant, bonnes conditions.

Village Saint-Simon, Bagot, EMPLACEMENT 200 x 450 pieds, maison 7 pièces, acier pour céramique 28 x 42 état neuf, cavreau pour abeilles et autres bâtisses, prix $15,000. Conditions.

ENTREPOT moderne 48 x 55, chauffé eau chaude et 2 logements 5 - 6 pièces au 2e, situé rue Fontaine, La Providence. Venez visiter.

ENTREPOT 25 x 40, blocs de ciment, 2 étages, avec bungalow 10 pièces, sous-sol fini, commercial. Voyez-nous pour détails.

Saint-Hyacinthe, EPICERIE-BOUCHERIE, bière, centre résidentiel, à vendre ou échanger au prix de l'inventaire. Cause maladie.

EPICERIE-BOUCHERIE, licenciée avec propriété, à Saint-Dominique, équipement moderne, très bon chiffre d'affaires.

Village Saint-Ours, EPICERIE-RESTAURANT, produits pharmaceutiques, propriété brique, logement 6 pièces, prix $11,500, inventaire compris, conditions faciles.

RESTAURANT repas légers avec propriété, logement, stationnement, affaires florissantes, 20 milles à l'est de Montréal, échangerait. Demandez Ray LALIBERTE.

MOTEL, Saint-Pierre de Sorel, 18 unités meublées, T.V. chauffage air chaud, stationnement pavé, prix $55,000. Demandez A. BEAUREGARD.

Saint-Césaire, EDIFICE Banque de Montréal, brique, grand logement 8 pièces, rez-chaussé libre à acheteur, garage, très bas prix. Hâtez-vous.

Meilleure STATION DE SERVICE de la Rive-Sud, profit net $21,000, avec logis 4 pièces libre. Demandez Ray LALIBERTE.

MAISON MOBILE aluminium 12 x 52, fondations ciment, chauffage huile, meublée très moderne, garage 3 places, grand terrain. Faut voir.

Mont St-Hilaire, "La Suisse", RUNGALOW ultra-moderne, 6 pièces, foyer, salle à diner, T.V. room, rideaux, tapis, garage chauffé, terrain paysagé. Voyez Ray LALIBERTE.

Saint-Pie, près bureau de poste, bonne MAISON 7 pièces, inst. lav. et séch. sous-sol, chauffage air-chaud. A vous pour $3,000. comptant, solde facile.

SALON DE COIFFURE complet très bien équipé, bonne clientèle, c'est le temps d'acheter. Renseignements Ray LALIBERTE.

ENTREPOT Beloeil, stucco, chauffage eau chaude, conditions négociables.

Très beau TERRAIN rue Sacré-Coeur, 105 x 105, site de choix; AUTRE 65 x 150 avec bâtisse blocs de ciment et chalet, Chemin bord de l'eau rue du Golf, La Providence, $2,500. comptant, balance facile.

COMMERCE Pet Shop très bien situé, complet, bon chiffre d'affaires, loyer modique. Attendons votre offre.

SAINT-JOSEPH, angle St-Louis - Hébert, 2 logis 4 - 5 pièces, beau terrain $12,500. seulement.

RUE SAINTE-ANNE, brique, 2 logis, 5 - 6 pièces, 2 garages, près Hôpital.

RUE PETIT, bungalow brique, 5 pièces, sous-sol fini 3 pièces louées $60. par mois. Aubaine.

RUE HEBERT, bungalow pierre brique, 5 pièces, sous-sol semi-fini, abri d'auto, beau terrain paysagé, $16,000.

Profitez sans tarder de notre grande expérience du domaine immobilier et des affaires

En signalant :773-8545

BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLE Enr.

515, rue Saint-Denis
Saint-Hyacinthe





Ray Laliberté
Tél. rés. 774-6246

Adrien Beauregard
Tél. rés. 774-6525

& Associés

GRANDE VENTE DE Juillet

À NE PAS MANQUER JEUDI MATIN 9 h. 30

Extra Spécial
PANTALONS COURTS
Short - Hot Pants pour dames en Fortrel
1.99

Extra Spécial
MAILLOTS DE BAIN
pour dames bikini et un morceau
2.99

Extra Spécial
GILETS
POUR HOMMES
99¢

Extra Spécial
PANTALONS
garçons et filles 4 à 6 ans X
1.11

Extra Spécial
Barbotteuses
en ratine pour dames
2.99

Extra Spécial
PANTALONS
POUR DAMES
imitation de denin rég. $8.95
2.99

Extra Spécial
GILETS EN BALON
POUR HOMMES
1.99

Extra Spécial
LOT, GILETS et CHEMISES
4 à 6 ans X
49¢

Extra Spécial
200 GILETS
pour dames manches courtes
1.27

Extra Spécial
LOT DE PANTALONS
assortis pour dames
1.99

Extra Spécial
ENSEMBLE DE RATINE
2 à 6 ans X
1.99

Extra Spécial
LOT, MAILLOTS de bain
Shorts Gilets en ratine et nylon extensible
1.27

Extra Spécial
PANTALONS
pour dames et fillettes en ratine
1.44

Extra Spécial
ENSEMBLE Robes-Pantalons
POUR DAMES
2.99

Extra Spécial
MAILLOTS DE BAIN
filles et garçons 4 à 6 ans X
99¢

Extra Spécial
Robes chemisiers
POUR DAMES
69¢

Extra Spécial
LOT de GILETS
POUR DAMES
99¢

Extra Spécial
PANTALONS
POUR HOMMES
2.99

Extra Spécial
GILETS
pour fillettes 4 à 6 ans X
99¢

Extra Spécial
GILETS
pour hommes et garçons
1.66

P. CARBOTEAU

1050, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL: 773-7255

Dimanche 4 juillet

Les grands honneurs du concours hippique à la famille Gauthier

La région de Saint-Hyacinthe fut vraiment à l'honneur, dimanche dernier 4 juillet, à l'occasion du concours hippique de style western qui eut lieu sur le terrain de la *Ferme Gauthier* alors que huit des dix épreuves au programme furent remportées par des Maskoutains et ce, en dépit de la présence des meilleurs chevaux du genre du Québec et de plusieurs Américains. La famille Gauthier fut vraiment à l'honneur puisque cinq membres de celle-ci, quatre filles et un garçon dont l'âge varie entre 14 et 21 ans, obtinrent la première place à six reprises, la deuxième à trois reprises et la troisième également à trois reprises.

D'autre part, M. Guy Brissette, Maskoutain par son travail puisqu'il est instructeur à l'Institut national de technologie équine, remporta la palme dans les deux classes auxquelles il participa.

Une foule assez nombreuse assista au programme sous un soleil radieux et par une température idéale.

Pas moins de 260 cavaliers participèrent aux nombreuses épreuves que comporta le programme. Le juge fut M. Harry Hurd, d'Almond, New York et il avait pour le seconder M. Alain Brousseau, de Trois-Rivières.

Les activités de la journée étaient commanditées par *Paul St-Onge Inc.* et par *Léo Théroux Inc.*, deux maisons bien connues dans la région maskoutaine pour leur encouragement au soprt sous toutes ses formes.

Voici en détail les résultats du concours hippique:

a) *Licou* (dans cette partie du programme, les chevaux sont jugés par âge et par sexe en prenant pour critère un modèle idéal de la race Quarter Horse).

Etalons nés en 1970: GAUTHIER RED BAR, propriété de Laurent Gauthier, Saint-Hyacinthe; né en 69: JAYBO SPINNER, Normand Caron, Granby; né en 68: LO UFLOWER, Jacques Lefebvre, Saint-Raymond de Portneuf; né en 67 et avant: CLASSY REED, Laurent Gauthier.

Champion: CLASSY REED; Champion de réserve: LOU FLOWER.

Juments nées en 1970: BLOB'S PAULINE, Pauline Girard, Trois-Rivières; nées en 69: GAUTHIER JUDDY, Fernand Paquet, Québec; MAGNOLIA CATHY, Adrien Bernard, Saint-Hyacinthe; nées en 67 et avant: POCO BENNE MO, Louis Gauthier, Montréal et Saint-Denis-sur-Richelieu.

Championne: POCO BENNE MO; Championne de réserve: KILLO SOCKS, Jean-Guy Talbot, Saint-Hilaire.

Hongres nés en 1968: DEEP THOUGHT, J.-B. Martel, Saint-Féréol; nés en 67 et vant: BIG CAJUN, Gilbert Lalonde, Saint-Vincent-de-Paul.

Champion: BIG CAJUN; champion de réserve: COMANCHE CODY, Service Equestre Métropolitain. Mascouche.

b) *Jeunes activités:* (Ces épreuves d'habileté sont ouvertes aux jeunes cavaliers âgés de 18 ans et moins et constituent en quelque sorte une école pratique en vue de l'amélioration du style et des qualités de chacun.):

—Présentation d'un cheval au licou: 1.— Jacqueline Bergeron, de Granby; 2.— Gilbert Lalonde, Saint-Vincent-de-Paul; 3.— Ginette Gauthier, Saint-Hyacinthe.

—Présentation d'un cheval à selle: 1.— Ginette Gauthier, St-Hyacinthe; 2.— François Gauthier, Saint-Hyacinthe; 3.— Helen Hérold, Morissonville, New York.

—Plaisance western: 1.— Suzanne Gauthier, 2.— Ginette Gauthier, 3.— François Gauthier, St-Hyacinthe.

—Parcours à obstacles: 1.— François Gauthier, Saint-Hyacinthe; 2.— Gilbert Lalonde, Saint-Vincent-de-Paul; 3.— Suzanne Gauthier, Saint-Hyacinthe.

Le jeune François Gauthier, âgé de quinze ans, mérita aussi un magnifique trophée offert par l'American Quarter Horse Association pour s'être classé avec le plus haut pointage dans les épreuves ouvertes aux jeunes.

Ce trophée lui fut présenté par le Dr Jean-Marie Dionne, m.v., directeur de l'Institut national de technologie équine.

c) *Performance* (épreuves ouvertes à tous les concurrents, hommes ou femmes, et visant à montrer le degré d'habilité du cheval et du cavalier).

1.— *Plaisance junior* (pour chevaux âgés de quatre ans et moins): 1.— BIG CAJUN, Gilbert Lalonde, Saint-Vincent-de-Paul; 2.— BONANZA'S FROST, monté par France Gauthier, propriété de Laurent Gauthier, St-Hyacinthe; 3.— GAUTHIER CATY LOU, Lucie Gauthier, Laurent Gauthier.

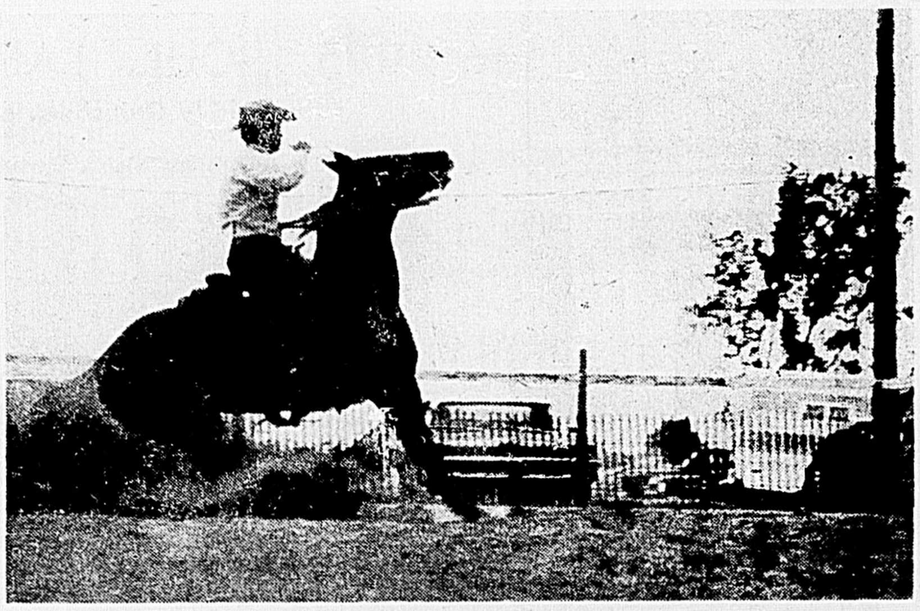
2.— *Reining:* 1.- MISS ROYAL DANDY, Guy Brissette, Institut national de technologie équine, Saint-Hyacinthe; 2.— EASTER 99 JESTER, D. Langlais, J.-P. Campbell, Repentigny; 3.— RONDO'S DYNNY, François Gauthier, Laurent Gauthier.

3.— *Plaisance anglaise:* 1.— BONANZA'S FROST, France Gauthier, Laurent Gauthier. 2.— CONTAGIOUS, Viola Lalemand, Hemmingford; 3.— DAPHNE TEN, Joanne Ferguson, W.B. Ferguson, Montreal.

4.— *Western Riding:* 1.- MISS ROYAL DANDY, Guy Brissette, Institut national de technologie équine; 2.— FLYING SAN, Yvon Duchesne, Ecuries Longpré, Montréal; 3.— MAYDAY MADAM, M. Roberge, Jacques Lauzer, Trois-Rivières.

5.— *Plaisance Senior:* 1.— RONDO'S DUNNY, Ginette Gauthier, Laurent Gauthier; 2.— FLYING SAN, Yvon Duchesne, Ecuries Longpré; 3.— POCO BENNE MO, Marcel Boisvert, Louis Gauthier, Montréal.

6.— *Parcours à obstacles:* 1.— MISS JAG'S BERG, François Gauthier, Laurent Gauthier; 2.— FLYING SAN, Yvon Duchesne, Ecuries Longpré; 3.— EASTER 99 JESTER, D. Langlois, J.-B. Campbell.



M. Guy Brissette, instructeur à l'Institut national de technologie équine, en plein travail avec sa monture MISS ROYAL DANDY alors que cette dernière exécute un arrêt en glissade.

"Vive la France" à la télévision

"Vive la France", une comédie réalisée par Raymond Garceau, sera présentée le mercredi 14 juillet à 23 heures, au réseau français de Radio-Canada dans le cadre de l'émission "Festival du cinéma canadien".

Cette prdouction de l'office national du film du Canada décrit les mésaventures de monsieur Pichon, un Français de France, arrivant au Québec bien longtemps après Jacques Cartier.

Monsieur Pichon est un professeur recommandé à la Commission scolaire de Saint-Anthime par un abbé québécois. Aussi toute la population de cette charmante localité est-elle sûre des mérites du "Français". Mais le nouvel arrivant est un original. Epris de cyclisme, libre-penseur, ascète, il a des habitudes de vie si étranges qu'il suscite d'abord la curiosité et très vite l'hostilité des habitants de Saint-Anthime.

Jouant avec bonne humeur avec les travers des uns et des autres, Raymond Garceau a réalisé avec "Vive la France" une joyeuse satire de l'incompréhension réciproque des "cousins" français et québécois.

Avec monsieur Pichon, nous découvrons la vie de Saint-Anthime avec ses capitalistes, son groupe de terroristes, qui ont chacun leurs raison de vouloir faire disparatre l'intus qui menace l'odre établi. Une conspiration s'ourdit. Capitaliste et chef révolutionnaire unissent leurs forces. Il faut que le "Français" disparaisse. Mais monsieur Pichon n'est pas de ceux qu'on élimine aisément. Comme la culture canadienne-française au Canada, il restera bien vivant.

"Vive la France" est interprété par Jean-Marie Moreau, Léopold Castonguay, madame Camille Desjardins, Rémi Emond, Antonio Ouellette, Camille Hodgson, Jean-Pierre Phaneuf, Johanne Soucy et de nombreux figurants choisis parmi la population de Rivière-du-Loup.

Offres d'emploi de la semaine, au Centre de la Main-d'oeuvre

Le centre demain-d'oeuvre du Canada de St-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains postes dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au centre de main-d'oeuvre situé au 775, rue St-Dominique.

HOMMES

1 mécanicien de machine à coudre
1 commis aux pièces avec minimum de 3 ans d'expérience
1 chauffeur de camion bilingue
2 débosseleurs
1 débosseleur-peintre
1 mécanicien de transmission automatique
1 mécanicien de camion diesel
1 mécanicien de mécanique générale
1 mécanicien d'équipements de ferme
1 livreur vendeur pour région de Québec
1 vendeur d'expérience en machinerie agricole
Vendeurs d'articles ménagers plein temps ou temps partiel
1 pressier offset avec expérience sur letter press
1 commis pour magasin de chaussures — Montréal
1 agent d'assurance

FEMMES

3 secrétaires bilingue ou unilingues anglaise avec expérience sur dictaphone
Des journalières pour usine de transformation
Des aides familiales
Vendeuses plein temps ou temps partiel de produits de beauté
Des couturières avec ou sans expérience, sur équipe du jour et du soir
Avons besoin URGENT d'infirmières

Rembourrage
Estimé gratuit
AUVENTS MASKOUTAINS Enr.
100, rue Blier Ville Saint-Joseph Tel. 774-6686
j.n.o.

MAINTENANCE RICHARD
Spécialité
LAVAGE DE VITRES — MURS — PLAFONDS
Lavage et cirage de planchers de tous genres à la machine. — Tuiles Bois — Terrazo — Ciment — Marbre — Finition des planchers Varathane — Elastol — Epoxy — Polyurethane — Lavage de tapis et carpettes de tous genres à la machine.
A l'heure — Au pied ou contrat
Résidentiel — Commercial — Industriel
Travail garanti
André Renaud, Prop.
2735, rue Notre-Dame S.-Hyacinthe Tél. 774-5877

COLLEGE DE SAINT-HYACINTHE (CEGEP)

OFFRE D'EMPLOI

Adjoint au Secrétaire Général
(Responsable du personnel)

FONCTIONS :

Sous la juridiction du secrétaire général :

1. Voir à la préparation des offres d'emploi, à la centralisation des offres de services aux entrevues, à la complétion et à l'évaluation des dossiers de tout le personnel du Collège.
2. Voir à l'application des conventions de travail, au respect des normes, à l'élaboration des statistiques reliées au personnel, etc.
3. Prévoir des procédures d'évaluation du personnel, d'analyse des tâches et d'un système de promotion.
4. Remplacer le secrétaire général en son absence.
5. Accomplir d'autres tâches que pourra lui confier le secrétaire général.

TRAITEMENT :

Selon les normes du Ministère de l'Education.
Minimum : $7,330.00

EXIGENCES :

Posséder un diplôme universitaire dont l'obtention requiert un minimum de seize (16) années d'étude en sciences de l'administration, en sciences sociales (relations humaines ou industrielles), ou dans une autre discipline universitaire appropriée;
et de préférence, avoir une expérience et une compétence reconnue dans le domaine du personnel.

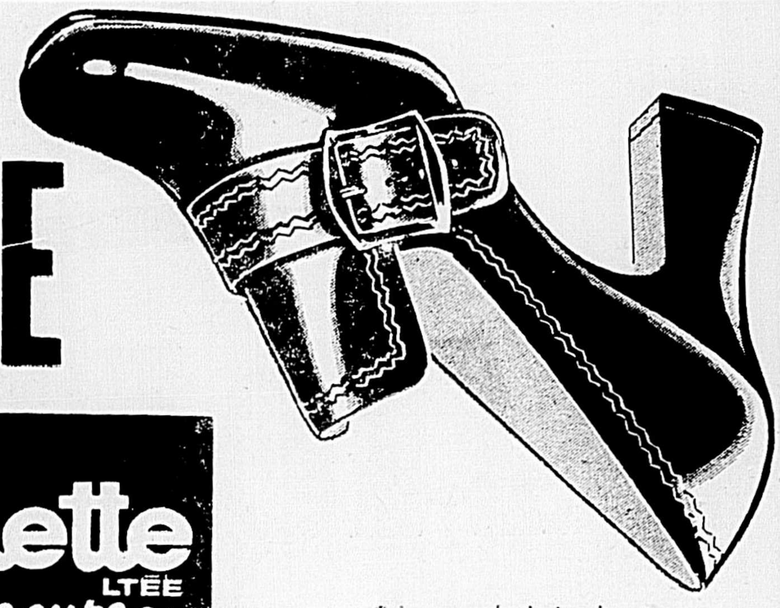
DATE D'ENTREE EN FONCTION :

Mi-Août 1971

Faire parvenir demande écrite et curriculum vitae complet, **avant le 23 juillet 1971**, a :

SERGE VINCELETTE
Secrétaire Général
CEGEP DE SAINT-HYACINTHE
2775, Bourdages, St-Hyacinthe

ATTENTION NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES POUR LES MOIS A VENIR
Nous sommes fermés le vendredi soir
Ouverts : lundi au vendredi de 8 h. 30 à 6 h. p.m.
Samedi de 8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.
CENTRE DE RENOVATION
CONRAD LAFLAMME Ltée
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
800, rue Villeneuve, Ville Saint-Joseph Tél. 773-2569
Livraison gratuite — Plan budgétaire — CHARGEX

VENTE

Chenette Chaussures LTÉE
1606, rue des Cascades Saint-Hyacinthe
Très grand choix de
SOULIERS pour dames
1.95 à 12.95
Dans toutes les teintes à la mode.


Très nombreux spéciaux sur nos
SOULIERS d'enfants
99¢ et plus
Des aubaines qu'il ne faut pas manquer.
Un vaste choix de
SOULIERS d'hommes
de marques réputées à PRIX IMBATTABLES.
NOMBREUX SPECIAUX SUR . . .
BOURSES — PANTOUFLES
SANDALES
SOULIERS BLANCS
ET SOULIERS D'ETE
Réduction jusqu'à
50%

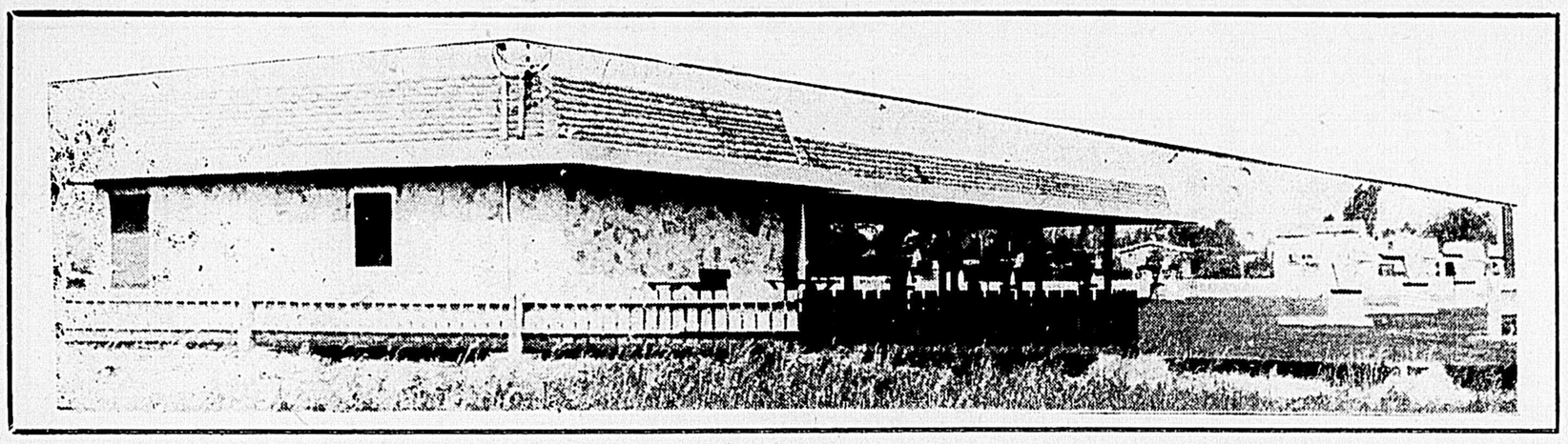


Plymouth
CHRYSLER
Camions Fargo
VENTE·SERVICE

Venez voir la toute nouvelle compacte la Cricket

BROUILLETTE AUTOMOBILE INC.
CHRYSLER — PLYMOUTH — SATELLITE — DUSTER — VALIANT — FARGO — SIMCA — CRICKET
2750, RUE LAFONTAINE SAINT-HYACINTHE TEL. 773-8551
TOUTES LES VOITURES CHRYSLER S'ÉGALENT, C'EST NOTRE SERVICE QUI FAIT LA DIFFERENCE

Grande Ouverture



A&W

2995, BOUL. LAFRAMBOISE

(près de la Quincaillerie Gagnon)

là où on mange bien... partout au Canada

INVITATION

A&W



MENU

DINER :
3 morceaux de poulet avec pommes de terre frites, salade de chou — — — — — — — — — — $1.35

JUNIOR :
2 morceaux de poulet avec pommes de terre frites — — — $1.10

CB "9" :
Panier de 9 morceaux — — — — $2.95

CB "15" :
Panier de 15 morceaux — — — — $3.95

CB "21" :
Panier de 21 morceaux — — — $4.95

Papa Burger — — — — — — — 75c
et oignons
avec moutarde, ketchup, cornichons,

COMMANDES POUR APPORTER 773-6388

À VENIR DÉGUSTER LES DÉLICIEUX METS

A&W

MENU

Mama Burger — — — — — — 50c
Baby Burger — — — — — — — 30c
fromage ou bacon 10c en plus
Teen Burger — — — — — — — 75c
tout y est !
(laitue, tomate, fromage, bacon)
Pommes de terre frites — — 25c
Des ronds d'oignons — — — 35c
Hot Dogs — — — — — — — — 35c
Whistle Dogs — — — — — — — 45c
avec fromage fondu, bacon et relish
Fish & Chips — — — — — — — 85c
deux morceaux de poisson avec pommes de terre frites
Chaussons, pommes A & W 30c
A & W Root Beer 25c 15c gratis
A & W Orange — 25c 15c 05c
A & W Cola — — 25c 15c 05c
Café — — — — — — — — — — — 15c
Chocolat chaud — — — — — — 15c
garni, 5c en plus
Flotteurs — — — — — — — — — 30c
root beer — orange — cola
Lait battu — — — — — — — — 35c
vanille — chocolat — fraise

	Gal.	½ Gal.	Qt/pinte
Root Beer	95c	60c	35c
Orange	$1.35c	75c	45c
Cola	95c	60c	35c

Dépôt remboursable bouteille de 1 gallon

OUVERTURE OFFICIELLE
MARDI 13 JUILLET

à cette occasion,
le poste de radio CKBS sera présent
à compter de 3 heures p. m.
et le poste CJMS à partir de 8 hres du soir.

GRATIS AVEC UNE COMMANDE

ROOT BEER
BALLONS
ET PLUSIEURS AUTRES PRIX

Partout où vous irez, quels que soient vos projets, célébrez L'OUVERTURE en famille chez A & W.



Là où l'on mange bien... partout au Canada
A&W

Hommages

MAIN MEAT MARKET

4400, Iberville, Montréal

Hommages

PYRAMID PARK CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GENERAL

108, Neptune, Chateauguay

Hommages

LA BOULANGERIE RACINE LTEE

PAIN GAILURON

209, rue York, Granby

Félicitations

MARCHE RONALD PAUL-HUS
VIANDES DE CHOIX
Marché Centre Saint-Hyacinthe
1555, rue des Cascades Tél. 773-9494

Hommages

JEANSON AVICOLE INC.

5620, rue Triquet Saint-Hyacinthe Tél. 773-8364

Hommages

LAITERIE MONT-SAINT-HILAIRE
G. NADEAU, propriétaire
2760, rue Bourdages S.-Hyacinthe Tél. 773-8547